

ÉTANGS NOIRS ZWARTE VIJVERS

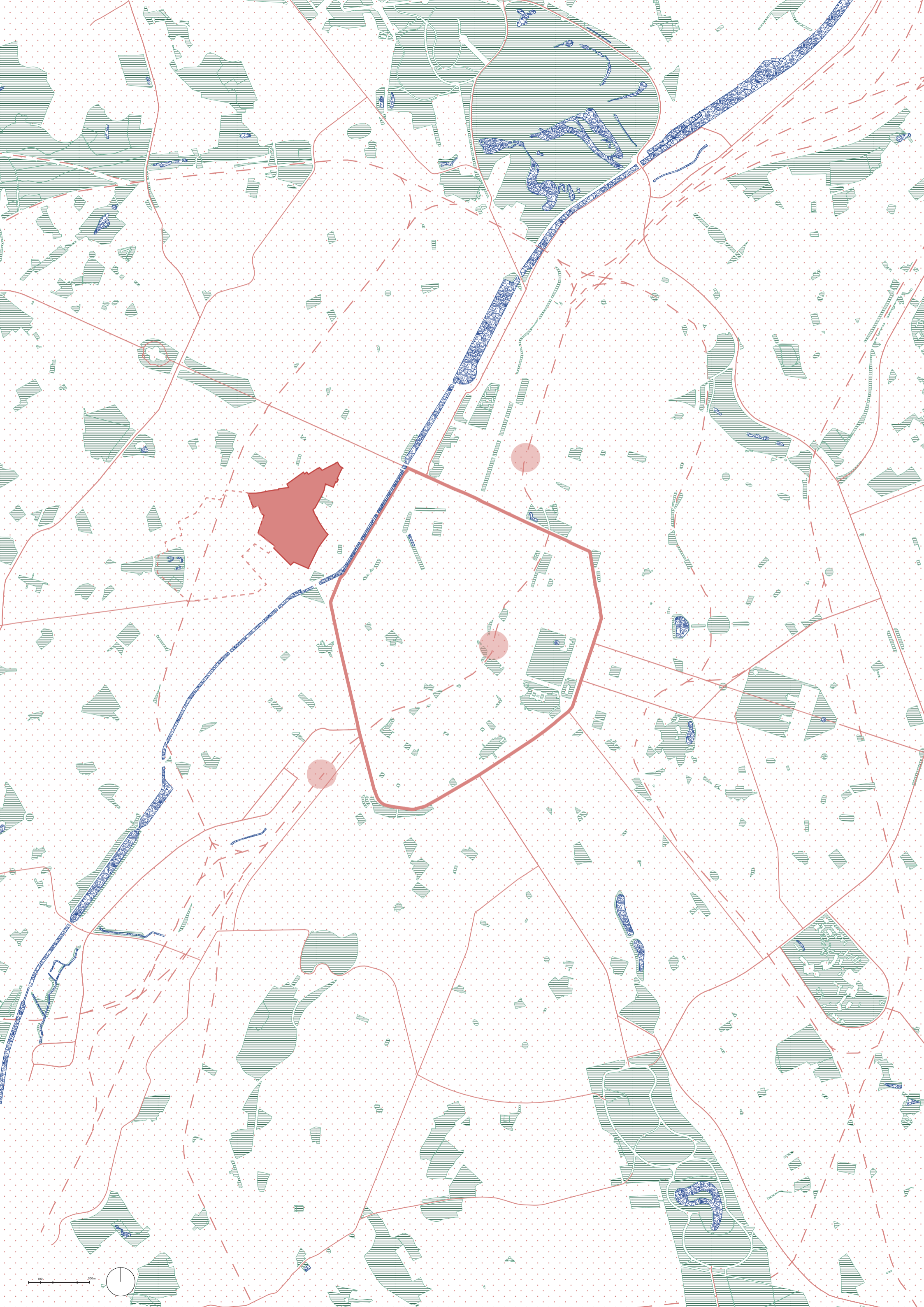
DUURZAAM WIJKCONTRACT 2021-2026

Version/versie 2021.05.31

**MOLENBEEK-SAIN-T-JEAN
SINT-JANS-MOLENBEEK**

**2
PRIORITÉS
PRORITEITEN**





0 100 500m



INTRODUCTION

L'étude du Contrat de Quartier (CQD) comprend 3 parties :

1. Diagnostic
2. Priorités
3. Programme

Dans ce deuxième rapport, le périmètre opérationnel définitif est déterminé à l'aide des résultats de la phase de diagnostic. A partir des constatations de l'analyse sont également définis et expliqués les priorités et les objectifs du Contrat de Quartier Durable.

INLEIDING

De studie van een Duurzaam wijkcontract (DWC) bevat 3 delen :

1. Analyse
2. Prioriteiten
3. Programma

In deze tweede bundel wordt de definitieve operationele perimeter bepaald aan de hand van de bevindingen uit de analysefase. Op basis van de vaststellingen uit de analyse worden daarnaast de prioriteiten en doelstellingen voor het duurzaam wijkcontract gedefinieerd en toegelicht.

“Le clef est de comprendre les besoins”

- participant Workshop Jeunes -

LA VILLE EN TRANSITION
DE STAD IN TRANSITIE



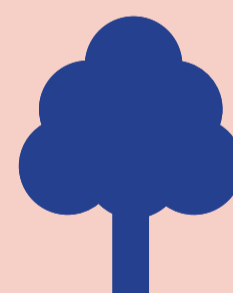
LA PERSONNE
HET INDIVIDU



LA MAISON
HET HUIS



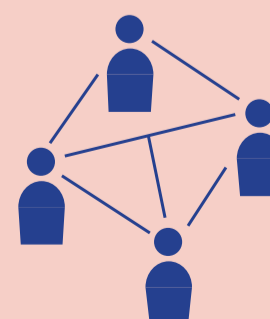
L' ENVIRONNEMENT
HET LEEFMILIEU



LES ESPACES PUBLICS
DE PUBLIEK RUIJTE



LE RÉSEAU SOCIO-ECONOMIQUE
HET SOCIO-ECONOMISCH NETWERK



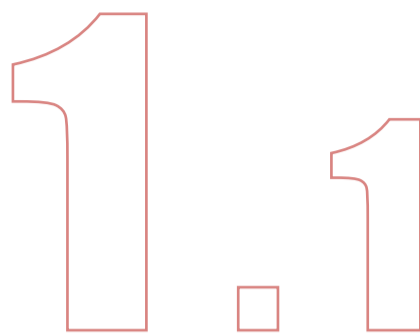


PÉRIMÈTRE OPÉRATIONNEL

Pendant la phase de diagnostic, les limites du périmètre opérationnel ont été examinées de près.

OPERATIONELE PERIMETER

Tijdens de fase van analyse werden de grenzen van de operationele perimeter onder de loep genomen.



LE PÉRIMÈTRE DEFINITIF

L'entièreté du périmètre du Contrat de Quartier Durable Etangs Noirs se situe sur le territoire de la commune de Molenbeek. Il y a des programmes en cours sur la zone et ses environs. Au nord, le CQD fait partie du Contrat de rénovation urbaine (CRU) Autour de Simonis. Le CQD Jacquet est situé à Koekelberg, au nord du CQD Etangs Noirs, en bordure de ce périmètre. En outre, le Contrat Ecole de Toots Thielemans est situé au sud-ouest du périmètre. Il est important que les résultats du CQD Etangs Noirs recherchent des synergies avec les ambitions déjà formulées et les projets en cours. Le quartier situé entièrement dans l'Espace de Développement Renforcé du Logement et de la Rénovation (EDRLR).

Ce périmètre s'étend de la rue Piers avec la Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale (MCCS) au nord jusqu'au parc de la Fonderie au sud. Au nord, il marque la limite avec le quartier Koekelberg. A l'est, il est bordé par la chaussée de Merchtem jusqu'à rejoindre la chaussée de Gand et la rue Ransfort, non loin du canal et de la place communale. Au sud ce sont les rues Verrept-Dekeyser et Delaunoy qui forment sa limite. Et à l'ouest la rue Vanderdussen et la rue de Menin finissent le périmètre près du métro Beekkant et du périmètre du Contrat de Quartier Durable Autour du Parc de l'Ouest. D'autres rues importantes sont à noter dans le périmètre d'action, notamment la rue des Étangs Noirs qui rejoint la place du même nom et la rue des Quatre-Vents qui traverse la zone jusqu'au parc Bonnevie. Ce dernier avec le parc des Etangs Noirs n'entre pas dans le périmètre du Contrat de Quartier Durable.

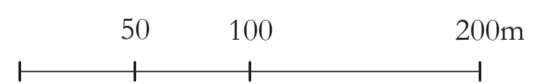
DE DEFINITIEVE PERIMETER

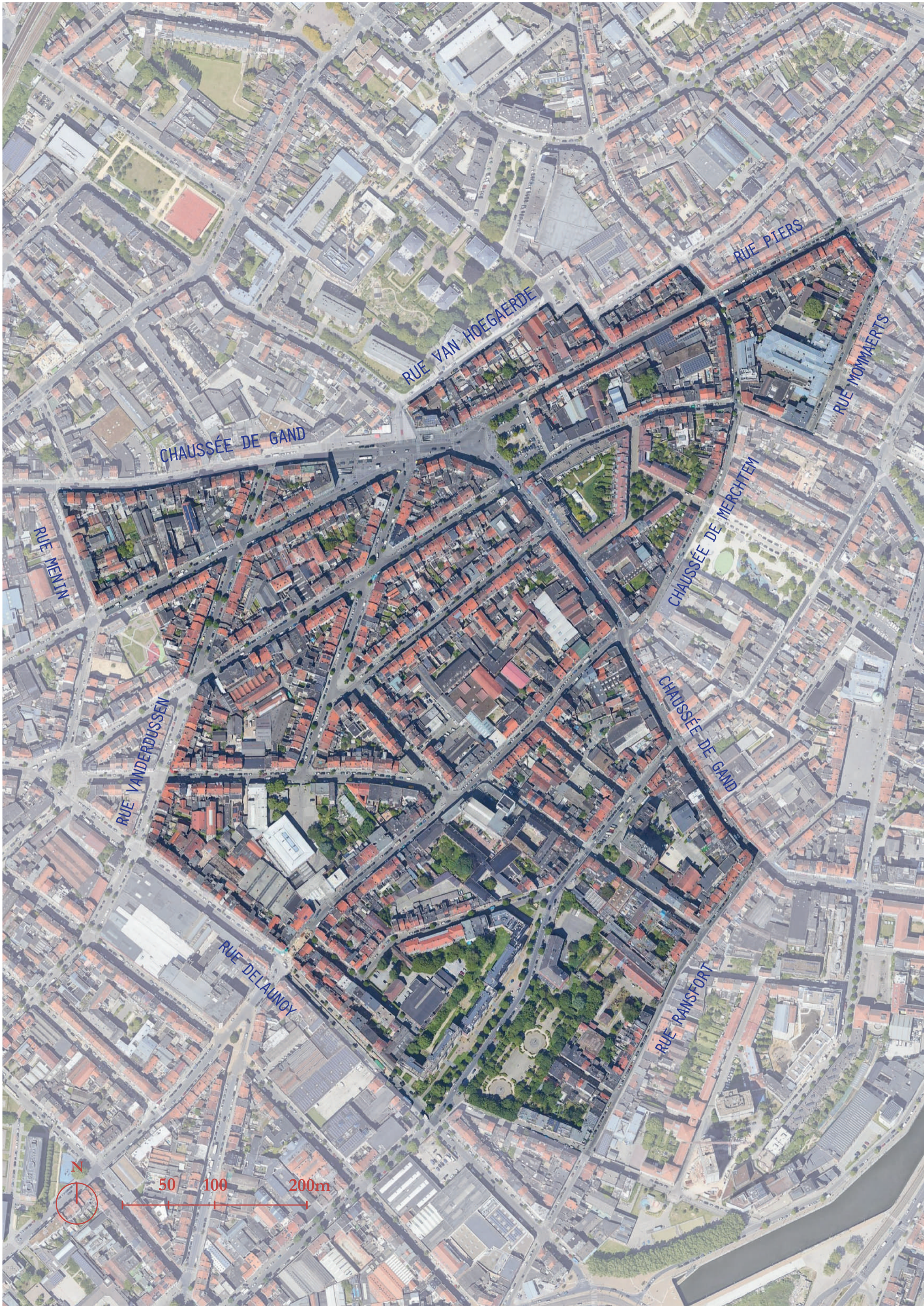
Het Duurzaam Wijkcontract Zwarte Vijvers ligt volledig binnen de gemeente Molenbeek. Er zijn enkele lopende programma's in en rond de perimeter. Het DWC valt ten noorden binnen het Stadversnieuwingscontract (SVC) Rondom Simonis. Het DWC Jacquet bevindt zich in Koekelberg ten Noorden van het DWC Zwarte Vijvers aan de rand van deze perimeter. Daarnaast ligt het Schoolcontract Toots Thielemans ten zuidenwesten van de perimeter. Het is belangrijk dat de resultaten van het DWC Zwarte Vijvers synergieën zoeken met de reeds geformuleerde ambities en de lopende projecten. De wijk valt volledig binnen de Ruimte voor Versterkte Ontwikkeling van de Huisvesting en Renovatie (RVOHR).

De perimeter strekt zich uit van de Piersstraat in het noorden met het Huis van Culturen en Sociale Samenhang, tot het Fonderiepark in het zuiden. In het noorden, is dit de grens met de gemeente Koekelberg. De perimeter wordt begrensd door de Merchtemsesteenweg tot aan het kruispunt met de Gentssesteenweg en de Ransfortstraat in het oosten, niet ver van het kanaal en het gemeenteplein van Molenbeek. In het zuiden vormen de straten Verrept-Dekeyser en Delaunoy de grens. In het westen bakenen de Vanderdussen- en Menenstraat de perimeter af in de buurt van het metrostation Beekkant en de perimeter van het DWC Rondom Westpark. In de omgeving zijn er nog andere belangrijke straten, met name de Zwarte Vijversstraat die aansluit op het plein met dezelfde naam en Vierwindenstraat die het gebied doorkruist tot aan het Bonneviepark. Dit laatste valt samen met het Zwarte Vijverspark niet buiten de perimeter van het DWC.



CARTE AVEC LES NOMS DE RUES
KAART MET DE STRAATNAMEN





CHAUSSEE DE GAND

RUE VAN HOEGAERDE

RUE PIERS

RUE MOMMAERTS

RUE MENIN

CHAUSSEE DE MERCHTEM

RUE VANDERDUSSEN

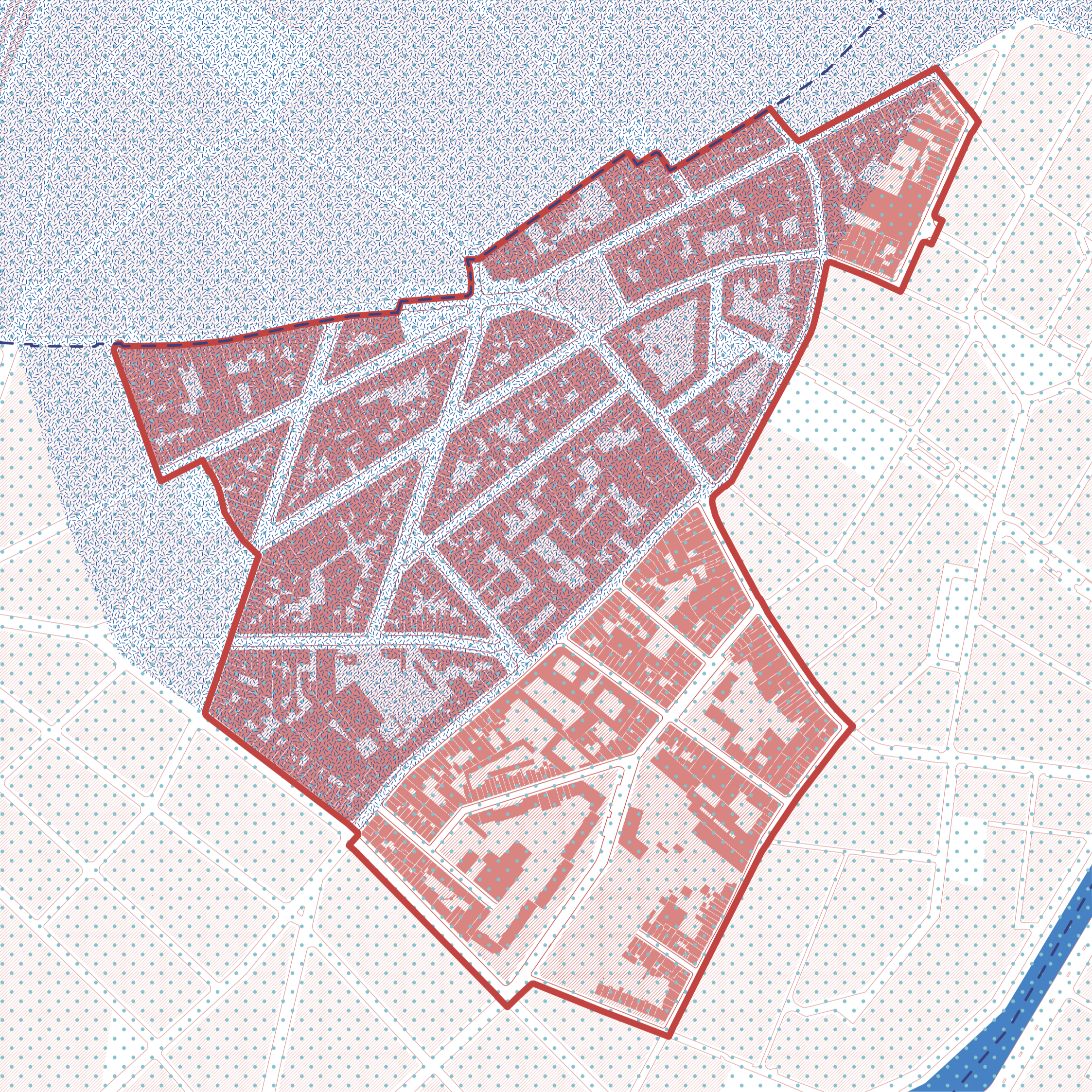
CHAUSSEE DE GAND

RUE DELAUNOY

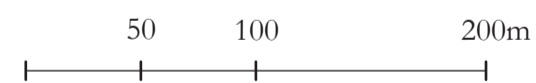
RUE PAISFORT








50 100 200m



CARTE DU PÉRIMÈTRE DÉFINITIF
 KAART VAN DE DEFINITIEVE PERIMETER



-  LIMITE COMMUNALE
GEMEENTEGRENS
-  PÉRIMÈTRE OPÉRATIONNEL
OPERATIONELE PERIMETER
-  CONTRAT DE RÉNOVATION URBAINE
STADSVERNIEUWINGSCONTRACT

-  ZONE DE RÉNOVATION URBAINE
STADSVERNIEUWINGSGEBIED
-  EDRLR DANS LE PÉRIMÈTRE
RVOHR BINNEN PERIMETER

“L’outil CQD est un des rares outils à Bruxelles qui permette aussi de financer des démolitions et des dédensification, levier important pour améliorer et végétaliser les intérieurs d’îlots.”

- membre du comité d’accompagnements -

2

ORIENTATIONS RÉGIONALES

GEWESTELIJKE ORIËNTATIES

Avant de décrire les priorités, nous voulons rappeler les objectifs régionaux. Ainsi, en plus de son objectif général, une note d'orientation de Bruxelles Environnement et de Bruxelles Mobilité a également été reprise.

Alvorens de prioriteiten te beschrijven, worden de regionale doelstellingen in herinnering gebracht. Zo werden naast de algemene doelstelling van het DWC ook een oriëntatienota van Leefmilieu Brussel en Mobiliteit Brussel beschreven.

2.1

ORIENTATIONS RÉGIONALES

PRIORITÉS CLIMATIQUES

Le Gouvernement s'engage à approcher l'objectif européen de neutralité carbone à l'horizon 2050. Au niveau de la rénovation urbaine, cela implique que :

- Chaque nouveau quartier ou projet de développement urbain de grande ampleur sera pensé et réalisé comme un quartier durable, apprécié sur la base du référentiel bruxellois du même nom, en intégrant les objectifs climatiques à long terme et une ambition de durabilité forte.
- Les politiques visant à l'apaisement et à l'amélioration du cadre de vie des quartiers, seront poursuivies afin de garantir à chaque citoyen l'accès à des infrastructures et des commerces de proximité de qualité, à des espaces verts et des espaces publics où il fait bon vivre, en sécurité.
- Les projets de développement territorial devront notamment intégrer la bonne gestion des eaux, la création d'îlots de fraîcheur, la réduction de l'emprise de la voiture au profit des autres modes de déplacement et l'augmentation de la biodiversité.
- Le Gouvernement entend poursuivre sa politique de la construction durable, en développant la construction circulaire.
- Une politique de revitalisation urbaine qui place le quartier au centre.

GEWESTELIJKE ORIËNTATIES

PRIORITÉS CLIMATIQUES

De regering zet zich in om de Europese doelstelling van koolstofneutraliteit tegen 2050 te benaderen. In termen van stadsvernieuwing houdt dit in dat :

- Elke nieuwe wijk of grootschalig stadsontwikkelingsproject zal worden ontworpen en uitgevoerd als een duurzame wijk, beoordeeld op basis van de gelijknamige Brusselse benchmark, door de integratie van klimaatdoelstellingen op lange termijn en een sterke duurzaamheidsambitie.
- Er zal een beleid worden gevoerd dat erop gericht is de woonomgeving in de wijken tot rust te brengen en te verbeteren, zodat elke burger toegang heeft tot een kwaliteitsinfrastructuur en buurtwinkels, groene ruimten en openbare ruimten waar het aangenaam en veilig leven is.
- In de territoriale ontwikkelingsprojecten moet rekening worden gehouden met een goed waterbeheer, de aanleg van zoetwater-eilanden, de vermindering van het gebruik van de auto ten voordele van andere vervoermiddelen en de toename van de biodiversiteit.
- De regering is voornemens haar beleid inzake duurzaam bouwen voort te zetten door circulair bouwen te ontwikkelen.
- Een beleid van stedelijke revitalisering waarbij de buurt centraal staat.

1 EN MATIÈRE D'OPÉRATIONS IMMOBILIÈRES

Le Gouvernement entend mener une politique énergétique globale visant à améliorer la performance énergétique, tant sur le volet de la consommation que de la production.

Concernant le logement :

La politique de revitalisation urbaine sera mobilisée afin de répondre à l'objectif du Gouvernement de mettre, sur le marché locatif social, de nouveaux logements dans un délai répondant à l'urgence.

Concernant les opérations de création d'équipements et infrastructures de proximité

Chaque Bruxellois doit pouvoir accéder, à dix minutes à pied de chez lui, à un espace vert, un établissement d'enseignement, des infrastructures collectives, des lieux de loisirs et des commerces de proximité.

2 EN MATIÈRE D'ESPACES PUBLICS ET DE MOBILITÉ

Le Gouvernement entend favoriser la mobilité active en faisant de l'apaisement de l'espace public une priorité.

- Afin de contribuer à la durabilité du développement urbain tout en tenant compte de la croissance démographique, il convient d'adapter l'approche des autorités afin de tenir compte de manière transversale de la nécessité de concentration de l'habitat, de facilitation du transfert modal vers la mobilité douce et de juste répartition des fonctions urbaines permettant une accessibilité par tous.
- La généralisation de la zone 30, la mise en œuvre du maillage local et du principe S-T-0-P iront de pair avec les investissements nécessaires dans l'espace public et une concertation approfondie avec les communes.
- La mobilité doit permettre de désenclaver les quartiers, de faciliter les déplacements de chacun et de permettre à tous de vivre Bruxelles pleinement et sans entrave.
- Des aménagements qualitatifs de l'espace public seront proposés, en tenant compte de la dimension genrée et de l'accessibilité pour les personnes à mobilité réduite (PMR).
- Toutes les potentialités du territoire seront utilisées, notamment via l'affectation de terrains temporairement disponibles à une fonction d'espace public ou vert temporaire; l'expression de la culture dans l'espace public sera soutenue, y compris dans les

1 ONROEREND GOED

De regering is voornemens een alomvattend energiebeleid te voeren, gericht op verbetering van de energieprestaties, zowel wat betreft het verbruik als de productie.

Huisvesting

Het beleid voor stadsvernieuwing zal worden ingezet om te voldoen aan de doelstelling van de regering om nieuwe wooneenheden op de sociale huurmarkt te brengen binnen een tijdsbestek dat beantwoordt aan de noodsituatie.

Operaties die lokale voorzieningen en infrastructuren tot stand brengen

Elke inwoner van Brussel moet binnen tien minuten te voet van zijn woning toegang hebben tot een groene ruimte, een onderwijsinstelling, collectieve infrastructuur, ontspanningsmogelijkheden en buurtwinkels.

2 PUBLIEKE RUIMTE EN MOBILITEIT

De regering wil de actieve mobiliteit bevorderen door prioriteit te geven aan het tot rust brengen van de openbare ruimte.

- Om bij te dragen tot de duurzaamheid van de stedelijke ontwikkeling en tegelijk rekening te houden met de demografische groei, moet de aanpak van de autoriteiten worden aangepast om rekening te houden met de noodzaak woningen te concentreren, de modal shift naar zachte mobiliteit te vergemakkelijken en te zorgen voor een billijke verdeling van de stedelijke functies die de toegankelijkheid voor iedereen mogelijk maakt.
- De veralgemening van de 30 km/u-zone, de invoering van het lokale netwerk en het STOP-principe zullen hand in hand gaan met de nodige investeringen in de openbare ruimte en een diepgaand overleg met de gemeenten.
- Mobiliteit moet de wijken ontsluiten, het iedereen gemakkelijker maken zich te verplaatsen en iedereen in staat stellen ten volle en zonder belemmeringen in Brussel te leven.
- Er zullen kwaliteitsvolle ontwikkelingen van de openbare ruimte worden voorgesteld, rekening houdend met de genderdimensie en de toegankelijkheid voor personen met beperkte mobiliteit (PBM).
- Alle mogelijkheden van het grondgebied zullen worden benut, met name door tijdelijk beschikbare terreinen een functie te geven als tijdelijke openbare of groene ruimte; de expressie van

espaces publics temporaires.

- Le Contrat de Quartier Durable pourra également participer aux objectifs de mobilité plus globaux de la Région bruxelloise.

3. EN MATIÈRE D'AMÉLIORATION DE LA QUALITÉ ENVIRONNEMENTALE DU PÉRIMÈTRE

Afin de contribuer à la durabilité du développement urbain tout en tenant compte de la croissance démographique, il sera nécessaire de lutter contre les immeubles inoccupés ou insalubres, de rationaliser l'usage du sol, de préserver des espaces publics et des espaces verts qualitatifs, de faciliter le transfert modal vers les modes actifs et les transports en commun et de répartir justement les fonctions urbaines permettant une accessibilité par tous.

De manière transversale, les opérations immobilières et de requalification des espaces publics tiendront compte des problématiques environnementales suivantes : amélioration des performances des constructions, construction selon les principes de l'économie circulaire, amélioration des conditions sanitaires et de confort dans le périmètre, amélioration de la gestion de l'eau, prévention et gestion des déchets, augmentation de la biodiversité et mise en place des jardins partagés, des potagers collectifs et des toitures verdurisées. Il est dès lors suggéré aux équipes de prendre connaissance de l'outil « quickscan » du référentiel quartier durable pour structurer le diagnostic du programme de contrat de quartier durable et pour alimenter le contenu du rapport d'incidences environnementales.

La programmation du CQD favorisera le développement d'activités locales qui renforcent la résilience du quartier dans un esprit de solidarité et de circularité.

4 EN MATIÈRE DE REVITALISATION SOCIÉTALE DES QUARTIERS

Les politiques de cohésion sociale seront renforcées, afin de lutter contre les facteurs aggravants de discrimination {exclusion sociale, échec scolaire, analphabétisme).

culture in de openbare ruimte zal worden ondersteund, ook in tijdelijke openbare ruimten.

- Het duurzaam wijkcontract kan ook bijdragen tot de meer globale mobiliteitsdoelstellingen van het Brussels Gewest.

3. VERBETERING VAN DE MILIEUKWALITEIT VAN HET GEBIED

Om bij te dragen tot de duurzaamheid van de stedelijke ontwikkeling, rekening houdend met de demografische groei, zal het nodig zijn leegstaande of ongezonde gebouwen te bestrijden, het grondgebruik te rationaliseren, openbare ruimten en kwalitatieve groene ruimten in stand te houden, de overstap naar actieve vervoerwijzen en openbaar vervoer te vergemakkelijken en de stedelijke functies zo te verdelen dat zij voor iedereen toegankelijk zijn.

Op transversale wijze zal bij de vastgoedoperaties en de herinrichting van de openbare ruimte rekening worden gehouden met de volgende milieuaspecten: verbetering van de prestaties van de gebouwen, bouwen volgens de beginselen van de kringlooeconomie, verbetering van de sanitaire omstandigheden en het comfort binnen de perimeter, verbetering van het waterbeheer, preventie en beheer van afval, vergroting van de biodiversiteit en uitvoering van gemeenschappelijke tuinen, collectieve moestuinen en groene daken.

Het DWC-programma zal de ontwikkeling bevorderen van lokale activiteiten die de weerbaarheid van de buurt versterken in een geest van solidariteit en circulariteit.

4 MAATSCHAPPELIJKE HERWAARDERING VAN DE WIJK

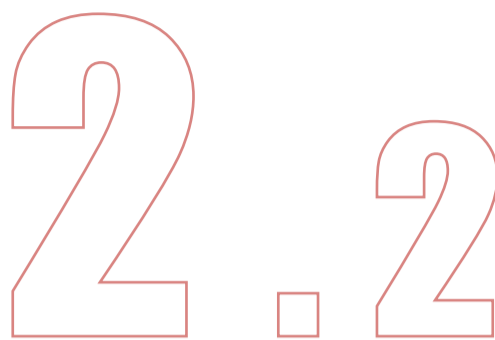
Het beleid inzake sociale samenhang zal worden versterkt, ten einde de factoren te bestrijden die discriminatie in de hand werken {sociale uitsluiting, schooluitval, analfabetisme}.

5 EN MATIÈRE D'ACTIIONS DE PARTICIPATION

La participation citoyenne sera recherchée tant en amont qu'en aval de la programmation.

5 ACTIES OMTRENT PARTICIPATIE

Zowel stroomopwaarts als stroomafwaarts van het programma zal naar participatie van de burgers worden gestreefd.



NOTE D'ORIENTATION MOBILITÉ

Source: Bruxelles Mobilité, Contrat de quartier durable "Jacquet et Etangs Noirs", Note d'orientation mobilité

CONTEXTE ET ENJEUX

Cette note a pour objectif de passer en revue les éléments de mobilité à prendre en compte au niveau du périmètre du CQD, cela pour l'ensemble des modes de déplacements, et d'en faire ressortir une première série de recommandations.

Les périmètres des CQD Jacquet et Étangs Noirs forment un ensemble cohérent, ils sont séparés par la frontière communale et délimités au nord par la ligne de chemin de fer L28 et le boulevard Léopold II, à l'est par un axe longeant approximativement la chaussée de Jette et la chaussée de Merchtem, à l'ouest par la rue de Menin et la rue Vanderdussen, au sud par la rue Delaunoy et la rue Ransfort.

L'ensemble des voiries concernées par les CQD Jacquet et Etangs Noirs sont, au sens du Plan Régional de Mobilité (Good Move), des voiries de quartiers. D'une manière générale, les voiries de quartiers composent les mailles qui ne sont autres que des quartiers à tranquilliser de la circulation motorisée. Il est à noter que seuls, le boulevard Léopold II et la chaussée de Gand sont des voiries régionales.

Il s'agit bien d'y poursuivre un double objectif d'amélioration du cadre de vie et d'amélioration des conditions de déplacement des modes actifs et des transports en commun.

ORIËNTATIENOTA MOBILITEIT

Bron: vertaald uit Bruxelles Mobilité, Contrat de quartier durable "Jacquet et Etangs Noirs", Note d'orientation mobilité

CONTEXT EN UITDAGINGEN

Doel van deze nota is een overzicht te geven van de mobiliteitselementen waarmee binnen de DWC- perimenter voor alle vervoerswijzen rekening moet worden gehouden, en een eerste reeks aanbevelingen op te stellen.

De DWC'en Jacquet en Zwarte Vijvers vormen een samenhangend geheel, gescheiden door de gemeentegrens en in het noorden begrensd door de spoorlijn L28 en de Leopold II-laan, in het oosten door een as die ongeveer langs de Jettestraat en de Steenweg op Merchtem loopt, in het westen door de Menenstraat en de Vanderdussenstraat en in het zuiden door de Delaunoystraat en de Ransfortstraat.

Alle wegen waarop de DWC'en Jacquet en Zwarte Vijvers betrekking hebben, zijn, in de zin van het regionale mobiliteitsplan (Good Move), buurtwegen. In het algemeen bestaan buurtwegen uit mazen die niets anders zijn dan wijken die moeten worden vrijgemaakt van gemotoriseerd verkeer. Het is belangrijk dat alleen de Leopold II-laan en de Gentssteenweg gewestwegen zijn.

Er wordt een tweeledig doel nagestreefd: verbetering van de leefomgeving en verbetering van de reisomstandigheden voor actieve vervoerswijzen en het openbaar vervoer.

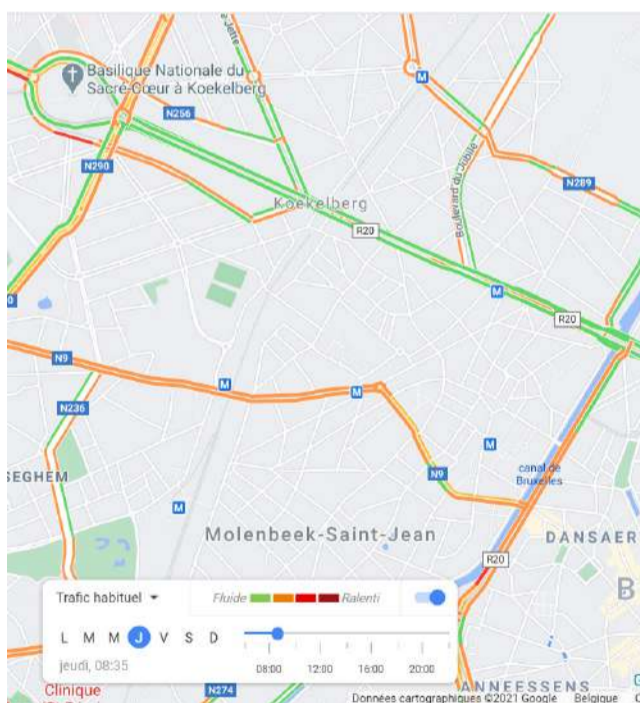
CIRCULATION AUTOMOBILE

Les voiries comprises dans le périmètre des CQD possèdent quasiment toutes le statut de voiries de quartier (qui doivent donc accueillir essentiellement le trafic « local »).

Conformément au projet du Plan Régional de Mobilité (Good Move), l'objectif poursuivi au sein de ces mailles est l'apaisement du trafic automobile dans les quartiers (réduction des volumes de trafic et limitation des vitesses effectivement pratiquées) dans le but d'améliorer le cadre de vie et d'assurer le développement de réseaux piéton, vélo et transport en commun (TC) performants à l'intérieur des mailles et contribuer ainsi à sécuriser ces modes de déplacements et à les rendre plus attractifs.

Bruxelles Mobilité ne dispose malheureusement pas de comptages ponctuels sur le périmètre. Les données de trafic nous offrent toutefois quelques renseignements.

Les données de trafics aux heures de pointes du matin et du soir laissent à penser que l'axe constitué par la chaussée de Gand, à partir du carrefour avec la rue A. Vandenpeerboom (en AUTO-Comfort) supporte un trafic de transit difficilement compatible à l'objectif de tranquillisation des quartiers.



LES TRAFICS AUX HEURES DE POINTES DU MATIN - DU SOIR
Source: Note d'orientation de mobilité

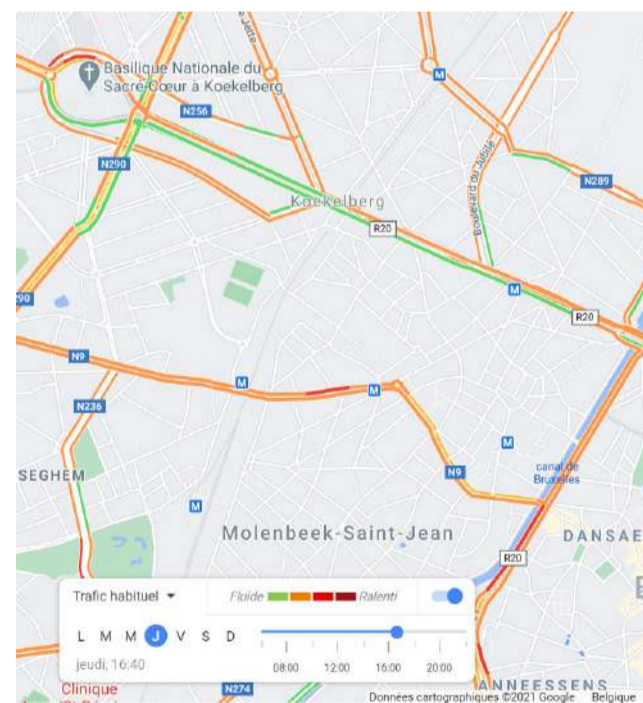
Enfin, ce quartier se classe parmi les quartiers bruxellois présentant un faible taux de motorisation (2019) avec une possession de voiture (privée ou de société) par ménage allant de 0,3 à 0,6. La moyenne de la région étant de 0,6.

Bijna alle wegen binnen de DWC-perimeter hebben de status van buurtwegen (d.w.z. dat zij hoofdzakelijk bedoeld zijn voor “lokaal verkeer”).

Overeenkomstig het project van het Regionaal Mobiliteitsplan (Good Move) is de doelstelling binnen deze mazen het autoverkeer in de wijken te verminderen (vermindering van het verkeersvolume en beperking van de werkelijke snelheden) teneinde de leefomgeving te verbeteren en te zorgen voor de ontwikkeling van efficiënte netwerken voor voetgangers, fietsers en openbaar vervoer (OV) binnen de mazen en aldus bij te dragen tot het veiliger en aantrekkelijker maken van deze vervoerstakken.

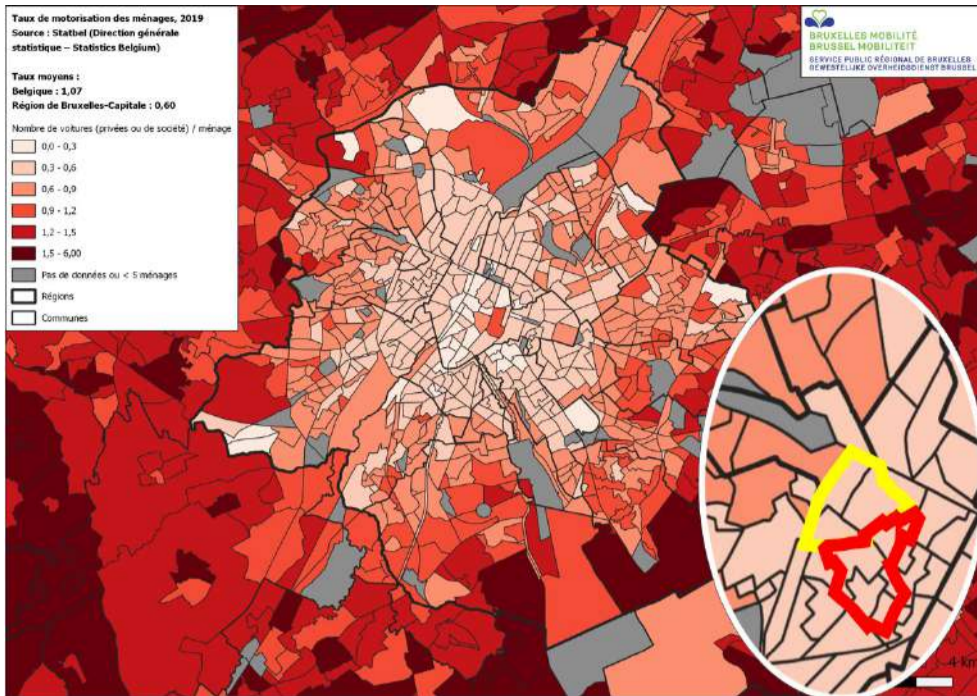
Brussel Mobiliteit heeft helaas geen verkeerstellingen binnen de perimeter. De verkeersgegevens verschaffen echter wel enige informatie.

Uit de verkeersgegevens tijdens de ochtend- en avondspits blijkt dat de as van de Gentsesteenweg, vanaf het kruispunt met de A. Vandenpeerboomstraat (in AUTO-Comfort), een doorgaand verkeer veroorzaakt dat moeilijk te verzoenen valt met de doelstelling om de wijk tot rust te brengen.



VERKEER OCHTENDSPITS - AVONDSPITS
Bron: Oriëntatienota mobiliteit

Ten slotte behoort deze wijk tot de Brusselse wijken met een lage motorisatiegraad (2019), waarbij het autobezit (particulier of bedrijf) per huishouden schommelt tussen 0,3 en 0,6. Het gemiddelde voor het Gewest is 0,6.



POSSESSION DE VOITURE PAR MÉNAGE AUTOBEZIT PER GEZIN

Source: Note d'orientation de mobilité
Bron: Oriëntatienota Mobiliteit



CIRCULATION DES TRANSPORTS EN COMMUN

Pour ce périmètre, la proximité de plusieurs stations garantit une bonne accessibilité aux lignes du métro 2-6 et 1-5. (stations : Osseghem ; Beekkant ; Etangs-noirs ; Ribaucourt ; Comte de Flandre).

Le périmètre est parcouru par les lignes de bus dont le 13 qui relie l'UZ VUB à Etangs Noirs en passant par Simonis. A partir de Simonis une correspondance est possible avec le tram 19 (Groot Bijgarden - De Wand) ainsi qu'avec la nouvelle ligne 9 qui dessert assez rapidement l'UZ-VUB et qui sera prolongée en direction du plateau du Heysel.

La ligne 89 (Westland Shopping – Bockstael) passe au cœur du périmètre mais subira, en septembre 2021, des modifications à la suite de la mise en place du nouveau Plan Directeur Bus : Cette ligne 89 sera scindée au niveau de Duchesse de Brabant ou elle se dirigera vers le centre-Ville. Cette ligne ne passera donc plus dans le périmètre et y sera remplacée par la ligne 86 qui y empruntera le même itinéraire mais desservira Bockstael (via le site de Tour & Taxis et l'avenue du Port) jusqu' à Machtens.

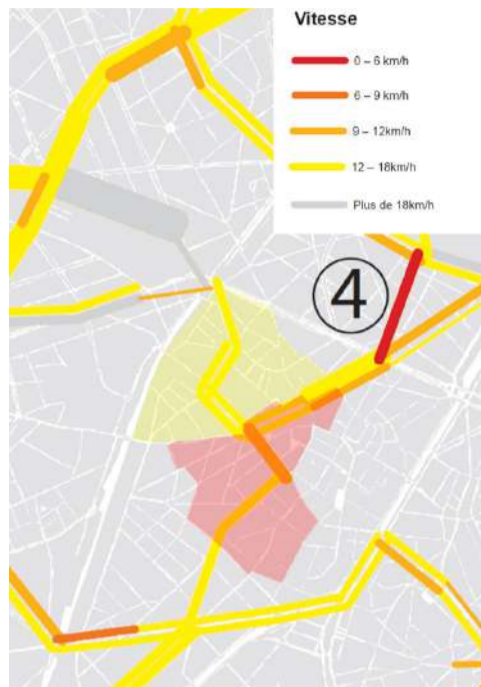
OPENBAAR VERVOER

De nabijheid van de metrostations geeft de perimeter van dit DWC een hypertoegankelijkheid van de metro, zowel voor de lijnen 2-6 als voor de lijnen 1-5 (stations: Osseghem; Beekkant; Zwarte Vijvers; Ribaucourt; Graaf Van Vlaanderen).

De perimeter wordt bestreken door buslijnen, waaronder lijn 13, die het UZ-VUB via Simonis verbindt met Zwarte Vijvers en ook toegang biedt tot tram 19 (Groot Bijgarden - De Wand) en tot de nieuwe lijn 9, die snel het UZ-VUB bedient en zal doorrijden naar het Heizelplateau.

Lijn 89 (Westland Shopping - Bockstael) rijdt door het hart van het gebied, maar ondergaat in september 2021 veranderingen als gevolg van de uitvoering van het nieuwe Masterplan Bus: deze lijn 89 wordt gesplitst ter hoogte van Hertogin van Brabant waar hij richting centrum gaat. Deze lijn zal dus niet langer door de perimeter lopen en zal worden vervangen door lijn 86 die dezelfde route zal volgen maar Bockstael (via de site van Tour & Taxis en de Havenlaan) zal bedienen tot bij Machtens.

La carte « point noirs bus » indique que les temps de parcours entre les arrêts dans le périmètre sont relativement lents, notamment pour le 89, qui enregistre des vitesses moyennes de l'ordre de 9 km/h.



STIB: POINTS NOIRS BUS
MIVB: ZWARTE PUNTEN BUS

Source: Note d'orientation de mobilité
Bron: Oriëntatienota Mobiliteit

De kaart met “zwarte punten” geeft aan dat de reistijden tussen de haltes binnen de periferie relatief traag zijn, met name voor de huidige lijn 89, die een gemiddelde snelheid van ongeveer 9 km/u laat zien.



GOODMOVE RÉSEAU TC
GOODMOVE OV-NETWERK

Source: Note d'orientation de mobilité
Bron: Oriëntatienota Mobiliteit

CIRCULATION DES VÉLOS

Deux Itinéraires Cyclables Régionaux longent le périmètre : l'ICR 11 et l'ICR 10. L'ICR 11 qui relie le Nord-Ouest de la Région au centre-ville, raverse le place Henri Vanhuffel et rejoint le parvis Saint-Jean-Baptiste. L'ICR 10 longe le sud du périmètre par la rue Delaunoy, il permet la liaison Est-Ouest de la Région.

Au niveau des infrastructures cyclables propres, la chaussée de Gand est la seule pourvue d'une piste cyclable marquée en SUL. Ceci n'indique pas qu'il y ait une réelle carence dans les aménagements cyclables. Rappelons que l'objectif étant ici d'apaiser les rues du quartier afin de garantir une bonne cohabitation pour l'ensemble des usagers.

Enfin, on relève 2 stations villo équitablement réparties : Etangs Noirs et Auberge de Jeunesse.

La nouvelle spécialisation multimodale des voiries reprend le réseau RER en vélo +, le réseau ICR en vélo Confort et le complète au niveau de la rue Delaunoy.

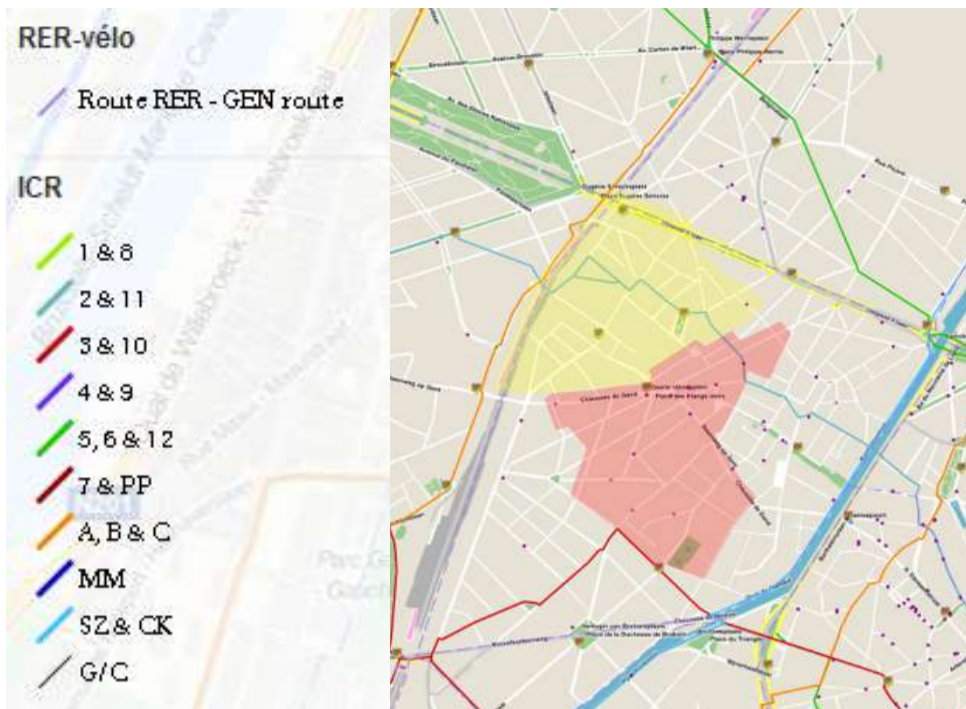
FIETSVERKEER

Twee regionale fietsroutes lopen langs de perimeter: GFR 11 en GFR 10. De GFR 11, die het noordwesten van het Gewest met het stadscentrum verbindt, kruist het Henri Vanhuffelplein en komt uit op het Saint-Jean-Baptiste plein. GFR10 loopt langs het zuiden van de perimeter via de Delaunoystraat, en zorgt voor een oost-westverbinding met het Gewest.

Wat de eigen fietsinfrastructuur betreft, is de Gentssteenweg de enige met een als SUL gemarkeerd fietspad. Dit wijst er niet op dat er een echt gebrek aan fietsvoorzieningen is. Er zij aan herinnerd dat het hier de bedoeling is de straten in de wijk stiller te maken om een goed samenleven voor alle gebruikers te garanderen.

Tenslotte zijn er twee gelijk verdeeld villo-stations: Zwarte Vijvers en jeugdherberg.

De nieuwe multimodale specialisatie van de wegen neemt het FietsGEN +, het GFR-netwerk in fiets Comfort en vervolledigt het op het niveau van de Delaunoystraat.



CARTE ICR ET RER VÉLO
KAART GFR EN FIETS-GEN

Source: Note d'orientation de mobilité
Bron: Oriëntatienota Mobiliteit



GOODMOVE RÉSEAU VÉLO
GOODMOVE FIETSNETWERK

Source: Note d'orientation de mobilité
Bron: Oriëntatienota Mobiliteit

Il est à noter que certains aménagements ou modifications des sens de circulation pourraient augmenter le confort des cyclistes.

Il serait utile d'interroger les riverains et les associations vélo locales sur leurs besoins en matière de stationnement vélo sécurisé. Les éventuelles demandes introduites pour l'installation de boxes vélos constituent un indicateur utile à ce sujet.

CIRCULATION DES PIÉTONS

Les aménagements à l'échelle du quartier ont un rôle clef à jouer dans le maillage piéton urbain. Dans le périmètre du CQD la Chaussée de Gand présente une forte densité d'axe piéton + et confort. Cette lecture met l'accent sur l'importance à accorder à la marche dans ce CQD. (Voir Vademecum piétons)

La proximité des stations de métro offre à l'infrastructure piétonne un rôle particulièrement important dans l'attractivité des TC. La planéité, les gabarits, la qualité des revêtements et des traversées doivent impérativement répondre aux règles de bonne pratique en matière d'aménagement.

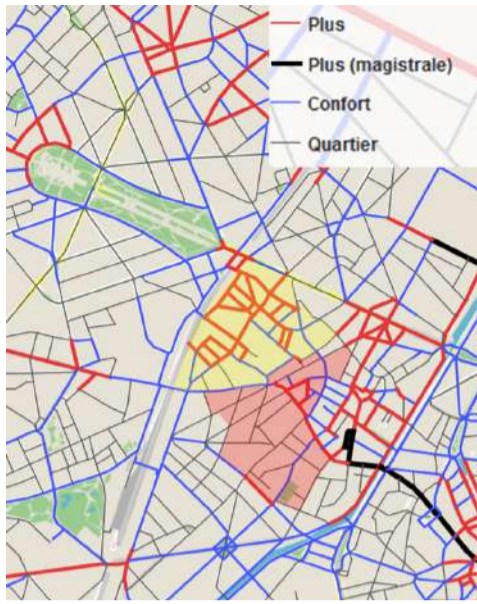
Het is belangrijk te melden dat bepaalde ontwikkelingen of veranderingen in de verkeersrichting het comfort van de fietsers zouden kunnen verhogen.

Het zou nuttig zijn de buurtbewoners en fietsverenigingen te vragen naar hun behoeften op het gebied van veilige fietsstallingen. Eventuele verzoeken om fietsboxen te plaatsen zouden in dit verband een nuttige indicator zijn.

WANDELVERKEER

De ontwikkelingen op wijkniveau spelen een sleutelrol in het stedelijke voetgangersnetwerk. Binnen de perimeter van het DWC heeft de Gentseseenweg een hoge dichtheid van voetgangersroutes + en comfort. Deze lezing benadrukt het belang van lopen in dit DWC. (Zie Vademecum voetgangers)

De nabijheid van de metrostations geeft de voetgangersinfrastructuur een bijzonder belangrijke rol in de aantrekkelijkheid van OV. De vlakheid, de afmetingen, de kwaliteit van de oppervlakken en de oversteekplaatsen moeten resoluut voldoen aan de regels van een goede ruimtelijke ordening.



GOODMOVE RÉSEAU PIÉTON
GOODMOVE VOETGANGERSNETWERK

Source: Note d'orientation de mobilité
Bron: Oriëntatienota Mobiliteit

VERKEERSVEILIGHEID

Sinds uitvoering van de algemene 30-zone, vallen alle wegen nu volledig onder de 30 km/u snelheidslimiet.

Het kruispunt met het hoogste aantal ongevallen is het kruispunt van de Gentssteenweg met de Paalstraat, dat als prioriteit 2 is geklasseerd, d.w.z. tussen de 31e en de 101e positie.

De concentratiezones voor ongevallen liggen hoofdzakelijk op de Gentssteenweg, en in het bijzonder op het Zwarte Vijversplein. Het kruispunt tussen de Piersstraat en de Hovenierstraat is, in mindere mate, ook een veiligheidsprobleem.

Bij elke herontwikkeling moet worden getracht deze ongevallengevoelige gebieden op te lossen.

SÉCURITÉ ROUTIÈRE

Depuis mise en place de la zone 30 généralisée, tous les axes repris intégralement versés dans le régime de vitesse de 30 km/h.

Le carrefour qui concentre le plus d'accident est le carrefour entre la chaussée de Gand avec la rue de la Borne, classé en priorité 2, soit entre la 31 ième et la 101 ième position.

Les zones à concentration d'accident s'alignent essentiellement sur la chaussée de Gand, et notamment au niveau de la place des Etangs Noirs. On constate également que le carrefour entre la rue Piers et la rue du Jardinier relève également, dans une moindre mesure, un problème de sécurité.

Tout réaménagement devra poursuivre l'objectif de résoudre ces zones à concentration d'accidents.

DÉPLACEMENTS SCOLAIRES

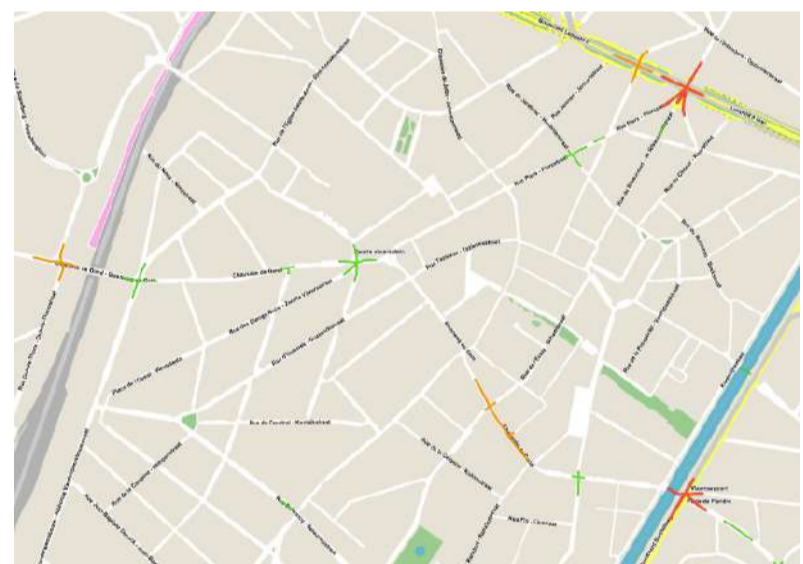
Dans le cadre du Contrat de Quartier Durable, les écoles présentes dans le périmètre pourraient être encouragées à établir un Plan de Déplacements scolaires (PDS).



LOCALISATION DES
ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES

LOCATIE SCHOLEN

Source: Note d'orientation de mobilité
Bron: Oriëntatienota Mobiliteit

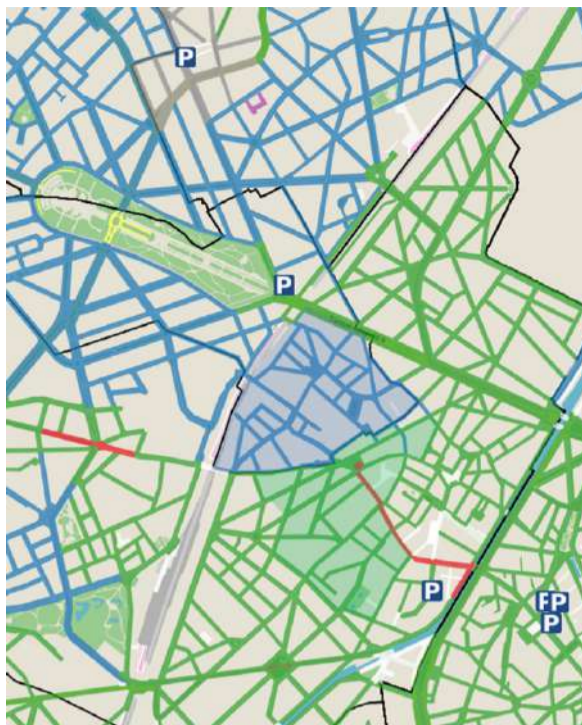


EXTRAIT CARTE ZACA (ZONES À CONCENTRATION D'ACCIDENTS)
UITTREKSEL VAN DE ZACA-KAART (ZWARTE PUNTEN)

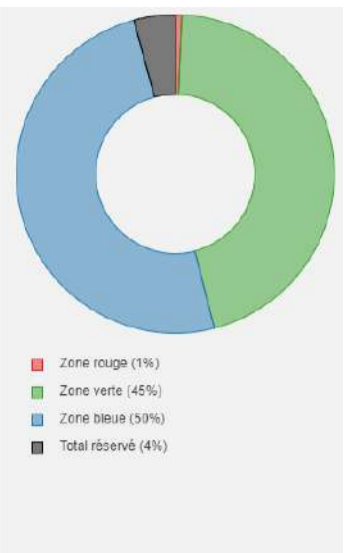
Source: Note d'orientation de mobilité
Bron: Oriëntatienota Mobiliteit

SCHOOLVERVOER

In het kader van het Duurzaam wijkcontract kunnen scholen in het gebied worden aangemoedigd een schoolvervoerplan op te stellen. (SVP)



EN VOIRIE	
Offre de stationnement voiture	
Total réglementé (pl.)	2.094
Total réservé (pl.)	90
Emplacements devant accès carrossables (pl.)	292
Total (pl.)	2.470
Zone rouge (pl.)	14
Zone verte (pl.)	975
Zone bleue (pl.)	1.099
Zone de livraison dépenalisée (pl.)	36
Réservé livraison (pl.)	12
Réservé bus (pl.)	6
Réservé PMR (pl.)	65
Réservé police (pl.)	7
Demande de stationnement voiture	
Taux d'occupation entre 5h et 7h (%)	92%
Taux d'occupation entre 10h et 12h (%)	91%
Offre de stationnement vélo	
Box à vélo (pl.)	20
Arceau à vélo (pl.)	174



PARKING CQD ETANGS NOIRS ET CQD JACQUET
 PARKING DWC ZWARTE VIJVERS EN DWC JACQUET

Source: Note d'orientation de mobilité
 Bron: Oriëntatienota Mobiliteit

STATIONNEMENT

Le stationnement est réglementé dans l'ensemble du périmètre (CQD Jacquet + CQD Etangs Noirs) et il comprend environ 2500 places en voirie. Il s'agit, à part égales, de zones vertes (stationnement payant sauf pour les détenteurs d'une carte de stationnement) pour la commune de Molenbeek et de zone bleue pour Koekelberg. Au niveau de la chaussée de Gand, le stationnement est en zone rouge (stationnement limité dans le temps et payant pour tous). Moins de 5 % des emplacements sont réservés (65 PMR ; 6 bus ; 7 police ; 12 livraisons). L'offre vélo se compose d'environ 200 emplacements dont 20 en box et le solde en arceau. La demande en stationnement est élevée, on relève des taux supérieurs à 90 % de nuit comme de jour.

Les stationnements publics les plus proches sont : le parking public Brunfaut avec 150 places et le parking Simonis d'une capacité similaire.

VÉHICULES PARTAGÉS

Il n'y a pas des emplacements Cambio dans le périmètre du CQD. Les emplacements les plus proches sont localisés : square de Noville, rue du Facteur et rue Fernand Brunfaut. Il y aurait lieu d'évaluer l'adéquation de ces services avec la demande au niveau du quartier.

PARKING

In het hele perimeter (DWC Jacquet + DWC Zwarte Vijvers) is het parkeren gereguleerd, met ongeveer 2.500 parkeerplaatsen op straat. Er zijn groene zones (betaald parkeren behalve voor houders van een parkeerkaart) voor de gemeente Molenbeek en blauwe zones voor Koekelberg. Op de Gentssteenweg is parkeren in de rode zone (beperkt in de tijd en betaald parkeren voor iedereen). Minder dan 5% van de plaatsen zijn gereserveerd (65 PBM; 6 bussen; 7 politie; 12 leveringen). Er zijn ongeveer 200 fietsparkeerplaatsen, waarvan 20 in boxen en de rest in hoepels. De vraag naar parkeergelegenheid is groot, met tarieven van meer dan 90% 's nachts en overdag.

De dichtstbijzijnde openbare parkeerfaciliteiten zijn: de openbare parkeergarage Brunfaut met 150 plaatsen en de Simonis-parkeergarage met een vergelijkbare capaciteit.

DEELAUTO'S

Er zijn geen Cambioplatsen binnen de perimeter van het DWC. De dichtstbijzijnde locaties zijn: Novillesquare, Briefdragerstraat en Fernand Brunfautstraat. Er zou moeten worden nagegaan of deze diensten toereikend zijn voor de vraag in het district.

RÉFLEXIONS

- L'ensemble des voiries concernées par le CQD Etangs Noirs sont, au sens du Plan Régional de Mobilité, des voiries de quartiers. D'une manière générale, les voiries de quartiers composent les mailles qui ne sont autres que des quartiers à tranquilliser de la circulation motorisée. Il s'agit bien d'y poursuivre un double objectif d'amélioration du cadre de vie et d'amélioration des conditions de déplacement des modes actifs et des TC.
- Les données de trafics aux heures de pointes du matin et du soir laissent à penser que l'axe constitué par la chaussée de Gand, classée voirie AUTO-quartier à partir du carrefour avec la rue A. Vandenpeerboom, supporte un trafic de transit trop important pour concrétiser l'objectif de tranquillisation du quartier.
- La mise en place prochaine du nouveau Plan Directeur BUS va modifier les arrêts de départ et de terminus de la ligne 89, sans en changer son tracé au sein du périmètre. Il conviendra de vérifier cette amélioration de la desserte TC.
- L'hyper-accessibilité au réseau de métro, engendre comme conséquence qu'une attention particulière doit être portée à la qualité de l'infrastructure piétonne, notamment dans les cheminements et traversées convergeant vers les stations.
- Seule la Chaussée de Gand est équipée d'infrastructures cyclables propres. Même si ceci n'indique pas forcément qu'il y ait une réelle carence dans les aménagements cyclables. Rappelons que l'objectif est ici d'apaiser les rues de quartier afin de garantir une bonne cohabitation pour l'ensemble des usagers.
- Au vu des enjeux de mobilité régionaux et locaux dans lesquels s'inscrit le quartier, ce CQD devront veiller à inscrire tout projet d'espace public dans le respect des principes de spécialisation des voiries et d'apaisement des mailles ainsi qu'à garantir l'accessibilité piétonne et PMR des espaces réaménagés.

REFLECTIES

- Alle wegen waarop het DWC Zwarte Vijvers betrekking heeft, zijn in de zin van het regionale mobiliteitsplan, buurtwegen. In het algemeen vormen buurtwegen mazen, die het gemotoriseerd verkeer af zouden moeten remmen. Er wordt een tweeledig doel nagestreefd: verbetering van de leefomgeving en verbetering van de verplaatsingsomstandigheden voor actieve vervoerswijzen en het openbaar vervoer.
- De verkeersgegevens tijdens de ochtend- en avondspits suggereren dat de as die gevormd wordt door de chaussée de Gand, geklasseerd als autoweg vanaf het kruispunt met de A. Vandenpeerboomstraat, te veel doorgaand doorgaand verkeer heeft om de doelstelling van het kalmeren van de buurt te bereiken.
- Bij de komende tenuitvoerlegging van het nieuwe BUS Masterplan zal het startpunt en de bestemming van lijn 89 worden gewijzigd, zonder dat de route binnen de perimeter wordt veranderd. Deze verbetering van de OV-dienst zal moeten worden geverifieerd.
- De hypertoegankelijkheid van het metronetwerk vereist bijzondere aandacht voor de kwaliteit van de voetgangersinfrastructuur, met name voor de voetpaden en oversteekplaatsen naar de stations.
- Alleen de Gentsesteenweg is uitgerust met een eigen fietsinfrastructuur. Dit hoeft er niet op te wijzen dat er een echt gebrek aan fietsvoorzieningen is. Wanneer we ervan uitgaan dat het hier de bedoeling is dat we de straten in de wijk rustiger zouden moeten maken om een goed samenleven voor alle gebruikers te garanderen.
- Gezien de regionale en lokale mobiliteitsproblemen waarmee de wijk te maken heeft, zal dit DWC ervoor moeten zorgen dat elk project voor de openbare ruimte voldoet aan de beginselen van specialisatie van wegen en verkeersbeheersing, en dat de toegankelijkheid van de heringerichte ruimten voor voetgangers en personen met beperkte mobiliteit gewaarborgd moet zijn.



NOTE D'ORIENTATION ENVIRONNEMENT

Source: Bruxelles Environnement, Contrat de Quartier Durable « Etangs Noirs », Note d'orientations environnementales

CONTEXTE ET OBJECTIF

Cette note d'orientations de Bruxelles Environnement, demandée par la Direction de la Rénovation Urbaine, vise à fournir des éléments et points d'attention en lien avec les enjeux environnementaux à la Commune et au bureau d'étude en charge de l'élaboration du programme de revitalisation et du RIE pour le quartier « Etangs Noirs ». La note est commune avec le projet de Contrat Quartier Durable « Jacquet », vu les connexions et synergies à développer à l'occasion de cette 11e série de CQD et du CRU 6 « Autour de Simonis » en cours d'étude. Elle vise aussi à informer sur des éventuels projets de Bruxelles Environnement au sein du périmètre et à identifier des opportunités d'intervention pour rendre le quartier plus durable.

ORIENTATIONS

Suivant l'approche du développement local intégré, les CQD ont au fil du temps montré combien ils pouvaient améliorer la qualité de vie dans les quartiers anciens et plus précarisés de Bruxelles, en répondant aux besoins des habitants et usagers, tout en permettant l'innovation et un travail sur la transversalité des opérations, des financements et des partenaires.

ORIËNTATIENOTA LEEFMILIEU

Bron: Vertaald uit Brussel Leefmilieu, Duuzzaam Wijkcontract « Zwarte Vijvers », Note d'orientations environnementales

ACHTERGROND EN DOELSTELLING

Deze leidraad van Leefmilieu Brussel, aangevraagd door de dienst Stadsvernieuwing, heeft tot doel elementen en aandachtspunten in verband met de milieuproblematiek aan te reiken aan de gemeente en aan het studiebureau dat belast is met de opmaak van het herwaarderingsprogramma en het MER voor de wijk "Zwarte Vijvers". De nota is gemeenschappelijk met het project "Jacquet" voor een contract voor een duurzame wijk, gezien de verbanden en synergieën die moeten worden ontwikkeld naar aanleiding van deze 11e serie DWC'en en de SVC 6 "Rondom Simonis" die momenteel wordt bestudeerd. Het is ook de bedoeling informatie te verstrekken over mogelijke projecten in het kader van Leefmilieu Brussel binnen de perimeter en mogelijkheden te identificeren voor interventies om de wijk duurzamer te maken.

DOELSTELLINGEN

In het kader van de geïntegreerde lokale ontwikkeling hebben de DWC'en in de loop der tijd aangetoond hoezeer zij de levenskwaliteit in de oudere en meer precaire wijken van Brussel kunnen verbeteren door in te spelen op de behoeften van de bewoners en de gebruikers, en tegelijk ruimte te laten voor innovatie en te werken aan de transversaliteit van de acties, de financiering en de partners.

L'urgence climatique nous interpelle tous afin d'intégrer au mieux et rapidement davantage de critères de durabilité au sein des projets de rénovation mais aussi sur le nécessaire processus de transition écologique des quartiers anciens. Cette 11e série de CQD constitue une belle opportunité pour renforcer les ambitions communales en ce sens, la plateforme Be Sustainable met à disposition un Référentiel Quartiers Durables pour Bruxelles qui peut guider la Commune.

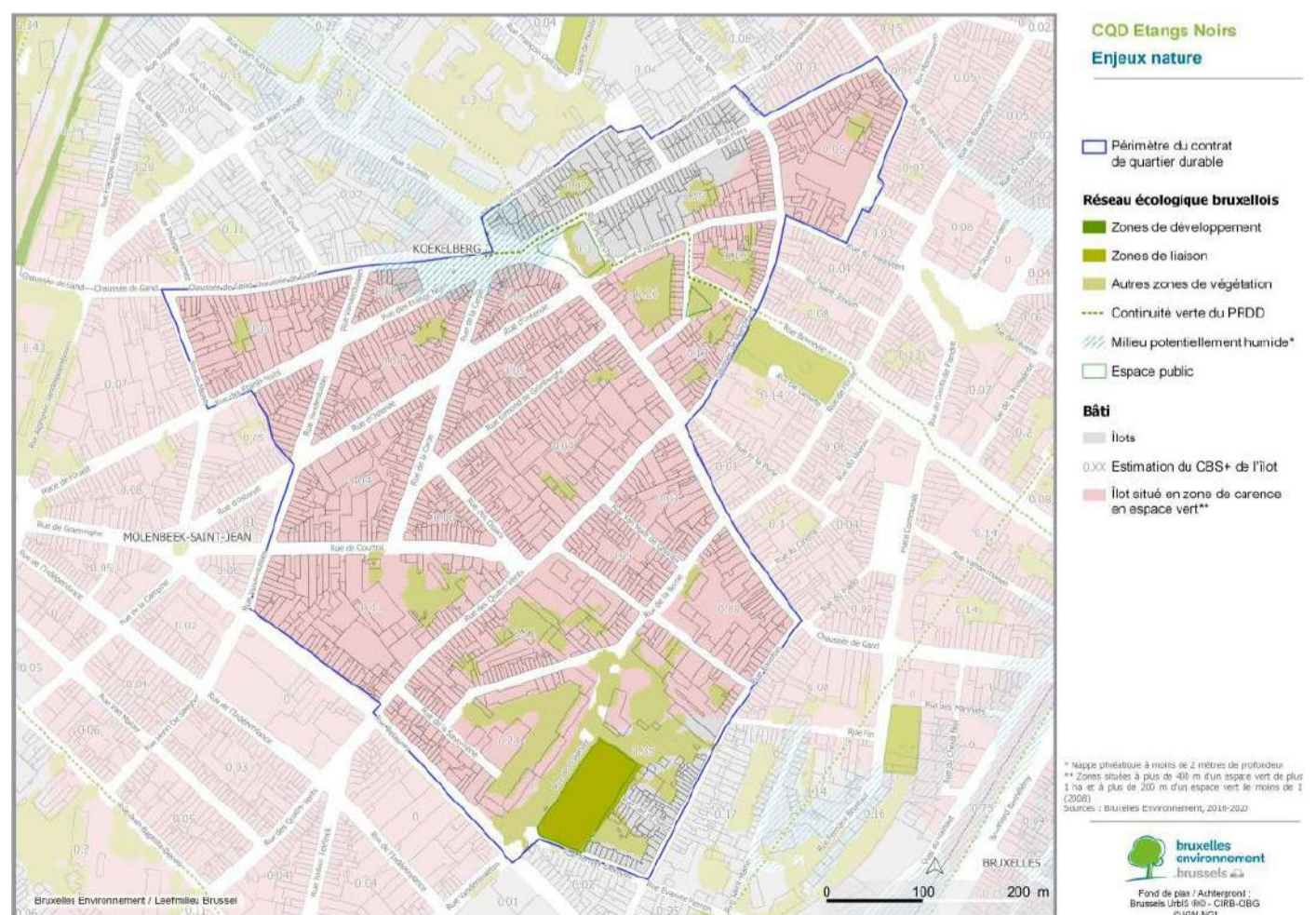
NAT _ WAT _ MAILLAGE VERT ET BLEU

La très grande partie du quartier Etangs Noirs est située en zone de carence en espaces verts accessibles au public. Au regard de la densité de la population et de la (sur) fréquentation des espaces verts existants, créer de nouveaux espaces verts et arriver à les connecter est un enjeu majeur. Bruxelles Environnement insiste aussi sur la création d'infrastructures pour enfants pour répondre aux besoins énormes et croissants de la zone et notamment pour réduire la pression sur les parcs Elisabeth, Victoria, Bonnevie, etc. Une analyse fine des intérieurs d'îlot sera à réaliser car l'outil CQD est un des rares outils à Bruxelles qui permette aussi de financer des démolitions et de la dédensification, levier important pour améliorer et végétaliser les intérieurs d'îlots.

De klimaatnoodsituatie daagt ons allen uit om zo snel mogelijk meer duurzaamheidscriteria te integreren in renovatieprojecten, maar ook in het noodzakelijke proces van ecologische transitie van oude wijken. Deze 11e reeks DWC'en is een mooie gelegenheid om de gemeentelijke ambities op dit vlak kracht bij te zetten. Het platform Be Sustainable biedt een referentiekader voor duurzame wijken in Brussel dat de gemeente als leidraad kan dienen.

NAT _ WAT _ GROEN EN BLAUW NETWERK

Een groot deel van de wijk Zwarte Vijvers ligt in een zone die niet over voor het publiek toegankelijke groene ruimten beschikt. Gezien de bevolkingsdichtheid en het (over)gebruik van bestaande groene ruimten, is het creëren van nieuwe groene ruimten en het verbinden daarvan een grote uitdaging. Leefmilieu Brussel dringt ook aan op de aanleg van infrastructuur voor kinderen om tegemoet te komen aan de enorme en groeiende behoeften van het gebied, en met name om de druk op parken zoals het Elisabethpark, het Victoriapark, het Bonneviepark, enz. te verminderen. Er zal een gedetailleerde analyse van het interieur van de bouwblokken moeten worden uitgevoerd, omdat het DWC-instrument een van de zeldzame instrumenten in Brussel is waarmee ook sloop en ontmanteling kunnen worden gefinancierd, een belangrijke hefboom voor het verbeteren en vergroenen van het interieur van bouwblokken.



Inondation aléa et risque

★ Bookmarks
Carte aléa d'inondation (2013)
Aléa faible
Aléa moyen
Aléa élevé

Information environnementale
Cours d'eau à ciel ouvert
Cours d'eau voûté
Étangs, mares, marais
Collecteurs



INONDATION ALÉA ET RISQUE OVERSTROMINGSGEVAAR EN -RISICO

Source: Note d'orientation Environnement
Bron: Oriëntatienota Leefmilieu

On trouve une série de petits espaces publics (place Voltaire, parc de la Fonderie – zone de liaison du REB- et Étangs Noirs) qui restent très minéralisés. Travailler sur une déminéralisation de ces espaces et proposer une palette de végétation favorable au développement de la biodiversité (tout en les connectant par une végétalisation des voiries) est une opportunité à saisir par ce CQD.

Au niveau du bâti, le CBS+ moyen (indicateur d'écopotentialité) reste un des plus faibles de la région. Une solution pour l'augmenter est d'aménager des toitures végétalisées sur les bâtiments de grande surface, très présents dans le quartier. Ceci est à mettre en lien avec l'enjeu énergétique et de production d'énergie renouvelable, ainsi qu'avec l'enjeu de gestion intégrée des eaux pluviales.

Une autre piste, toujours en lien avec la rénovation du bâti, mais cette fois-ci des façades ou corniches, c'est celle de l'intégration de nichoirs pour oiseaux.

Une bonne partie du périmètre du CQD Etangs Noirs est en aléa d'inondation, avec certaines zones (majoritairement le fond de vallée) en aléa moyen à élevé. Dès lors, les problèmes d'inondation se matérialisent dans l'axe de la vallée du Paruck, surtout sur le territoire de Molenbeek donc, vers Osseghem, Etangs Noirs, Marie José,...

Koekelberg est sur un plateau (la commune en elle-même n'a que très peu de problèmes d'inondation) et les ruissellements se concentrent depuis celui-ci vers le bas de la vallée.

Cette 11e série de CQD est donc une occasion de réduire dès l'amont les ruissellements et de mettre en oeuvre les principes de Solidarité Amont-aval entre communes et de Gestion Intégrée des Eaux Pluviales (GIEP) :

- Un impact idéalement nul des eaux pluviales sur le réseau

Er zijn een aantal kleine openbare ruimten (Voltaireplein, Fonderiepark - verbindingszone BEN - en Zwarte Vijvers) die zeer gemineraliseerd blijven. Het werken aan een demineralisatie van deze ruimten en het voorstellen van een vegetatiepalet dat gunstig is voor de ontwikkeling van de biodiversiteit (terwijl ze met elkaar worden verbonden door het vergroenen van de wegen) is een kans die door dit DWC moet worden aangegrepen.

Wat gebouwen betreft, blijft het gemiddelde CBS+ (ecopotentialiteitsindicator) een van de laagste in de regio. Een oplossing om het te verhogen is de aanleg van groendaken op grote gebouwen, die in de wijk zeer aanwezig zijn. Dit houdt verband met de kwestie van energie en duurzame energieproductie, alsook met de kwestie van geïntegreerd regenwaterbeheer.

Een ander spoor, nog steeds in verband met de renovatie van het gebouw, maar dit keer van de gevels of kroonlijsten, is de integratie van nestkastjes voor vogels.

Een groot deel van de perimeter van het DWC Zwarte Vijvers wordt bedreigd door overstromingen, waarbij bepaalde zones (vooral de bodem van de vallei) een middelgroot tot groot risico lopen. Vanaf dan worden de overstromingsproblemen concreet in de as van de Paruckvallei, vooral op het grondgebied van Molenbeek, richting Osseghem, Zwarte Vijvers Marie José,...

Koekelberg ligt op een plateau (de gemeente zelf kent weinig overstromingsproblemen) en de afvloeiing concentreert zich vanaf dit plateau naar beneden in de vallei.

Deze 11e reeks DWC'en is daarom een kans om de afvloeiing stroomopwaarts te verminderen en de beginselen van stroomopwaartse solidariteit tussen gemeenten en het Geïntegreerd Regenwaterbeheer (GRB) in de praktijk te brengen:

- Een ideale nulimpact van regenwater op het rioolstelsel, d.w.z. geen lozing van regenwater in het riool, met gebruikmaking

d'égouttage, c'est-à-dire pas de rejet d'eaux pluviales à l'égout, à l'aide notamment de techniques favorisant la gestion à la parcelle et l'intégration paysagère.

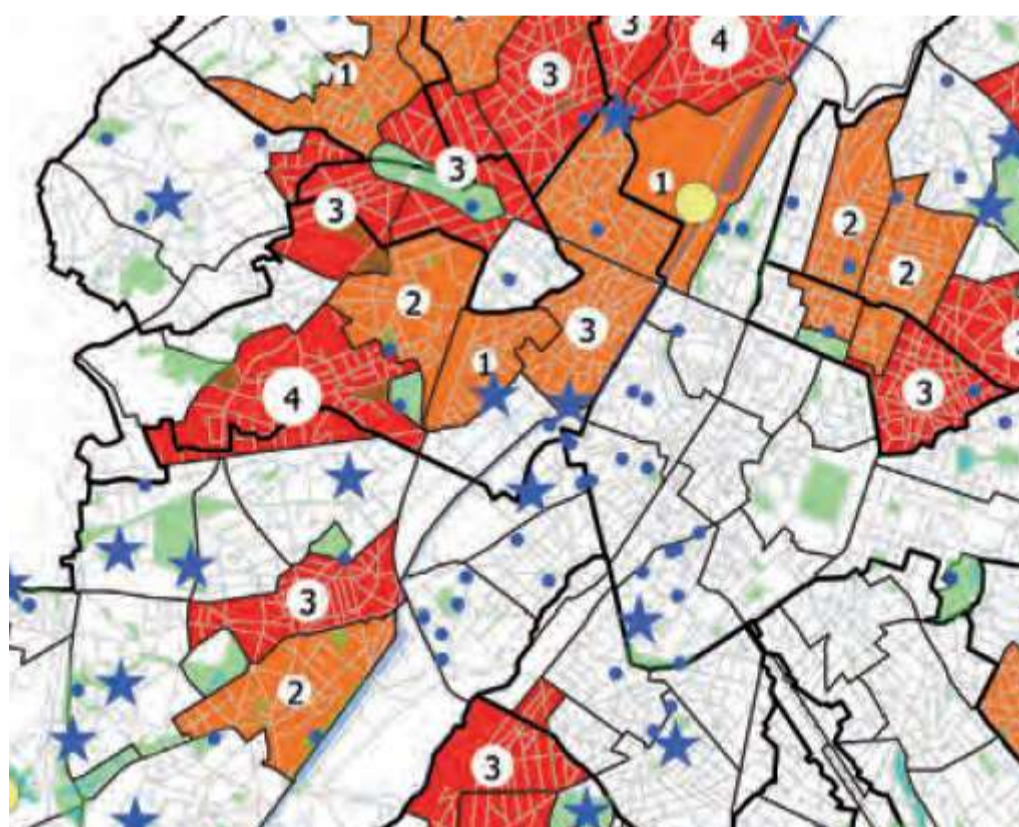
- La mise en valeur de l'eau pluviale dans les aménagements de l'espace public (places, voiries, opérations) : chemins d'eau, noues, interventions artistiques... combinant la gestion intégrée des eaux de pluie et la lutte contre les effets d'îlots de chaleur urbains, ainsi que l'imaginaire urbain. Ne pas négliger le potentiel mis bout à bout de plus petits dispositifs type jardins de pluie dans des espaces plus contraints, il y a beaucoup d'opportunités dans les périmètres.
- La diminution de la minéralisation (ou mieux l'accroissement la végétalisation, notamment dans une optique de lutte contre îlots de chaleur) partout où c'est possible.
- mais également l'accroissement des capacités de rétention/ralentissement des flux d'eau en jouant notamment sur les reliefs dans les espaces verts existant (création de noues, ...), surtout sur le haut du bassin versant.

En lien avec le maillage vert et bleu, Bruxelles Environnement a développé un maillage jeux. Il ressort de la carte de l'adéquation entre l'offre et la demande que l'on se situe en zones de priorité 2, des zones où il faudrait créer entre 3 à 6 plaines de jeux supplémentaires. Sur la carte des besoins en agoraspace ou skatepark, on voit qu'on se situe aussi en priorité 2 des zones où il faut en créer entre 1 et 3.

van technieken die het beheer op perceelsniveau en de landschappelijke integratie bevorderen.

- Valorisation van het regenwater in de openbare ruimte (pleinen, wegen, operaties): waterpaden, valleien, artistieke ingrepen, enz., waarbij een geïntegreerd beheer van het regenwater wordt gecombineerd met de strijd tegen de gevolgen van het stedelijke hitte-eilandeneffect en met de stedelijke verbeelding. Verwaarloos niet het potentieel van kleinere regentuintoestellen in meer beperkte ruimten, er zijn veel mogelijkheden in de perimeters.
- De vermindering van de verharding (of beter, de toename van de vegetatie, vooral met het oog op de bestrijding van het hitte eilandeneffect) waar mogelijk.
- maar ook de vergroting van de retentiecapaciteiten/vertraging van de waterstromen door met name in te spelen op de reliëfs in de bestaande groene ruimten (aanleg van kielgoten, ...), vooral hoger gelegen in het stroomgebied.

In samenhang met het groen-blauwe netwerk heeft Leefmilieu Brussel een speeltuinnetwerk ontwikkeld. Uit de kaart van de afstemming tussen vraag en aanbod blijkt dat wij ons in zones van prioriteit 2 bevinden, zones waar tussen 3 en 6 extra speelplaatsen moeten worden aangelegd. Op de kaart van de behoeften in agoraspace of skatepark, zien we dat we ons ook in prioriteit 2 gebieden bevinden waar tussen 1 en 3 moet worden gecreëerd.



Zones d'intervention prioritaires (agoraspaces et skateparks) (horizon 2020)
Adéquation de l'offre et de la demande en agoraspaces et skateparks

- Pôles régionaux de jeux et sports à créer
- ★ Agoraspace/skatepark à améliorer
- Agoraspace/skatepark non prioritaire
- Priorité 1
- Priorité 2
- ③ Agoraspace/skatepark à créer
- Espaces verts
- Plans d'eau et canal
- Voiries
- Limites des quartiers
- Limites communales

Source: Publication de Bruxelles Environnement « le jeu dans la ville, pour un maillage jeux à Bruxelles » https://document.environnement.brussels/opac_css/elecfile/BRO_JeuDansVille_FR.pdf (page 21-22), 2017

Bron: Publicatie van Leefmilieu Brussel « le jeu dans la ville, pour un maillage jeux à Bruxelles » https://document.environnement.brussels/opac_css/elecfile/BRO_JeuDansVille_FR.pdf (pagina 21-22), 2017

En ce qui concerne la pratique sportive dans les espaces verts, une étude récente de Bruxelles Environnement montre qu'il peut être intéressant d'intégrer de nouveaux sports émergents aux aménagements. Cette étude évoque le Slike line (activité plus calme), le street-workout, le street-basket ; elle prend également en compte la pratique de sport spontanés tels que le Disk golf et l'ultimate frisbee (qui se pratiquent sur une grande pelouse) ou le Parkour (sport qui peut se pratiquer sur un mobilier bien pensé) et aussi le jogging... L'idée est de sortir des traditionnels « foot-basket », pour encourager des sports accessibles aux filles également et pour faire émerger de nouvelles pratiques, qui ont souvent déjà lieux, mais qui pourraient être renforcées, voire rendues populaires, notamment dans les espaces verts. La carte jointe présente une analyse en matière de zones prioritaires pour créer des agoras space mais aussi des skates parks.

On peut noter que Bruxelles Environnement, comme gestionnaire de parcs régionaux, est présent en bordure des périmètres de cette 11e série, à savoir au parc Elisabeth, au parc Bonnevie, au parc Porte de Ninove. En projet, on peut signaler le parc de la Gare de l'Ouest (projet de CRU) et en chantier, le projet de parc Quai des matériaux.

HUM _ ALIMENTATION _ AGRICULTURE URBAINE

L'alimentation contribue à environ ¼ de l'impact environnemental des ménages bruxellois. Bruxelles Environnement considère donc l'alimentation durable, comme une thématique à part entière sur laquelle agir de manière prioritaire. Qu'il s'agit de projets d'agriculture urbaine, de circuits courts, de restauration durable, de récupération d'invendus et autres, ces projets développés avec un ancrage local rencontrent des objectifs sociaux, environnementaux et économiques, tels qu'également visés dans les CQD. Implantés dans des quartiers mixtes, en collaboration avec des partenaires locaux, ils contribuent à relier le citoyen à son alimentation et participent à l'accessibilité culturelle, géographique et économique d'une alimentation durable pour tous. Bruxelles Environnement reconnaît l'agriculture urbaine, et plus largement les projets d'alimentation durable, comme des outils contribuant pleinement à la résilience de la ville et à la qualité du cadre de vie des habitants.

Wat de beoefening van sport in groene ruimten betreft, blijkt uit een recente studie van Leefmilieu Brussel dat het interessant kan zijn om nieuwe opkomende sporten in de voorzieningen te integreren. In deze studie worden Slike line (een rustigere activiteit), street-workout en street-basketball genoemd; Het houdt ook rekening met de beoefening van spontane sporten zoals Disk golf en ultimate frisbee (die op een groot grasveld worden gespeeld) of Parkour (een sport die op goed ontworpen meubilair kan worden beoefend) en ook joggen... Het idee is om af te stappen van het traditionele "voetbal-basketbal", om sporten aan te moedigen die ook voor meisjes toegankelijk zijn en om nieuwe praktijken te doen ontstaan, die vaak al plaatsvinden, maar die zouden kunnen worden versterkt of zelfs populair gemaakt, vooral in groene ruimten. De bijgevoegde kaart geeft een analyse van de prioritaire gebieden voor de aanleg van agora-ruimtes en skateparken.

Er zij op gewezen dat Leefmilieu Brussel, als beheerder van de gewestelijke parken, aanwezig is aan de rand van deze 11e reeks, namelijk in het Elisabethpark, het Bonneviepark en het Ninovepoortpark. Het West Stationpark (CRU-project) is gepland, en het Allee du Kaai-project is in aanbouw.

HUM _ VOEDING _ STEDELIJKE LANDBOUW

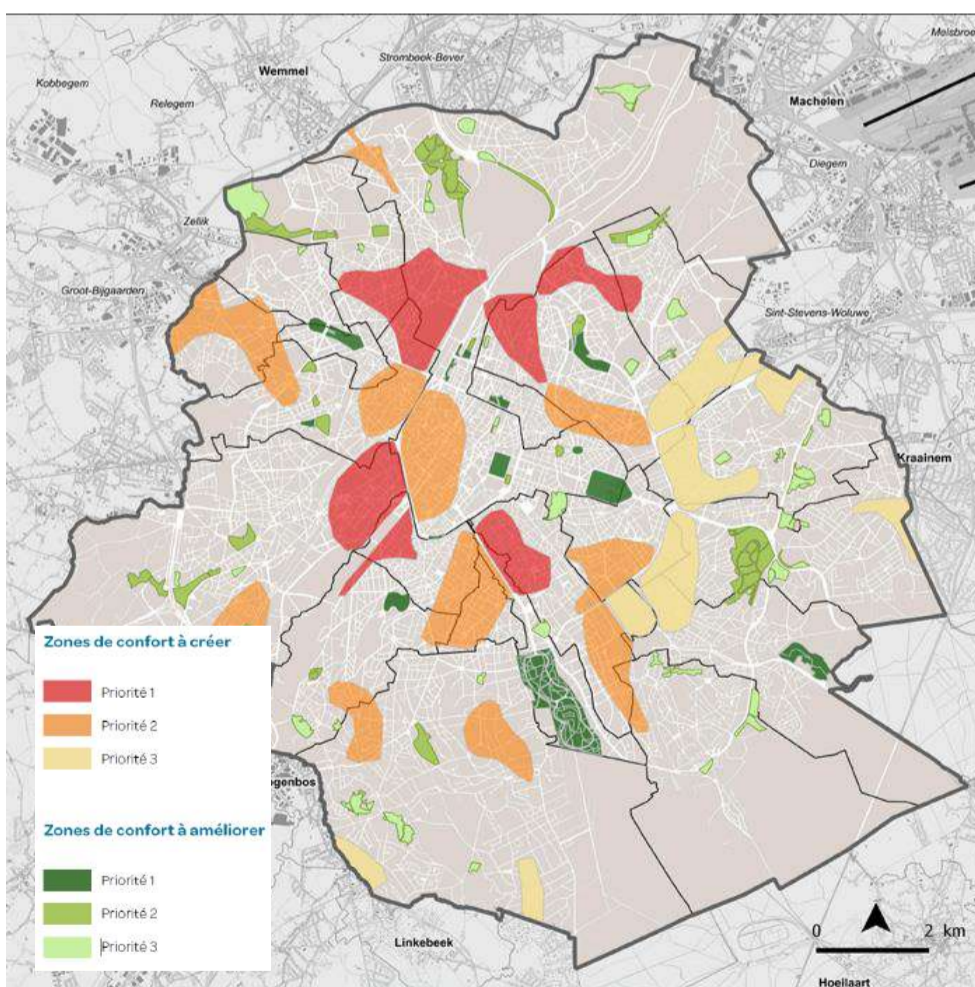
Voedsel draagt voor ongeveer ¼ bij aan de milieu-impact van Brusselse huishoudens. Leefmilieu Brussel beschouwt duurzaam voedsel dan ook als een op zichzelf staand vraagstuk, waarvoor actie een prioriteit moet zijn. Of het nu gaat om projecten op het gebied van stadslandbouw, korte ketens, duurzame economie, terugwinning van onverkocht voedsel enzovoort, deze projecten die met een lokaal anker worden ontwikkeld, beantwoorden aan sociale, milieu- en economische doelstellingen, die ook in de DWC'en worden nagestreefd. Zij worden in gemengde buurten uitgevoerd, in samenwerking met lokale partners, en dragen bij tot de verbinding van de burgers met hun voedsel en tot de culturele, geografische en economische toegankelijkheid van duurzaam voedsel voor iedereen. Leefmilieu Brussel erkent stadslandbouw, en meer in het algemeen duurzame voedselprojecten, als instrumenten die ten volle bijdragen tot de veerkracht van de stad en de kwaliteit van de leefomgeving van haar inwoners.

En ce qui concerne l'agriculture urbaine en particulier, qu'elle soit portée par des privés, des initiatives citoyennes, des collectivités ou des professionnels, elle remplit une fonction nourricière et productive, est source d'emploi et d'ISP, rend des services écosystémiques, est support de vivre ensemble et participe au bien-être de la population. Les pratiques d'agriculture urbaine créent et maintiennent des espaces ouverts au coeur des quartiers, que ces espaces soient au niveau du sol ou en toiture, sur des balcons, en façade, ... Certaines formes de production peuvent par ailleurs se contenter d'espaces interstitiels.

De par la végétalisation de friches, de talus, de toits, et de certains murs, l'agriculture urbaine favorise l'infiltration, l'évapotranspiration et le ralentissement des eaux pluviales vers le réseau d'égouttage, veille aux risques d'érosion des terrains en pente et contribue à lutter contre le phénomène des îlots de chaleur en ville. Pratiquée de manière écologique, localisée dans les tissus denses ou en zone péri-urbaine, elle est un facteur favorable au développement de la biodiversité en ville, cultivée et sauvage. L'agriculture urbaine permet également de valoriser des ressources sous-utilisées, des sous-produits de la consommation et de déchets urbains, contribuant au « métabolisme urbain ».

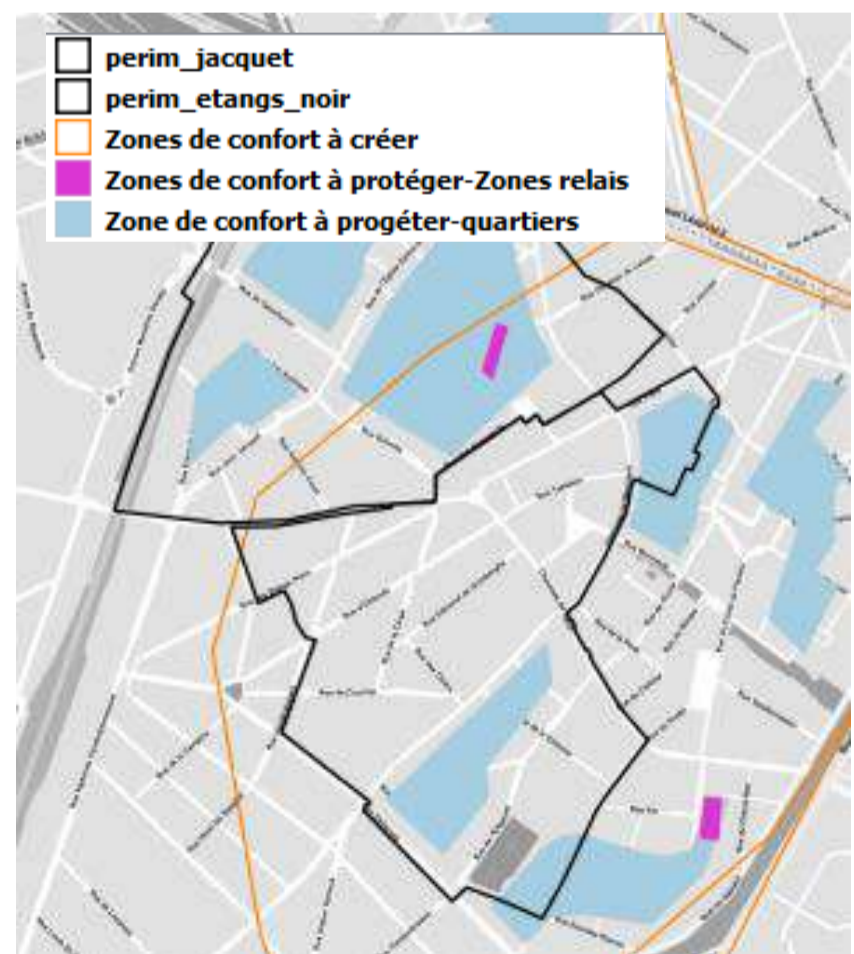
Stadslandbouw, of die nu wordt bedreven door individuen, burgerinitiatieven, gemeenschappen of professionals, vervult een voedende en productieve functie, is een bron van werkgelegenheid en overheidsinvesteringen, levert ecosystemendiensten, ondersteunt het gemeenschapsleven en draagt bij tot het welzijn van de bevolking. Stadslandbouwpraktijken creëren en onderhouden open ruimten in het hart van buurten, of deze ruimten zich nu op de begane grond bevinden of op daken, balkons, gevels, enz. Sommige vormen van productie kunnen zich ook behelpen met tussenruimten.

Door braakliggende terreinen, hellingen, daken en bepaalde muren te herbegroeien, bevordert stadslandbouw de infiltratie, de evapotranspiratie en de vertraging van het regenwater in de richting van het afvoersysteem, wordt het risico van erosie op hellende terreinen voorkomen en wordt bijgedragen tot de bestrijding van het hitte-eilandeffect in de stad. Ecologisch gezien, gelegen in dichte weefsels of in peri-urbane gebieden, is het een factor die gunstig is voor de ontwikkeling van de biodiversiteit in de stad, zowel gecultiveerd als wild. Stadslandbouw maakt het ook mogelijk gebruik te maken van onderbenutte hulpbronnen, bijproducten van consumptie en stedelijk afval, en draagt zo bij tot het "stedelijk metabolisme".



LES ZONES DE CONFORT
COMFORTZONES

Source: Note d'orientation Environnement
Bron: Oriëntatienota Leefmilieu



LES ZONES DE CONFORT
COMFORTZONES

Source: Note d'orientation Environnement
Bron: Oriëntatienota Leefmilieu

Afin de soutenir et d'informer les citoyens qui veulent s'engager dans des projets collectifs en faveur de l'environnement et du développement durable, dans leur quartier, Bruxelles Environnement a créé la plateforme « inspirons le quartier ». En lien avec le périmètre d'étude, Bruxelles Environnement signale qu'il a soutenu le jardin collectif et compost de quartier « samentuin Velt », rue Schmitz, qui se situe juste en dehors du périmètre du Contrat de Quartier Etangs Noirs sur la commune voisine de Koekelberg. Ce collectif constitue un levier intéressant pour toute stratégie de transition qui veille à s'appuyer sur ces forces vives du quartier. A l'intérieur du périmètre Etangs Noirs, on relèvera le projet de Quartier durable citoyens « Jardin des quatre vents », qui avait aussi un projet de compost, bacs potagers, de four à pain ou encore de poulailler ... Des petits projets ont été ponctuellement soutenus, tels « L'ouest en débat », rue d'Ostende (2014) pour installer des bacs de culture, un projet de balconnières rue de Courtrai, ou encore de jardinières rue de la colonne.

PHYS _ BRUIT _ SOLS

Le bruit est un paramètre à prendre en compte dans une stratégie de rénovation et d'amélioration du cadre de vie, notamment au niveau de la santé. La mesure 20 du plan Quiet.Brussels, adopté le 28 février 2019, prévoit de réaliser des zones de confort acoustique ou Q-zones (moins de 55 dB(A) notamment :

- dans les espaces verts bruxellois, en particulier les zones à améliorer
- dans les Contrats de Rénovation Urbaine, en particulier dans les quartiers qui présentent une carence en calme.

Pour ce qui concerne le périmètre Etangs Noirs :

- La totalité du périmètre se situe dans une zone de carence en espaces calmes (ou zone de confort à créer) tandis que la moitié. Il s'agit de la zone n° 4 Molenbeek-Bas (priorité 2)
- A noter que la création de zones de confort peut se concevoir soit sous la forme de nouveaux projets, soit à partir d'espaces verts déjà existants. Différentes formules sont possibles : intégrer des zones de confort dans les nouveaux projets d'urbanisation, réserver des zones de confort dans l'aménagement des friches urbaines publiques, rendre accessibles des espaces verts aujourd'hui non accessibles de fait (barrière urbaine, payants) ou de droit (espaces privés tels campus, abords de logements sociaux, stade en plein air), aménager des espaces verts existants

Om burgers die zich willen inzetten voor collectieve projecten ten voordelen van het milieu en duurzame ontwikkeling in hun buurt te ondersteunen en te informeren, heeft Leefmilieu Brussel het platform "inspireer de buurt" opgericht. In verband met het studiegebied meldt Leefmilieu Brussel dat het steun boodde collectieve tuin en het buurtcompost "Samentuin Velt", in de Schmitzstraat, die zich net buiten de perimeter van het Duurzaam Wijkcontract bevindt in de buurgemeente Koekelberg. Dit collectief is een interessante hefboom voor elke overgangsstrategie die een beroep wil doen op deze levende krachten in de wijk. Binnen de perimeter Zwarte vijvers is er het project van het duurzame wijk "Vierwindentuin", dat ook een project voor compost, groentebakken, een broodoven of een kippenhok omvatte... Tot slot werden af en toe kleine projecten ondersteund, zoals "L'ouest en débat", rue d'Ostende (2014) voor de installatie van groentebakken, een project voor bloembakken in de Kortrijkstraat, of bloembakken in de kolomstraat.

FYS _ GELUID _ BODEM

Lawaai is een parameter waarmee rekening moet worden gehouden in een strategie voor renovatie en verbetering van de leefomgeving, met name uit een oogpunt van gezondheid. Maatregel 20 van het Quiet.Brussels-plan, dat op 28 februari 2019 is goedgekeurd, voorziet in de instelling van akoestische comfortzones of Q-zones (minder dan 55 dB(A) in het bijzonder :

- in de Brusselse groene ruimten, met name de zones die moeten worden verbeterd
- in de Stadsvernieuwingscontracten, met name in de buurten met een gebrek aan rust.

In de perimeter Zwarte Vijvers:

- De volledige perimeter ligt in een zone met een tekort aan stille ruimte (of te creëren comfortzone). Dit is zone n° 4 laag-Molenbeek (prioriteit 2)
- Er zij op gewezen dat de aanleg van comfortzones kan worden geconcipieerd in de vorm van nieuwe projecten of vanuit bestaande groene ruimten. Er zijn verschillende formules mogelijk: comfortzones integreren in nieuwe verstedelijkingsprojecten, comfortzones reserveren in de ontwikkeling van openbaar stedelijk braakland, groene ruimte toegankelijk maken die nu in feite ontoegankelijk is (stadsbarrière, betalend) of die nu van rechtsweze ontoegankelijk zijn (private ruimten zoals campussen, omgeving van sociale

pour la fonction de séjour, aménager les abords d'espaces verts existants afin de réduire l'impact visuel du trafic (coupure visuelle, talus, etc.), développer les opportunités de synergie avec l'aménagement de la promenade verte. Enfin, dans ces zones d'enjeux, particulièrement sensibles et en l'absence de création de nouvelles zones, une protection accrue des intérieurs d'îlots doit être envisagée de manière à garantir un maximum de façades calmes.

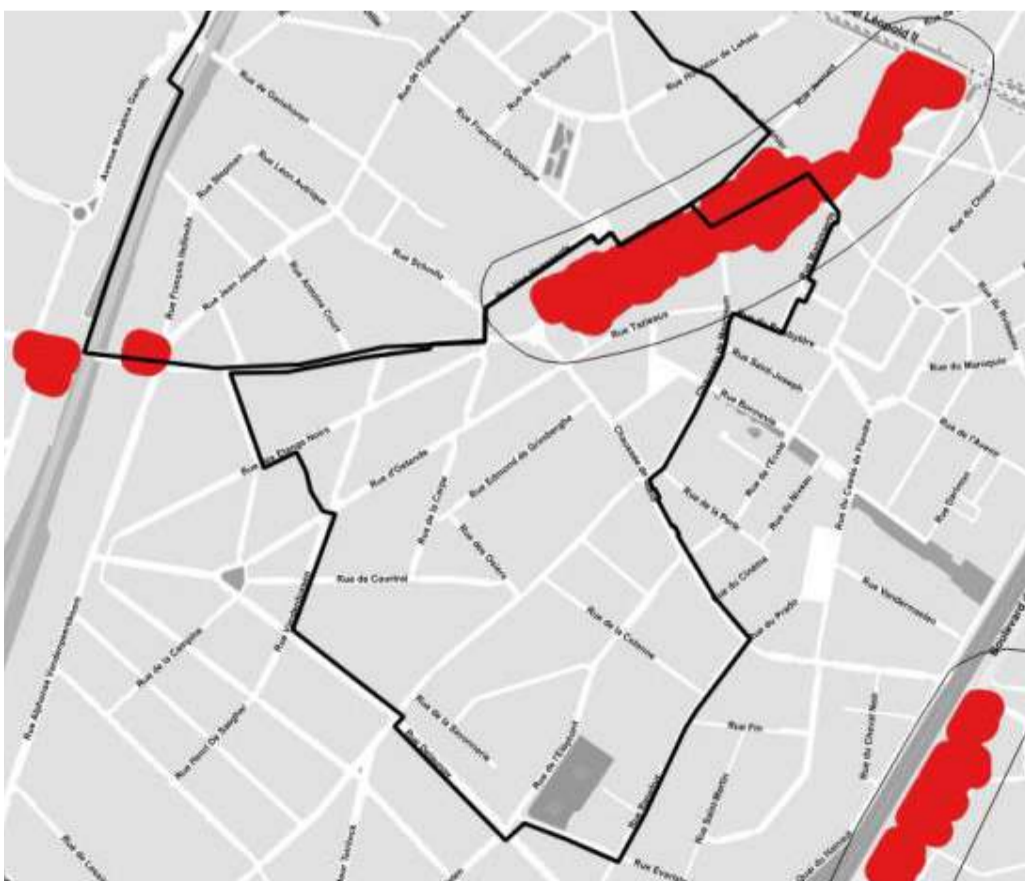
La mesure 43 du plan Quiet.Brussels prévoit d'intégrer une approche acoustique lors de la réalisation de nouveaux équipements publics. Face à la hausse de la demande en équipements publics (écoles, infrastructures sportives, etc.), il est nécessaire d'intégrer une approche acoustique durable dans les opérations ponctuelles liées à la réalisation et à l'implantation de nouveaux équipements publics dans un quartier, en ce compris dans les espaces publics. Il s'agira notamment d'évaluer et de pallier aux impacts du nouvel équipement sur son environnement immédiat (mobilité, accès, usages, livraisons, etc.) et inversement (construction à proximité d'un axe bruyant, etc.).

Au niveau du bruit routier, la rue Piers est un point noir acoustique routier au plan Quiet.Brussels ainsi qu'un morceau de la chaussée de Gand au Sud-Est du périmètre du CQD Jacquet.

woningen, openluchtstadions) en zo bestaande groene ruimten te ontwikkelen voor de verblijfsfunctie, de omgeving van bestaande groene ruimten ontwikkelen om de visuele impact van het verkeer te verminderen (visuele onderbreking, berm, ...), synergiemogelijkheden ontwikkelen met de ontwikkeling van de groene promenade. Tenslotte moet in deze bijzonder kwetsbare gebieden, waar geen nieuwe zones worden gecreëerd, een betere bescherming van de binnenzijde van de bouwblokken worden overwogen om een maximum aan rustige gevels te waarborgen.

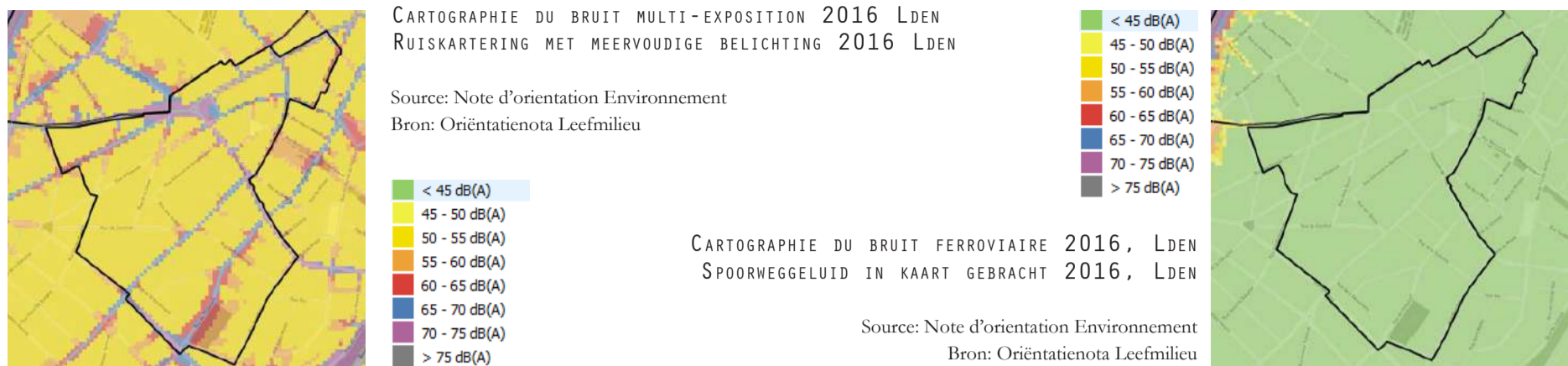
Maatregel 43 van het Quiet.Brussels plan voorziet in de integratie van een akoestische aanpak bij de bouw van nieuwe openbare voorzieningen. Gezien de toenemende vraag naar openbare voorzieningen (scholen, sportaccommodaties, enz.) is het noodzakelijk een duurzame akoestische aanpak te integreren in de specifieke werkzaamheden die verband houden met de bouw en installatie van nieuwe openbare voorzieningen in een wijk, met inbegrip van openbare ruimten. Met name zullen de effecten van de nieuwe installaties op de onmiddellijke omgeving (mobiliteit, toegang, gebruik, leveringen, enz.) en vice versa (bouw in de nabijheid van een luide as, enz.) moeten worden geëvalueerd en gecompenseerd.

Wat het weglawaai betreft, is de Piersstraat een zwarte punten in het Quiet.Brussels plan, net als een deel van de Gentssteenweg ten zuidoosten van de DWC-perimeter van Jacquet.



POINT NOIR ACOUSTIQUE
AKOESTISCH ZWART PUNT LDEN

Source: Note d'orientation Environnement
Bron: Oriëntatienota Leefmilieu



En poursuivant l'analyse du bruit multi-exposition, l'ensemble du périmètre s'avère globalement très bruyant en raison du bruit routier:

- La plupart des bâtiments le long des voiries importantes sont exposés à des niveaux >70dB(A) Lden (niveau moyen sur 24h00 majoré de 5 dB pour le soir et de 10 dB pour la nuit). Pour rappel, la valeur seuil de la RBC est de 68 dB(A) Lden. La nuit, niveaux sonores sont souvent > 65 dB(A) Ln (valeur seuil de 60 dB(A) Ln). Remarque importante : seule les voiries stratégiques (Musti) ont été modélisées en 2016 dans le cadre de la cartographie du bruit (cf carte ci-dessous). Le fait qu'il y ait donc beaucoup de valeurs comprises entre 50-55 dB(A) ne veut pas dire qu'il y a peu de bruit, mais que les voiries n'ont pas toutes été modélisées. Une cartographie du bruit reprenant les voiries locales a été transmise à la commune en 2018.
- Pour ce qui concerne le bruit lié aux transports aériens, le périmètre est situé à cheval sur les tranches 45-50 / 50-55 dB(A) Lden.

Dans le cadre du volet RIE, un approfondissement sera réalisé pour les différents indicateurs et pour chaque type de transport, sans oublier le réseau de trams et de métro, et la problématique du bruit et des vibrations. Les niveaux sonores peuvent varier en fonction de la rue et de la présence de fonctions sensibles (hôpitaux, logements, écoles).

STRATÉGIE GOOD SOIL

Le sol doit de plus en plus être considéré comme une ressource, une ressource rare, surtout dans un contexte urbain dense. Pour que les services écosystémiques puissent être correctement remplis et pour intégrer une gestion durable du sol, du sol vivant, il est important de prévoir l'une ou l'autre étude pédologique, notamment dans le cadre du RIE, permettant de cartographier les services écosystémiques du sol, pour ensuite diriger utilement la programmation, en lien par exemple avec les projets de maillage

Als we verder gaan met de analyse van de multi-exposure geluid, blijkt de perimeter over het geheel genomen zeer ruisgevoelig te zijn als gevolg van verkeergeluid:

- De meeste gebouwen langs de grote wegen worden blootgesteld aan niveaus >70dB(A) Lden (gemiddeld niveau over 24h00 verhoogd met 5 dB voor de avond en met 10 dB voor de nacht). Ter herinnering, de drempelwaarde van de BHG is 68 dB(A) Lden. s Nachts zijn de geluidsniveaus vaak > 65 dB(A) Ln (drempelwaarde van 60 dB(A) Ln). Belangrijke opmerking: alleen de strategische wegen (Musti) werden in 2016 gemodelleerd in het kader van de geluidsbelastingkaarten (zie onderstaande kaart). Het feit dat er veel waarden tussen 50-55 dB(A) zijn, betekent niet dat er weinig lawaai is, maar dat niet alle wegen zijn gemodelleerd. In 2018 zijn geluidsbelastingkaarten van de lokale wegen aan de gemeente verstrekt.
- Wat het geluid van vliegtuigen betreft ligt de perimeter tussen de 45-50 / 50-55 dB(A) Lden-banden.

In het kader van het MER zullen de perimeters voor de verschillende indicatoren en voor elk type vervoer moeten worden bestudeerd, zonder het tram- en metronetwerk en het probleem van lawaai en trillingen te vergeten. De geluidsniveaus kunnen variëren naargelang van de straat en de aanwezigheid van gevoelige functies (ziekenhuizen, woningen, scholen).

GOOD SOIL- STRATEGIE

De bodem moet steeds meer worden beschouwd als een hulpbron, een schaarse hulpbron, vooral in een dense stedelijke context. Om de ecosystemendiensten naar behoren te kunnen vervullen en een duurzaam beheer van de bodem, van de levende bodem, te integreren, is het van belang een of andere pedologische studie te plannen, met name in het kader van het MER, die het mogelijk maakt de ecosystemendiensten van de bodem in kaart te brengen, om vervolgens de programmering in goede banen te leiden,

vert et bleu (on parle aussi de maillage brun), projets d'agriculture urbaine, projets de désimperméabilisation pour infiltrer l'eau, les projets de verdurisation et de plantations d'arbres, etc. Le principe est alors le suivant : réserver les sols de meilleure qualité à l'agriculture urbaine et à la nature. On le voit, le sol est aussi une ressource transversale à toute une série de stratégies permettant d'améliorer la qualité de vie en ville et de mieux prendre en compte la nature et la biodiversité.

Ces études de sol doivent analyser les paramètres chimiques, physiques et biologiques des sols présents, au moyen d'échantillonnages. Cette étude doit dès lors être réalisée un maximum en amont, étant donné qu'une approche basée uniquement sur une restauration du sol serait très coûteuse et prendrait énormément de temps. L'idée principale est donc de tenir compte, dans la planification et la programmation, de la qualité réelle du sol existant, comme c'est déjà le cas en Suisse et en Allemagne, par exemple.

Au niveau pollution du sol, Bruxelles Environnement signale que plusieurs terrains concernés par le périmètre sont repris à l'inventaire de l'état du sol et que l'ordonnance sol du 5 mars 2009, modifiée par l'ordonnance du 23/6/2017, doit être respectée si des faits générateurs d'obligations venaient à se produire (ex. vente, actes et travaux sur une surface de plus de 20 m² pour des terrains en catégorie 0,...). L'éventuelle réutilisation des terres de remblai/déblai ou de granulats issus de la démolition des bâtiments sur les chantiers doit impérativement respecter le code Bruxellois de bonnes pratiques « Réutilisation des terres excavées et des granulats recyclés ».

bijvoorbeeld in verband met groene en blauwe netwerkprojecten, stadslandbouwprojecten, projecten voor ontwatering om water te infiltreren, vergroenings- en boomaanplantingsprojecten, enz. Het principe is als volgt: reserveer de beste kwaliteit grond voor stadslandbouw en natuur. Zoals we zien is de bodem ook een transversale hulpbron voor een hele reeks strategieën om de kwaliteit van het leven in de stad te verbeteren en meer rekening te houden met de natuur en de biodiversiteit.

Bij deze bodemonderzoeken moeten de chemische, fysische en biologische parameters van de aanwezige bodem worden geanalyseerd door middel van een staal te nemen. Deze studie moet daarom zo ver mogelijk stroomopwaarts worden uitgevoerd, aangezien een aanpak die uitsluitend op bodemherstel is gebaseerd, zeer kostbaar en tijdrovend zou zijn. Het belangrijkste idee is dan ook om bij de planning en programmering rekening te houden met de feitelijke kwaliteit van de bestaande bodem, zoals dat bijvoorbeeld in Zwitserland en Duitsland al het geval is.

Wat bodemverontreiniging betreft, wijst Leefmilieu Brussel erop dat verschillende percelen waarop de perimeter betrekking heeft, zijn opgenomen in de inventaris van de toestand van de bodem en dat het bodembesluit van 5 maart 2009, gewijzigd bij het besluit van 23/6/2017, moet worden nageleefd als zich feiten voordoen die verplichtingen meebrengen (bv. verkoop, handelingen en werken op een oppervlakte van meer dan 20 m² voor percelen van categorie 0,...) Bij het eventuele hergebruik van ophoog- of afhooggrond of aggregaten afkomstig van de sloop van gebouwen op bouwterreinen moet de Brusselse gedragscode "Hergebruik van uitgegraven grond en gerecycleerde aggregaten" absoluut in acht worden genomen.



MAT _ RESSOURCES ET MATERIAUX

A la suite du Plan Régional d'Economie Circulaire et du Plan régional de gestion des ressources et déchets, qui visent notamment à amener le secteur de la construction vers plus de circularité et donc de durabilité, les programmes de rénovation des quartiers sont autant d'opportunités de transition pour intégrer ces nouvelles pratiques tant au sein des administrations, des entreprises, qu'auprès des citoyens.

MAT _ CONSTRUCTION DURABLE

Dans le domaine de la construction, le schéma suivant évoque les principes de la circularité, les étapes qu'il y a lieu de prendre en compte, depuis la valorisation du bâti existant jusqu'aux nouvelles façons d'aborder alors les déchets de construction qui deviennent des ressources, et les nouvelles façons de concevoir les projets de rénovation du bâti.

Voici 4 grands principes à retenir :

1. Maintien des ressources : éviter (voir proscrire) les démolitions/reconstructions, bien choisir la programmation en fonction de l'existant, entretenir, rénover le bâti existant ;
2. Design évolutif : conception des espaces intérieurs et extérieurs flexibles et adaptables ; conception et mise en oeuvre des bâtiments réversibles (éléments démontables, valorisables).
3. Espaces à prévoir : espaces de stockage pour les éléments de réemploi (en attente d'une mise en oeuvre) ; espaces de remanufacture des éléments récupérés des chantiers de rénovation (upcycling ou nettoyage des éléments de réemploi).
4. Matériaux de construction réemployables : renouvelables, homogènes (pas de composites), réemploi (obligation de 2%), solides, réversibles, maniables, simples (dimensions standards, connexions standardisées), démontables. Pour concevoir et mener des chantiers circulaires, où sont prévus l'élaboration d'un inventaire des matériaux avant déconstruction pour optimiser leur gestion, réemploi, recyclage de haute qualité ;

Bruxelles Environnement renvoie au vademécum déconstruction élaboré par ROTOR, à l'accompagnement de ces chantiers via le facilitateur bâtiment durable (facilitateur@environnement.brussels) ou au tout nouveau vademécum bâtiment circulaire (bientôt en ligne).

MAT _ MATERIALEN

In het verlengde van het Gewestelijk Plan voor Circulaire Economie en het Gewestelijk Plan voor het Beheer van Hulpbronnen en Afvalstoffen, die er met name op gericht zijn de bouwsector meer circulair en dus duurzaam te maken, zijn de renovatieprogramma's van de wijken evenzovele overgangsmogelijkheden om deze nieuwe praktijken te integreren, zowel binnen de administraties, de bedrijven, als bij de burgers.

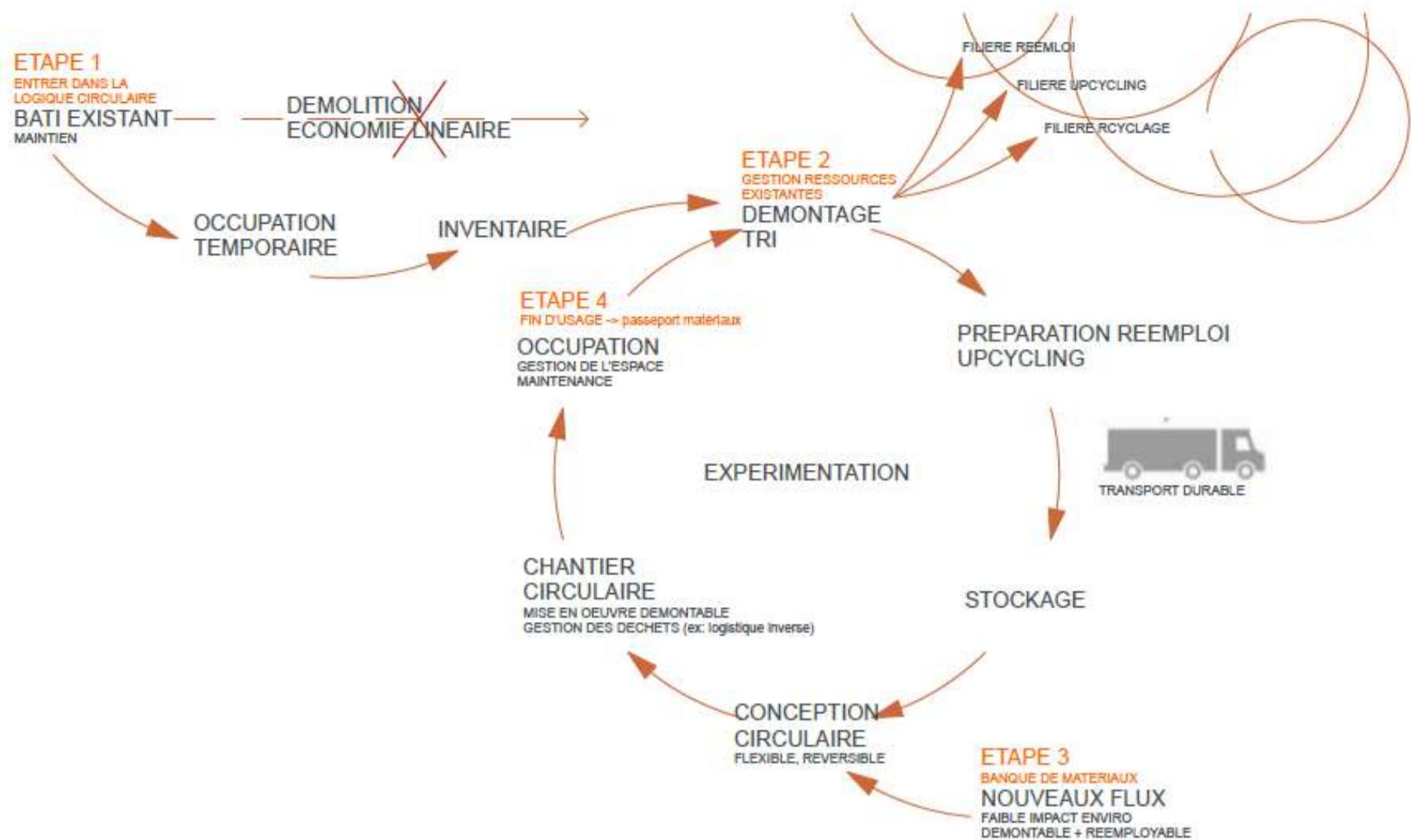
MAT _ DUURZAME CONSTRUCTIE

Op het gebied van de bouw roept het volgende schema de beginselen van circulariteit op, de fasen waarmee rekening moet worden gehouden, van de valorisatie van bestaande gebouwen tot de nieuwe manieren om bouwafval te benaderen dat een hulpbron wordt, en de nieuwe manieren om renovatieprojecten voor gebouwen op te vatten.

Hier zijn 4 belangrijke principes om te onthouden:

1. Middelen behouden: sloop/verbouwing vermijden (of zelfs verbieden), het programma zorgvuldig kiezen in overeenstemming met het bestaande gebouw, het bestaande gebouw onderhouden en renoveren;
2. Evoluerend ontwerp: ontwerp van flexibele en aanpasbare binnen- en buitenruimten; ontwerp en uitvoering van omkeerbare gebouwen (elementen die kunnen worden gedemonteerd, opgewaardeerd).
3. Ruimten waarin moet worden voorzien: opslagruimten voor hergebruikte elementen (in afwachting van de tenuitvoerlegging); ruimten voor de herverwerking van elementen die worden teruggewonnen op renovatiesites (upcycling of reiniging van hergebruikte elementen).
4. Herbruikbare bouwmaterialen: hernieuwbaar, homogeen (geen composieten), herbruikbaar (verplichting van 2%), solide, omkeerbaar, hanteerbaar, eenvoudig (standaardafmetingen, gestandaardiseerde verbindingen), demonteerbaar. Circulaire bouwplaatsen ontwerpen en uitvoeren, waarbij een inventaris wordt opgemaakt van de materialen die aan de afbraak voorafgaan, met het oog op een optimaal beheer, hergebruik en hoogwaardige recycling ervan;

Leefmilieu Brussel verwijst naar het door ROTOR opgestelde vademecum voor deconstructie, naar de ondersteuning van deze werven via de facilitator voor duurzaam bouwen (facilitateur@environnement.brussels) of naar het gloednieuwe vademecum voor circulair bouwen (dat binnenkort online zal gaan).



MAT _ ZERO DECHET

Le « Zéro déchet » est un mouvement qui ambitionne de réduire la quantité de nos déchets à une portion négligeable. Il rencontre de plus en plus d'adeptes qui, grâce à cet objectif, mettent en place des mesures efficaces et bénéfiques pour l'environnement et qui, bien souvent, créent des liens et de la solidarité entre les citoyens.

Un quartier zéro déchet peut s'appuyer sur de nombreuses initiatives citoyennes, associatives, communales, et bien souvent en lien avec le secteur de l'insertion socio-professionnelle qui ont besoin d'espaces et d'infrastructures collectives ou à partager : potagers et composts collectifs, vente en vrac ou de seconde main, achats groupés, donneries, lieux d'échanges, de réparation, de partage des savoirs, ou encore l'accès à l'eau dans les bâtiments ouverts au public (club de sport, crèche, centres culturels, école, ...), voire un plan fontaines en rue.

On pourrait aussi citer les pistes suivants : l'aide à la création, le soutien logistique, la mise à disposition de locaux ou encore la promotion des nouveaux services « réducteur de déchets », tels les services d'abonnements/location, de prêt, de partage pour les objets ménagers, pour les outils de bricolages, pour les biens de puéricultures, un point de dépôts pour les emballages consignés, le prêt des instruments de musiques, de matériels de sport, de vélos, etc.

MAT _ ZERO AFVAL

“Zero waste” is een beweging die ernaar streeft de hoeveelheid van ons afval tot een te verwaarlozen deel te reduceren. Steeds meer mensen sluiten zich hierbij aan en dankzij deze doelstelling voeren zij doeltreffende maatregelen uit die goed zijn voor het milieu en, in veel gevallen, banden en solidariteit tussen burgers tot stand brengen.

Een nul-afvalwijk kan steunen op talrijke burger-, verenigings- en gemeenschapsinitiatieven, vaak gekoppeld aan de sociaal-professionele integratiesector, die collectieve of gedeelde ruimten en infrastructuur nodig hebben: collectieve groentetuinen en compostplaatsen, bulkverkoop of tweedehandsverkoop, groepsaankopen, schenkingscentra, plaatsen voor uitwisseling, herstelling, kennisuitwisseling, of zelfs toegang tot water in voor het publiek toegankelijke gebouwen (sportclub, crèche, culturele centra, school, ...), of zelfs een straatfonteinplan.

We kunnen ook de volgende mogelijkheden noemen: hulp bij de oprichting, logistieke steun, terbeschikkingstelling van lokalen of bevordering van nieuwe “afvalbeperkende” diensten, zoals abonnementen/verhuur, uitleen- en deeldiensten voor huishoudelijke voorwerpen, doe-het-zelfgereedschap, kinderverzorgingsartikelen, een statiegeldpunt voor meeneembare verpakkingen, het uitleenen van muziekinstrumenten, sportuitrusting, fietsen, enz.

Pour Bruxelles Environnement, il serait intéressant de voir si un projet pourrait se développer en soutien des commerçants du quartier. Ceux-ci sont pris entre les obligations (par exemple d'interdiction des sacs plastiques) et les clients (qui n'ont pas toujours les habitudes ou pas accès aux campagnes de sensibilisation générales), ou en lien avec le marché de la place communale de Molenbeek. Les projets zéro déchets permettent aussi de valoriser tout un savoir-faire, en lien avec la fabrication, la réparation, le réemploi, l'upcycling, etc. Et le savoir-faire de la Commune n'est pas en reste en matière de sensibilisation via un réseau associatif solide. Plus globalement, nous vous invitons à suivre les projets innovants⁵ sélectionnés lors des appels à projets Zéro Déchets destinés aux associations, communes, CPAS, et collectifs de citoyens, voire à participer aux prochains appels à projet⁶ en 2020.

ACCOMPAGNEMENT ET OUTILS

Pour permettre à la Commune et à l'équipe de ce Contrat de Quartier de mettre en oeuvre des projets qui intègrent au mieux les enjeux de durabilité, Bruxelles Environnement rappelle que de nombreux services, outils et données sont à disposition tout au long du processus, et notamment les services des facilitateurs « quartiers durables », « bâtiment durable », « chantiers circulaire », « bruit de voirie », « sol », « eau », « nature » et « agriculture urbaine ».

Un atelier Be Sustainable a été organisé par Bruxelles Environnement afin de présenter les outils du Référentiel Quartier Durables et d'aborder la thématique du maillage vert, bleu et brun.

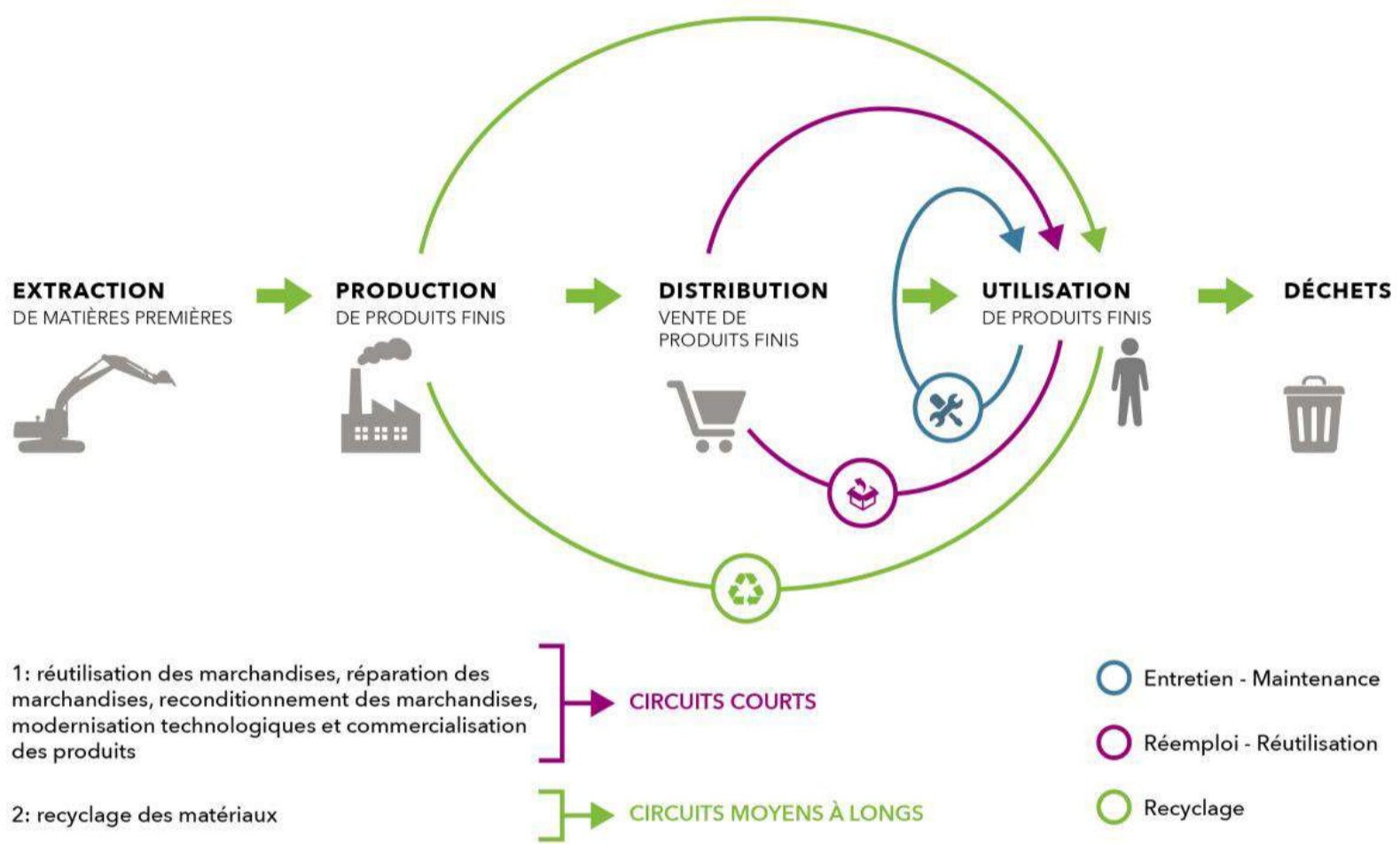
Voor Leefmilieu Brussel zou het interessant zijn na te gaan of een project kan worden ontwikkeld ter ondersteuning van de plaatselijke winkeliers. Zij zitten klem tussen verplichtingen (b.v. verbod op plastic zakken) en klanten (die niet altijd gewend zijn aan of geen toegang hebben tot algemene bewustmakingscampagnes), of in verband met de markt op het Gemeenteplein in Molenbeek. De nul-afvalprojecten maken het ook mogelijk een hele know-how op te waarderen, in verband met fabricage, herstelling, hergebruik, upcycling, enz. En de know-how van de gemeente is niet te evenaren als het gaat om bewustmaking via een solide netwerk van verenigingen.

Meer in het algemeen nodigen wij u uit om de innoverende projecten⁵ te volgen die zijn geselecteerd tijdens de oproepen voor projecten voor nulafval bestemd voor verenigingen, gemeenten, OCMW's en burgergroepen, en zelfs om deel te nemen aan de volgende oproepen voor projecten⁶ in 2020.

ONDERSTEUNING EN HULPMIDDELEN

Om de gemeente en het wijkcontractteam in staat te stellen projecten uit te voeren die zo goed mogelijk rekening houden met duurzaamheidsaspecten, herinnert Leefmilieu Brussel u eraan dat talrijke diensten, instrumenten en gegevens beschikbaar zijn tijdens het hele proces, met name de diensten van de facilitatoren “duurzame wijken”, “duurzaam bouwen”, “circulair bouwen”, “weggeluid”, “bodem”, “water”, “natuur” en “stadslandbouw”.

Leefmilieu Brussel heeft een “Be Sustainable”-workshop georganiseerd om de instrumenten van het referentiesysteem voor duurzame wijken voor te stellen en om het thema van het groene, blauwe en bruine netwerk te behandelen.



“Il est un quartier très mixte, il faut des points communs et les enfants sont ce commun.”

- participant Workshop Jeunes -

28 / 04

**Table Ronde
Ronde Tafel**

ASSOCIATIONS

CONTRACT DE QUARTIER DURABLE

**ÉTANGS NOIRS
ZWARTE VIJVERS**

DUURZAAM WIJKCONTRACT

ORGANISATIES

Vous aimeriez réfléchir à la manière dont les associations peuvent contribuer à un meilleur quartier ?

Quoi ?

Un moment de participation dans le cadre du Contrat de Quartier Durable Étangs Noirs, pendant lequel les associations réfléchissent au futur de leur quartier

Où ?

Dans la cour de la Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale (Rue Mommaerts 4, Molenbeek)

Quand ?

Le mercredi 28 avril 2021
entre 14h00 et 19h00 au moment qui vous convient

Denkt u graag mee over hoe organisaties kunnen bijdragen aan een betere wijk?

Wat?

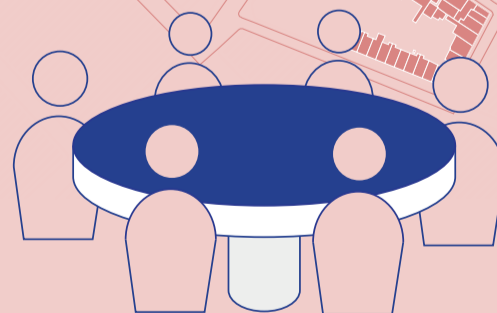
Een participatiemoment in het kader van het duurzaam wijkcontract Zwarte Vijvers waarbij organisaties samen nadenken over de toekomst van hun wijk

Waar?

In de koer van het Huis van Culturen en Sociale Samenhang (Mommaertsstraat 4, Molenbeek)

Wanneer?

Op woensdag 28 april 2021
doorlopend tussen 14u00 en 19u00



ÉTANGS NOIRS:CQD - ZWARTE VIJVERS:DNC



contrats de
quartiers durables
.brussels



3

RÉSULTAT DE LA PARTICIPATION

Différentes méthodes de participation sont utilisées dans chaque phase. Ces moments sont toujours été organisé ensemble avec JES. Jes se concentre sur les enfants et les jeunes et PTA sur les adultes.

Dans le cadre de la phase prioritaire, les moments suivants ont été organisés :

- . Balades guidées par des personnes clés
- . Table rond focus Jeunes
- . Table rond focus Associations

Ce chapitre résume les résultats de cette participation.

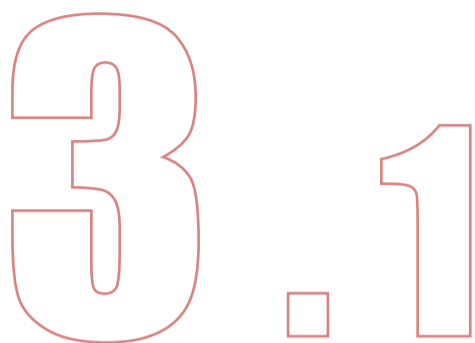
INPUT UIT PARTICIPATIE

In elke fase worden er verschillende participatiemethodes gebruikt. Deze momenten werden steeds samen met JES georganiseerd. Zij focussen daarbij op de kinderen en jongen en PTA op de volwassenen.

In het kader van de fase prioriteiten werden de volgende momenten georganiseerd :

- . Wandelingen met sleutelfiguren
- . Ronde tafel met Jongeren
- . Ronde tafel met Verenigen

In dit hoofdstuk worden de bevindingen vanuit de participatie samengevat.



BALADES GUIDÉES PAR DES PERSONNES CLÉS

Comme moment de participation, deux promenades ont été faites avec des jeunes du quartier. La première promenade a eu lieu avec un garçon qui vit à Molenbeek depuis longtemps et qui utilise beaucoup l'espace public. La deuxième promenade s'est faite avec des filles de la maison de quartier qui, avec Periferia, avaient fait un diagnostic de la façon dont elles vivent l'espace public.

SPORT, MUSIQUE ET PARKING

Un jeune du quartier appelé C. nous a fait visiter les lieux. Il utilise beaucoup l'espace public. Il se retrouve souvent avec ses amis pour faire du sport ou simplement pour parler et écouter de la musique. Comme priorités, il a également mentionné la musique et le sport. Il pense qu'il devrait y avoir plus d'installations sportives gratuites dans le quartier et il pense à la boxe, au fitness, au football,... Il trouve que l'équipement de fitness de la place Brunfaut est génial. Il aime que les installations sportives soient situées à l'extérieur, mais s'il pleut, il aimerait avoir un auvent. Il retrouve parfois ses amis dans les grands parcs de Bruxelles, car il y a plus d'espace. Il aimerait également disposer d'un espace où il pourrait faire de la musique, il pense à une petite pièce en libre accès.

WANDELINGEN GEGIDST DOOR SLEUTELFIGUREN

Er werden als participatiemoment twee wandelingen gedaan met jongeren uit de buurt. De eerste wandelen was met een jongen die alle lange tijd in Molenbeek woont en veel gebruik maakt van de publieke ruimte. De tweede wandeling was met meisjes van het buurthuis die samen met Periferia een analyse hadden gemaakt over hoe zij de publieke ruimte beleven.

SPORTEN, MUZIEK EN PARKING

Een jongere uit de wijk genaamd C. gaf ons een rondleiding. Hij maakt veel gebruik van de publieke ruimte. Hij spreekt er vaak af met zijn vrienden om te sporten of gewoon te praten en muziek te luisteren. Als prioriteiten gaf hij ook meteen muziek en sport aan. Hij vindt dat er meer gratis sportfaciliteiten in de wijk aanwezig zouden moeten zijn en hij denkt daarbij aan boxen, fitness, voetbal,... De fitnestoestellen aan het Brunfautplein vindt hij geweldig. De plaats van de sportfaciliteiten kan voor hem buiten maar als het regent heeft hij graag een luifel. Hij spreekt af en toe af met vrienden in grotere parken van Brussel omdat daar wat meer ruimte is. Hij zou ook graag een ruimte hebben waar hij muziek kan maken, hierbij denkt hij aan een lokaaltje dat vrij toegankelijk is.

C. aime être en mouvement et se retrouver entre amis, comme beaucoup de ses compagnons. Pour eux, il constate un autre problème majeur dans le quartier. Il n'y a pas assez de places de stationnement dans le quartier. Cette situation est source de stress pour les jeunes, car ils ne peuvent trouver de place pour leur voiture nulle part. Il aimerait lui-même avoir une voiture à l'avenir, mais pour l'instant, il se promène avec plaisir sur son scooter électrique. Il le trouve beaucoup plus maniable qu'un vélo dans la circulation dense.

C. is graag in beweging en is graag onder vrienden net als velen van zijn kameraden. Voor hen merkt hij nog een ander groot probleem op binnen de wijk. Zo is het aanbod aan parkeerplaatsen in de wijk te klein. Het bezorgt de jongeren stress omdat ze nergens een plaatsje voor hun auto kunnen vinden. Zelf wil hij in de toekomst ook graag een auto maar voorlopig rijdt hij nog vrolijk rond op zijn elektrische step. Deze is volgens hem veel wendbaarder dan een fiets in het drukke verkeer.





LA VILLE EST A NOUS!

Un groupe de jeunes filles/femmes a réalisé un diagnostic du périmètre avec le soutien des associations Move et Periferia. Ils nous ont guidés dans le quartier (16 avril 2021) et nous ont signalé les difficultés qu'elles rencontrent tous les jours dans l'espace public. Ensuite, nous avons eu une discussion de groupe avec elles dans le jardin du musée de La Fonderie.

Sur la page suivante, vous trouverez le diagnostic qu'elles ont établi. Pendant et après la promenade, les filles ont formulé plusieurs remarques intéressantes dans le cadre du CQD :

La chaussée de Gand

- Il y a trop de voitures à la chaussée de Gand. Il y a aussi des voitures qui roulent trop vite et c'est quand même très dangereux.
- La chaussée de Gand à vélo ? Non, ça on ne fait pas. Je suis mal à l'aise d'y passer.
- L'idéal serait de fermer la chaussée de Gand à partir d'ici (place des Etangs Noirs) jusqu'à la petite ceinture. Comme la rue Neuve, quoi.
- A la rue Neuve, on se sent plus à l'aise parce qu'il y a plus de place et nous pouvons y rester en groupe. Ici les trottoirs sont trop étroites pour rester en groupe.

Les modes de transport

- La voiture comme status symbol? Non, pas pour nous. Parmi nous, il n'y a qu'une fille dont les parents ont une voiture. .

DE STAD IS VAN ONS!

Een groep meisjes/vrouwen maakte met de steun van de verenigingen Move en Periferia een diagnose van de perimter. Ze leidde ons rond door de wijk (16 april 2021) en kaartte moeilijkheden aan die ze elke dag meemaakten in de publieke ruimte. Aansluitend hadden we een groepsgesprek met hun in de tuin van het museum van La Fonderie.

Op de volgende pagina vindt u de diagnose die ze maakte. Tijdens en na de wandeling maakten de meisjes een aantal interessante opmerkingen in het kader van het DWC:

De Gentssteenweg

- Er zijn te veel auto's op de Gentssteenweg. Er zijn ook auto's die te hard rijden en dat is erg gevaarlijk.
- De Gentssteenweg met de fiets? Nee, dat doen we niet. Ik voel me er niet prettig bij.
- Ideaal zou zijn de Gentse weg af te sluiten van hier (Zwarte Vijvers) tot aan de ring. Zoals de Nieuwstraat, weet je.
- In de Nieuwstraat voelen we ons comfortabeler omdat er meer ruimte is en we in groepen kunnen verblijven. Hier zijn de stoepen te smal om in een groep te blijven.

Vervoersmodi

- De auto als statussymbool? Nee, niet voor ons. Onder ons, is er maar een meisje wiens ouders een auto hebben.
- Als je in Brussel bent, neem je het openbaar vervoer.
- Ik hou van elektrische scooters.

- Quand tu es à Bruxelles, tu prend les transports.
- Moi, j'aime bien les trotinettes électriques.
- Il n'y a que mon père qui utilise la voiture.

Les espaces verts

- Avant, il y avait plus de monde au parc Bonnevie.
- Nous voulons plus de l'herbe. Le parc Heysel, le parc royal, Albert II et Scheutbos, Machtens ce sont les parcs où on va le plus souvent parce qu'il y a plus d'herbes et plus de bancs.
- Ce qui est mieux pour les filles c'est des espaces plutôt non définis.
- Il faut des bancs et des tables mais pas devant les cafés.
- Le parc Pierron, j'y vais jamais. Il est dominé par des garçons.
- S.v.p., pas partout des appareils de musculation.
- C'est dommage que les parcs se ferment à 17h.

Lieux de rencontre/ les associations

- Le café Brass'art c'était une bonne initiative. Nous voulons plus de cafés mixtes, comme dans le centre.
- Il y a deux types de cafés : l'apparence ouvert ou fermé.
- Les filles se détendent à la maison ou à la maison de quartier.
- Les garçons qui fréquent la maison de quartier, ont une autre manière de penser. C'est plus encadré.
- Il n'y a pas assez de maison de quartier à Molenbeek. Il n'y a pas tant d'espace. Il n'y a pas assez pour les adolescents.
- Les maisons de quartier doivent se faire connaître.

La drogue

- C'est l'influence du milieu de la drogue qui change le comportement des garçons. Ils se croient tout permis.
- Plus tard, ils vont le regretter.

- Alleen mijn vader gebruikt een auto.

Groene ruimten

- Vroeger waren er meer mensen in Bonneviepark.
- We willen meer gras. Het Heizelpark, het Koninklijk Park, Albert II-park en Scheutbospark, Machtenspark zijn de parken waar we het vaakst naartoe gaan omdat er meer gras is en meer bankjes
- De meisjes willen liever ongedefinieerde ruimtes.
- Je hebt banken en tafels nodig, maar niet voor de cafés.
- Ik ga nooit naar Pierronpark. Het wordt gedomineerd door jongens.
- Alsjeblieft, niet bij al die fitnessstoestellen.
- Het is jammer dat de parken om 17.00 uur sluiten.

Ontmoetingsplaatsen/ verenigingen

- Het Brass'art café was een goed initiatief. We willen meer gemengde cafés, zoals in het centrum.
- Er zijn twee soorten cafés: open en gesloten.
- De meisjes ontspannen zich thuis of in het buurthuis.
- De jongens die naar het buurthuis gaan hebben een andere manier van denken. Het is onder toezicht.
- Er zijn niet genoeg buurthuizen in Molenbeek. Er is niet genoeg ruimte. Er is niet genoeg ruimte voor tieners.
- De buurthuizen moeten zich bekend maken.

Drugs

- De invloed van het drugsmilieu zorgt voor dit gedrag van bij de jongens. Ze denken dat ze alles kunnen.
- Later zullen ze er spijt van krijgen.



La ville est à nous !

Diagnostic genré de Molenbeek :
du ressenti dans l'espace public à la
construction de revendications

Maison de Quartier n°2 2017 - 2020



ÉTAT DES LIEUX



PERIFERIA AISBL

L'association Periferia porte le projet d'une démocratie participative, à travers diverses actions visant à :

- donner la parole aux moins écoutés, aux populations en périphérie des espaces de décisions et de pouvoir afin qu'ils et elles puissent s'approprier l'espace du débat public
- construire des espaces de croisement et d'échange entre des regards différents, des personnes qui n'ont pas l'habitude de se croiser (des citoyens qui viennent d'horizons différents, des politiques...)



LE LABORATOIRE DES MIXITÉS : UN ESPACE DE RÉFLEXION ET D'ACTIONS SUR LES QUESTIONS LIÉES AUX MIXITÉS

Mené dans le cadre du Contrat communal de Cohésion Sociale, le projet de Laboratoire des mixités a pour objectif de travailler le "vivre ensemble égalitaire" selon quatre mixités : de genre, culturelle, générationnelle et sociale.



Comment a-t-on fait notre état des lieux ?

Balade photographique

Comparaison avec d'autres quartiers

Théâtre d'improvisation

Marches exploratoires

Balade sensorielle

Débats

Partage de vécus



Modes de faire

- Des moments en mixité et d'autres en non mixité choisie ;
- Des débats sur les inégalités de genre et réflexions autour de son pouvoir d'action ;
- Des moments de création (théâtre, pancartes avec messages) ;
- Des moments de découvertes (sorties en dehors du quartier, diffusion et analyse de films)
- Des moments d'action (aller au café ensemble, s'approprier une place à travers foot de rue, marcher ensemble... pour s'approprier et occuper l'espace public)



Constats

1. Les hommes et les femmes n'ont pas le même comportement dans la ville
2. Les hommes ont plus de droit et d'opportunités que les femmes
3. Les hommes sont plus présents en ville (souvent en groupe), les femmes sont moins visibles / leur présence moins légitime
4. Les femmes ont plus de tâches domestiques à faire que les hommes



ENJEUX IMPORTANTS



De filles à femmes : un regard sur soi qui change et dérange

- Âge où ça change vers 13-14 ans : *« Avant ça m'arrivait pas mais maintenant que je suis grande, on me regarde si je vais sur le terrain de foot ou quand je passe »*
- Corps des filles (formes apparaissent) qui changent et regards des garçons qui évoluent
- Les règles, les jugements et les activités autorisées sont différents en fonction de si tu es une fille ou un garçon
- *« Si on traîne avec les garçons, on va se faire traiter de 'maroise' »*
« Si on trompe, si on va en boîte, si on joue sur le terrain de foot, on est assimilée à une femme facile, qui vend son corps »
« Ragots, réputations... Il faut faire attention pour rester au sein de la famille »
« quand tu es jeune, tu penses que tous les hommes sont respectueux »
« Au sein du groupe, perspectives ont évolué entre 2017 et 2021 car on n'a plus le même âge »



Un besoin de liberté, loin des regards

« On se sent observé en permanence. Le regard des hommes influencent la manière dont on s'habille, les chemins que l'on emprunte... »

Des chemins pour éviter les garçons en groupe

- *« Les filles sont dérangées, elles ont pas la liberté de sortir de chez elles car elles ont peur. Ce qui fait peur c'est l'effet de groupe. »*
- *« Elle ne peut pas toujours sortir car elle a honte, parce que quand elle sort, il y a que des garçons de chaque côté, en bas des blocs où elle habite ! Tous les garçons la regarde comme ça. »*
- *« Je préfère attendre, arriver en retard plutôt que de passer par un chemin où tous les garçons vont me regarder »*

Voir, sans être vu...

« Il y a des endroits cachés où des fois on croit que c'est tranquille, qu'il n'y a pas de garçons, on passe et ils sont là »

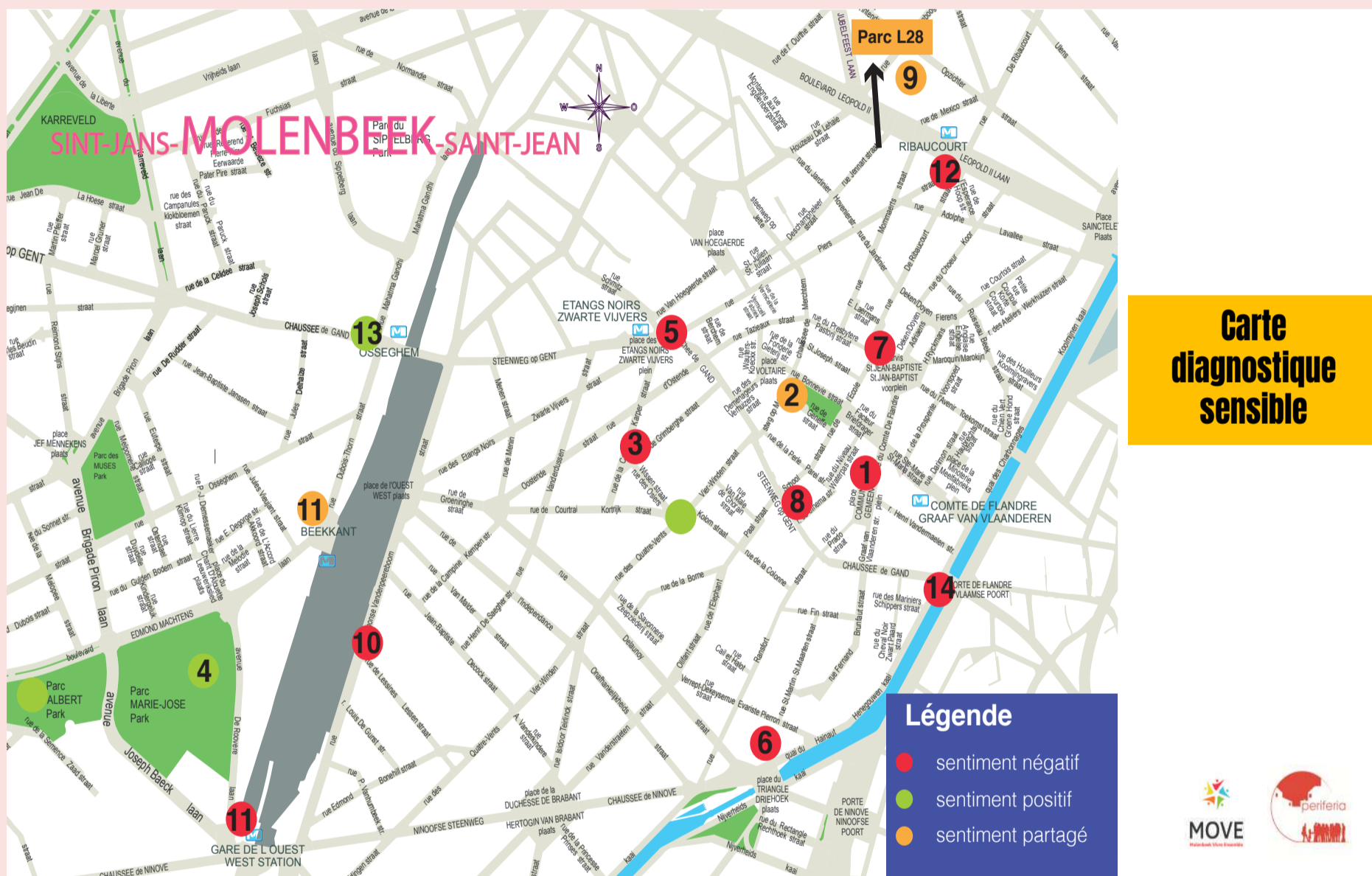
Entendre et être entendu (si besoin)

« Si une personne se met à crier, on va l'entendre de là-bas. On a déjà vu une fille crier car elle se faisait agresser puis s'est fait aider. »



“Il faut passer par ce que le jeune veut devenir. Beaucoup des jeunes ont des envies, mais il n’y a pas assez d’offre pour leur permettre de rejoindre leurs rêves, des liens vers la suite.

- participant Workshop Jeunes -



I- La nécessité de bouger, d'être en mouvement : peu d'endroits pour rester, se poser

- 1 - Place communale** : Nécessité de faire attention à son comportement, de rester neutre car on peut potentiellement croiser quelqu'un que l'on connaît
« On la traverse mais on n'y reste jamais longtemps. »
- 2- Parc Bonnevie** :
2017 : Parc rassurant connu depuis l'enfance, fréquenté la journée en majorité par des femmes et enfants du quartier
2021 : Parc qui a changé. On ne s'y sent plus à l'aise... il y a juste des jeux pour les tout petits mais pour les grands il n'y a rien à faire. On ne peut même pas se poser.
- 3 - Rue des osiers/ rue de la carpe** : pas agréable de se poser sur le banc. Toujours plein de garçons qui traînent
- 4 - Parc Marie-José** : Grandes étendues d'herbes qui permettent de courir, faire du sport tranquilles
- 5 - Etangs noirs** : pas agréable plein de voitures, le petit parc est toujours occupé par des hommes assis sur les bancs.
« Les tables et chaises du café occupent tout le trottoir, on est obligé de changer de chemin »



II - Eviter le regard des autres : en quête d'endroits cachés, tranquilles pour se retrouver

- 6 - Terrain de sport Pierron (quai de Hainaut)** : Espace principalement occupé par des garçons.
« C'est le pire endroit. Pas à l'aise d'y jouer car tout le monde te regarde. Je n'oserais même pas traverser le parc toute seule. »
- 7 - Cafés du Parvis Saint-Jean-Baptiste** : Obligée de dévier son chemin pour ne pas passer devant les cafés et avoir des remarques, croiser le regard des hommes assis aux terrasses.
« Je ne suis jamais entrée dans un café, ils te dévorent du regard »
- 8 - Café Chaussée de Gand** : Pas la place pour les piétons sur le trottoir, obligée de changer de trottoirs puis retraverser.
- 9 - Parc L28** : Grand parc avec des coins isolés où il est possible de rester sans trop faire de bruit pour ne pas se faire remarquer
« L'été, les garçons ramènent leur piscine, ils se baignent toute la journée torse nu, et quand c'est la fin de la journée et que l'eau est bien sale et qu'ils sont partis alors on peut aller dans l'eau ! »
« Ça dépend des endroits, une partie qui craint si tu connais pas. Le haut du parc est bien, il y a des familles, des enfants, des mamies...il y a tout le monde, mais moi je préfère en bas où il y a de l'herbe, en été il fait bon. Je vais aussi courir là-bas. »



III- Être seule (loin des regards que l'on connaît) : entre sentiment d'insécurité et tranquillité

- 10 - Rue Vandennepeereboom** : « La rue est longue, il y a pas d'éclairage, on ne peut pas nous voir, la nuit ça fait peur, on passe pas ici surtout l'hiver quand il fait nuit tôt. »
- 11 - Station de métro Beekant** : « ça dépend des horaires. c'est plus le soir qu'il y a beaucoup de gens. Quand je vois de l'entrée il y a beaucoup de monde, je préfère prendre le tunnel et ressortir que de passer entre les garçons. En fait il y a trop de regards et j'aime pas, alors je dévie. »
- 12 - Station de métro Gare de l'Ouest, Ribaucourt** : Climat pas rassurant. « Pas mal de personnes qui consomment »
Contexte de la pandémie - « Gare de l'ouest, depuis que les cafés sont fermés ça va mieux, entre 16h et 18h. Même ma mère à commencer à passer par là »
- 13 - Station de métro Osseghem** : endroit rassurant en comparaison aux autres stations
- 14 - Pont Porte de Flandres** : Le canal marque une rupture. « On sort du quartier, un mélange entre la peur et la liberté. »



REVENDICATIONS



Former les jeunes garçons...comme les plus âgés « Il faut éduquer les hommes ! »

Un manque de conscience sur les réalités vécues par les femmes

« Nous on se met à la place des garçons, beaucoup, mais eux non, ils ne se mettent pas à la place des femmes ! »
« ils ne se disent pas ça pourraient être ma sœur, ma mère »

Ouvrir les perspectives des garçons...

- « Ils se sentent plus fort quand ils sont en groupe, alors que quand ils sont 2, ils ont plus difficile. »
- « L'effet de groupe les entraîne, ils se sentent puissants et nous regardent pas... c'est les groupes qui nous obligent à traverser ou dévier notre chemin. »
- « Ils veulent se faire remarquer, mettent de la musique fort, c'est du cirque »
- « Ceux qui traînent à Beekant, à gare de l'ouest et tout, ils pourraient aller dans un café, chercher un endroit à l'abri et gratuit plutôt que de traîner. Il y a plein d'activités à faire à Bruxelles ! »
- « Changer le regard des hommes, pour notre avenir et celui de nos enfants »

Multiplier les activités mixtes, de débat entre filles et garçons

« Les garçons qui ont des grandes sœurs, qui ont évolué dans des groupes de MQ mixtes sont différents, plus respectueux car ils comprennent »



Développer des espaces pour se réunir/ se rassembler...



« Être en groupe, ça nous a protégé »
« Quand on est toute seule on est gênée, quand on est en groupe on est plus forte. »

Un besoin d'espaces pour se renforcer entre femmes, dès l'adolescence (espace non mixte dans les maisons de quartier, des cafés pour discuter entre femmes), accessibles à toutes et gratuit



Favoriser le sport avec/pour les femmes

Qui occupe les terrain aujourd'hui ?

Les terrains de sport sont principalement occupés par les garçons

« Quand on joue au football, quelques garçons regardent mal »
« Quand on fait du sport, les réactions sont différentes si on est une fille ou un garçon »



Football 3 sur le parvis St-Jean-Baptiste

Comment favoriser le sport pour tou.te.s et l'inclusion des jeunes filles ?

- Avoir accès au bâtiment (différentes entrées pour que l'on se sentent à l'aise d'entrer et sortir et éviter les effets de groupe devant un seul endroit)
- Mettre en place des programmes spécifiques (diversifier les sports proposés)
- Mettre en place des créneaux réservés aux femmes



Aménager des espaces extérieurs agréables pour les femmes

Avec des toilettes publiques, gratuites et propres et des protections hygiéniques en libre accès

Des grandes étendues vertes avec assez d'espaces pour qu'il y ait des coins paisibles

« Si tu veux t'amuser, tu vas là où il y a personne, dans un super grand parc ! »

Avec des espaces à la vue de tou.te.s et d'autres plus cachés

« On adore le parc du Heysel, chacun fait ce qu'il veut, c'est grand. Il y a des gens de partout »

Devant la Maison de quartier : mettre des bancs pour que l'on puisse se poser en attendant, le temps de midi pour manger, pour que les parents puissent attendre les enfants...
Chaussée de Gand : agrandir l'espace piétons.



3.2

TABLE RONDE ENFANTS ET JEUNES

Deux tables rondes ont été organisées, une pour enfants et jeunes et l'autre pour les associations. La première table a eu lieu le mercredi 21 avril 2021 (14h00 - 19h00) dans la cour de la Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale. L'atelier est resté ouvert de 14h à 19h afin que les jeunes et les associations puissent y participer au moment qui leur convenait le mieux et ainsi garantir le respect des mesures sanitaires. Quatre tables ont été mise en place se référant chacune à trois thèmes importants: le tissu de jeux et d'espaces verts, la transition de mobilité et l'animation et le conseil. La quatrième table était une table ouverte.

RONDE TAFEL KINDEREN EN JONGEREN

Er waren twee Ronde Tafels een voor kinderen en jongeren en een voor organisaties. De eerste ronde tafel vond plaats op woensdag 21 april 2021 (14u00-19u00) op de koer van het Huis van Culturen en Sociale Samenhang. De workshop was doorlopend te bezoeken tussen 12u en 19u zodat de jongeren en organisaties konden deelnemen op het moment dat voor hun het beste uitkwam en er zo voor zorgen dat de coronamaatregelen nageleefd konden worden. Er zijn vier tafels die verwijzen naar drie belangrijk thema's namelijk speelweefsel en groene ruimte, mobiliteitstransitie en animatie en begeleiding. De vierde tafel was een open tafel.





SPEELWEEFSEL EN GROENE RUIJITE

Dat de perimeter van het Duurzaam Wijkcontract Zwarte Vijvers dicht bebouwd is, dat weten de jonge buurtbewoners maar al te goed. Tijdens de ronde tafel werd er aan hen gevraagd om een mental map te tekenen van de groene- en publieke ruimte die ze gebruiken in hun wijk. Omdat de drempel soms hoog is voor kinderen en jongeren om hun mening te verkondigen in een setting zoals een ronde tafel, besloten we ook om met de ronde tafel over publieke ruimte ook naar Bonnevie te trekken en daar in gesprek te gaan met hen.

UN MAILLAGE DE JEUX ET D'ESPACES VERTS

Les jeunes habitants du périmètre du Contrat de Quartier Durable Etangs Noirs sont bien conscients que le périmètre est densément bâti. Au cours de la table ronde, il leur a été demandé de dessiner une carte mentale des espaces verts et publics qu'ils utilisent dans leur quartier. Compte tenu que la barre est parfois élevée pour que les enfants et les jeunes puissent exprimer leurs opinions dans un cadre tel qu'une table ronde, nous avons décidé de nous rendre au parc Bonnevie avec la table ronde sur l'espace public et d'entamer une conversation avec eux.

Questions supplémentaires :

- Adresse approximative et âge approximatif du répondant
- Perception de cet espace public
- Quelles sont les installations utilisées et celles qui manquent ?

Objectif :

- Comprendre la pression exercée sur l'espace public dans les différents quartiers.
- Déterminer quels groupes d'âge parcourent la plus grande distance à la recherche d'un espace public

Extra vragen:

- Ongeveer het adres en leeftijd
- Beleving van die publieke ruimte
- Welke faciliteiten worden er gebruikt en welke ontbreken er?

Doel:

- Inzicht krijgen in de druk op de publieke ruimte in de verschillende buurten
- Achterhalen welke leeftijdsgroepen de grootste afstand afleggen om publieke ruimte op te zoeken
- Zoektocht naar welke faciliteiten er tekort zijn in welke buurten



Het pleintje aan Zwarte Vijvers is al van de oude meneren.

(Garçon, 8 ans - Jongen, 8 jaar)

- Examiner quels équipements manquent dans quels quartiers

Conclusion

Cette table ronde montre une fois de plus qu'il est difficile pour les enfants de dessiner des aires de jeu situées à l'intérieur du périmètre. Le parc Bonnevie était presque toujours dessiné en premier, puis le parc de Porte de Ninove, et sur d'autres cartes mentales, même le parc de Laeken. Sur les quelques espaces publics du périmètre, il leur manque le plus d'espace réel et d'éléments ludiques. Par exemple, il y a trop de voitures sur la place des Etangs Noirs pour pouvoir jouer. Il y a trop de haies et de bancs dans le parc de la Fonderie et pas assez d'équipements de jeux pour obtenir un parc sécurisant, amusant et agréable.

Les jeunes (souvent des garçons) connaissent mieux les places et les parcs et en font manifestement un meilleur usage. Bien qu'il existe encore de nombreux groupes de jeunes résidents qui ne trouvent pas leur place dans cet espace public. Les jeunes sont très conscients de la pression sur l'espace public dans ce quartier.

En outre, selon les enfants, l'espace public existant est déjà "revendiqué" par d'autres groupes cibles. Les jeunes ne se sentent pas toujours bienvenus dans l'espace public existant. Par exemple, l'heure de fermeture précoce du parc Etangs Noirs a été mentionnée et les travailleurs de rue de JES ont constaté que de nombreux jeunes se retrouvent autour du parc plutôt que dans le parc.

Conclusie

Uit deze ronde tafel blijkt nogmaals dat het voor kinderen moeilijk is om speelruimte te tekenen die zich in de perimeter bevindt. Als eerste werd bijna steeds Bonnevie getekend, als tweede vaak het park aan de Ninoofsepoort, op andere mental maps stond zelfs het park van Laken. Ze missen op de weinige openbare ruimte in de perimeter het meest van al echt ruimte en ook speelelementen. Zo staan er op het Zwarte Vijversplein te veel auto's om te kunnen spelen en staan er in het La Fonderiepark te veel hagen en banken en te weinig speeltuigen om veilig, leuk en aangenaam te zijn.

Jongeren (vaak jongens) kennen de pleintjes en parkjes beter en maken daar duidelijk ook vaker gebruik van. Al zijn er nog veel groepen jonge buurtbewoners die hun plek niet vinden in die openbare ruimte. Jongeren zijn zich zeer bewust van de druk op de openbare ruimte van deze buurt.

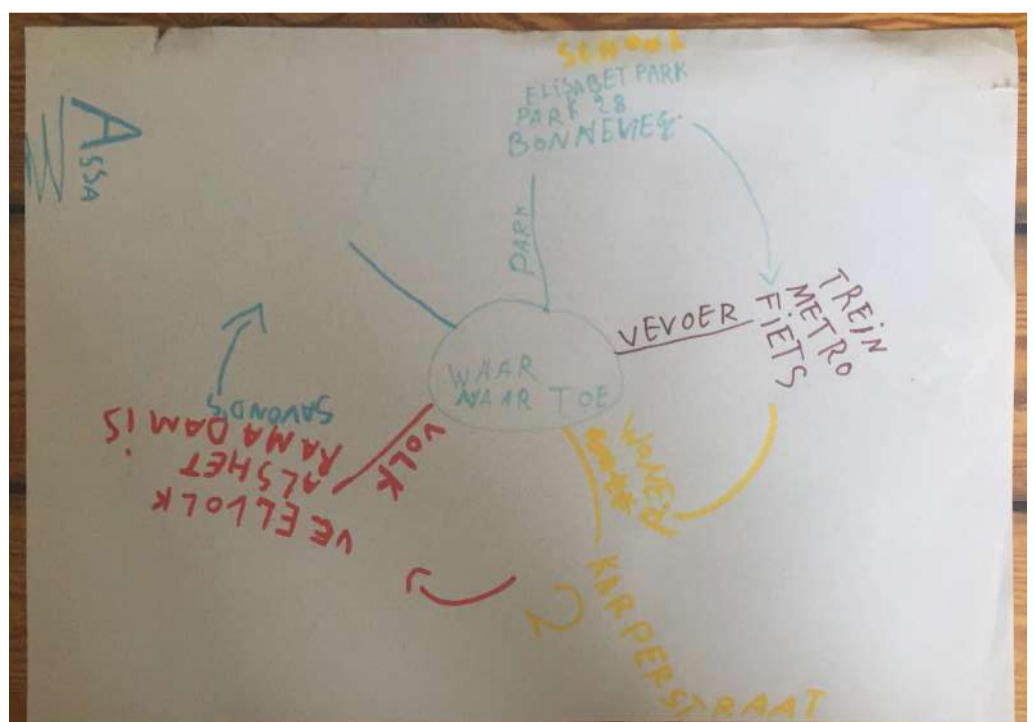
Daarnaast wordt de bestaande publieke ruimte volgens kinderen al 'geclaimd' door andere doelgroepen. Jongeren voelen zich er niet altijd welkom in de openbare ruimte die er is. Zo werd nog maar eens de vroege sluitingstijd van het Zwarte Vijvers park aangehaald en ook de straathoekwerkers van JES ervaren vooral veel jongeren rond het park in plaats van in het park.

Il y a trop de jeunes ici pour trop peu de places

(Fille, 14 ans - Meisje, 14 jaar)

"Si l'on veut vraiment donner une plus value au habitants du quartier qui vivent déjà ici, pas à ceux qui vont arriver parce que ça va être jolie après, il faut supprimer une zone de bâti qui ne sert à rien, dégager de l'espace autour d'habitations qui sont trop à l'étroit. C'est comme ça que les habitants auront une chance de rester, ce n'est pas en transformant tous les espaces en belles places publics."

(Jongvolwassenen- Jeunes adultes)



Le parc de la Fonderie est également considéré comme un lieu peu attrayant. Selon beaucoup, c'est un parc pour les vieux hommes. Si vous l'utilisez en tant que jeune, vous êtes rapidement considéré comme un dealer. Ceci est dû à la réputation du parc comme lieu de 'deal de drogue'. Cette réputation provoque également un sentiment d'insécurité chez d'autres jeunes citoyens comme les filles. Ce sentiment d'insécurité existe malheureusement également à d'autres endroits du périmètre.

TRANSITION DE LA MOBILITÉ

Les participants des tables rondes ont été invités à placer sur un podium en miniature quatre objets : une voiture, un bus (pour les transports publics), un vélo et un piéton. La place indique l'importance qu'ils accordaient à ce moyen de transport.

Questions supplémentaires :

- Noter l'âge et le sexe
- Quel mode de transport utilisez-vous le plus souvent ?
- Pourquoi les participants choisissent-ils ce véhicule ?

Objectif:

Dans le diagnostic, il est apparu que pour certains habitants, la voiture est un symbole de statut social, en même temps, par contre seule 1 famille sur 3 possède une voiture et le trafic provoque des désagréments dans le quartier pour certains habitants. Lors du comité d'accompagnement, il est apparu que le point de vue sur la mobilité est probablement différent selon le milieu social, le sexe et l'âge. Nous avons voulu enquêter cet aspect-ci et voir s'il existe un large soutien en vue d'un modalshift.

Conclusions:

Sur le podium de la mobilité, le piéton et le vélo arrivent en première position à égalité alors que les transports en commun sont en troisième place et la voiture en quatrième (nous avons oublié les trottinettes). Mais cela reflète-t-il vraiment la réalité à Molenbeek? Beaucoup nous disent que non. La voiture est aujourd'hui un outil de travail essentiel pour les habitants, souvent issu de la classe ouvrière du quartier. "C'est avec eux qu'il faut trouver les solutions, allez leurs demander, sonner aux portes" nous dit un habitant.

- Référence du film "Les barons". Film du Bruxellois Nabil Ben Yadir sorti en 2009, décrit les réalités de la commune de

Ook het La Fonderie park wordt als een onaantrekkelijke locatie gezien. Volgens velen is dit een park voor oude mannen. Als je er als jongere gebruik van zou maken dan wordt je er nogal snel aanzien voor een dealer. Dit komt door de deal-reputatie van het park. Die reputatie zorgt daarnaast ook dat andere jonge buurtbewoners, zoals meisjes, er een gevoel van onveiligheid ervaren. Dit onveiligheidsgevoel, komt ook op andere locaties in de perimeter voor.

MOBILITEITSTRANSITIE

Aan de deelnemers werd gevraagd om op een miniatuur winnaarspodium vier voorwerpen te plaatsen: een auto, een bus (voor OV), een fiets en een voetganger. De plaats geeft aan hoe belangrijk ze dit vervoersmiddel vinden.

Extra vragen:

- De leeftijd en het geslacht noteren
- Welke vervoersmethode gebruik je het meest?
- Waarom kiezen de deelnemers voor dit voertuig?

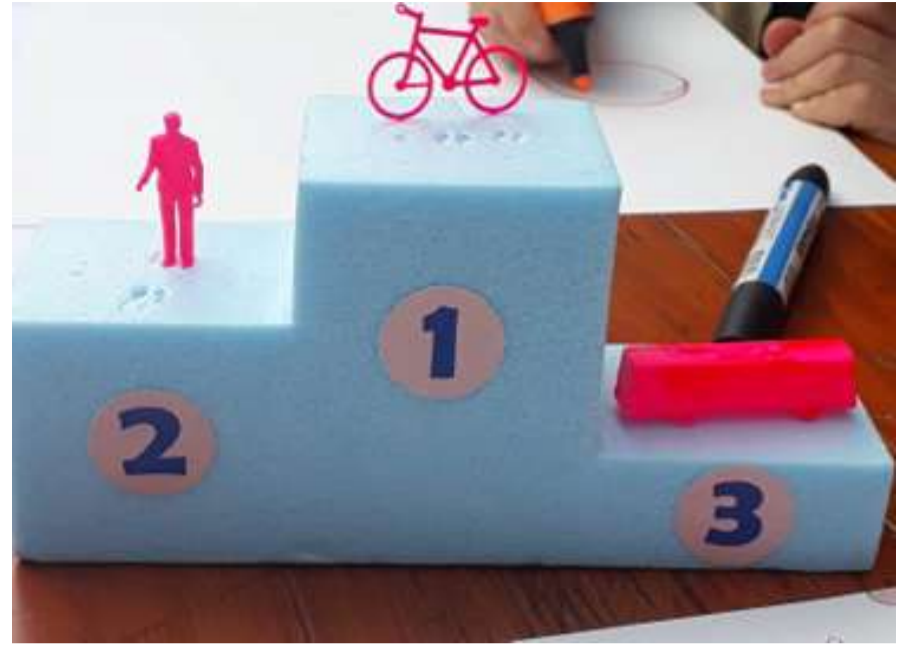
Doel:

In de diagnose kwam naar voor dat voor sommige bewoners de auto een statussymbool is, tegelijk heeft maar 1 op de 3 gezinnen een wagen en veroorzaakt het verkeer hinder in de wijk voor sommige bewoners. Tijdens het begeleidingscomité kwam naar voor dat het standpunt over mobiliteit waarschijnlijk verschillend is afhankelijk van sociale achtergrond, geslacht en leeftijd. We wouden dit hier achterhalen en onderzoeken of er voor bepaalde aspecten van mobiliteitstransitie een breed draagvlak is.

Conclusies:

Op het mobiliteitspodium staan lopen en fietsen gelijk op de eerste plaats, terwijl het openbaar vervoer op de derde plaats staat en de auto op de vierde (we zijn de scooter vergeten). Maar weerspiegelt dit werkelijk de realiteit in Molenbeek? Veel mensen zeggen nee. De auto is vandaag de dag een onmisbaar werkinstrument voor de bewoners, vaak uit de arbeidersklasse van de wijk. "Het is met hen dat we oplossingen moeten vinden, ga het hen vragen, bel aan", zegt een bewoner op een openhartige toon.

- Referentie van de film "Les barons". De film van Nabil Ben Yadir uit Brussel, uitgebracht in 2009, beschrijft op humoristische wijze de realiteit van de gemeente Molenbeek en zet de auto in de schijnwerpers als een echt sociaal symbool. (Een groep jongeren koopt een auto voor 9 personen om mee te pronken).



Molenbeek de façon humoristique. Le film met en avant la voiture comme un réel symbole social. (Un groupe de jeune achète une voiture à 9 pour se mettre en valeur).

- “Beaucoup de personnes, surtout des jeunes, utilisent la voiture pour rien faire de spécial” : C’est eux qu’il faut sensibiliser face aux défis écologiques et à l’importance des modes de transport plus écologique..

Les opinions sur l’utilisation des parkings à vélos étaient claires :

- Cela dépend du prix évidemment, quand on voit aujourd’hui qu’il est moins chère de garer sa voiture plutôt que son vélo...
- Evidement nous voulons des emplacements de parking vélos, vu que nous n’avons pas la place de rentrer nos vélos dans l’appartement !
- Les ambitions de Brussel Mobilité sont d’intégrer 2 parkings vélos de taille moyenne par Contrat de Quartier Durable (encore en négociation). Ces parkings seraient gérés par Parkings.brussels.

Ce qui est revenu sur la table le plus souvent c’est que la voiture est quand même importante dans le quartier. Certes, sa présence est actuellement trop importante et elle cause des effets indésirables pour les citoyens, notamment pour ceux qui ne l’utilisent pas. Mais, c’est un élément fondamental dans la vie de beaucoup (chauffeurs uber, travailleurs/navetteurs, ouvriers du bâtiment, ...). Beaucoup sont dépendant de la voiture à cause de leurs travail, et pour cette partie qui en bénéficie, enlever des places serait rendre encore plus difficile leur condition qu’elle l’est déjà. Il faut donc réussir à convaincre, les jeunes ou ceux qui n’utilisent la voiture que par effet de mode ou par “symbole social” : “Ici quand on a 18 ans on passe direct le permis et après tu économises pour t’acheter une voiture” nous dit Mouss, un membre de l’association Toestand qui connaît bien le quartier.

- “Veel mensen, vooral jongeren, gebruiken de auto om niets bijzonders te doen”: zij zijn het die bewust moeten worden gemaakt van de ecologische uitdagingen en het belang van trage vervoerswijzen.

Over het gebruik van fietsenstallingen waren de meningen duidelijk:

- Het gebruik hangt af van de prijs natuurlijk, als we vandaag zien dat het goedkoper is om je auto te parkeren dan je fiets...
- “Natuurlijk willen we ze gebruiken, want we hebben niet de ruimte om onze fietsen in het appartement te zetten!”
- Mobiel Brussel heeft de ambitie om per duurzaam wijkcontract (nog in onderhandeling) 2 middelgrote fietsenstallingen te integreren. Deze parkings zouden worden beheerd door parkings.brussels.

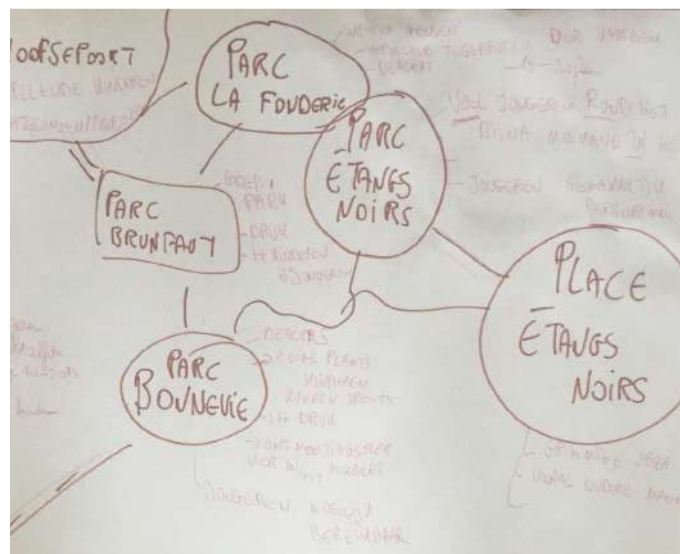
Wat het vaakst naar voren kwam, was dat de auto nog steeds belangrijk is in de wijk. Natuurlijk is de aanwezigheid ervan te belangrijk en veroorzaakt het ongewenste effecten op de bevolking, vooral op degenen die het niet gebruiken. Maar het is een fundamenteel element in het leven van velen (uber-chauffeurs, werknemers/pendelaars, bouwvakkers, ...). Velen zijn afhankelijk van de auto vanwege hun werk, en voor dit deel dat ervan profiteert, zou het schrappen van plaatsen de toch al moeilijke omstandigheden nog moeilijker maken. Daarom moeten jongeren of mensen die een auto alleen als modestatement of als “sociaal symbool” gebruiken, worden overtuigd: “Hier kun je als 18-jarige meteen je rijbewijs halen en dan kun je sparen om een auto te kopen”, zegt Mouss, een lid van de vereniging Toestand die de streek goed kent.



Donc la mobilité dans un quartier comme celui des Etangs Noirs est un véritable débat social, il faut faire attention à ce que l'on dit et ce que l'on fait en terme de mobilité car elle ne convient pas à tout le monde. La question du genre entre en jeu, parallèlement à celle de l'appropriation de l'espace public. Celui de la gentrification aussi, le vélo est vu comme un "truc de bobo" et non comme une plus value écologique pour le quartier. Les vélos n'ont pas de places à l'intérieur des logements, trop souvent volés à l'extérieur, cela n'est pas un investissement assez rentable pour une population en difficulté. Les gens ne sont pas bien informés sur les possibilités alternatives comme Cambio ou des abonnements Villo!.



Mobilité in een wijk als de Etangs Noirs is dus een echt sociaal debat, we moeten voorzichtig zijn met wat we zeggen en doen op het gebied van mobiliteit, want het past niet bij iedereen. De genderproblematiek en de toe-eigening van de openbare ruimte spelen een rol. Ook de kwestie van gentrificatie speelt een rol, de fiets wordt gezien als een "bobo-ding" en niet als een ecologische meerwaarde voor de buurt. Fietsen hebben geen plaats binnen de huizen, worden te vaak buiten gestolen, het is geen rendabele investering genoeg voor een bevolking in moeilijkheden. De mensen zijn niet goed op de hoogte van alternatieve mogelijkheden zoals cambio- en villo!-abbonementen.



ANIMATION ET CONSEILS

Au sein et autour du périmètre du CQD, il existe une riche variété d'organisations francophones et néerlandophones engagées. Les logos des différentes organisations situées dans et autour du périmètre sont placés sur un tableau blanc (ou des écrans). Comme un détective, le participant a utilisé un marqueur pour établir des liens entre les organisations qu'il connaît en dessinant des flèches. Des feuilles vierges sont disponibles pour les logos que nous aurions pu oublier.

Questions supplémentaires :

Adresse d'associations

Objectif :

Dans le diagnostic sous le thème du réseau socio-économique, il est apparu qu'il y a beaucoup d'organisations mais qu'il y a un manque de coopération entre les organisations et que l'aiguillage ne se fait pas toujours sans heurts. De cette manière, nous voulions avoir un aperçu de la coopération existante entre les organisations et des possibilités d'amélioration.

Résultats

Lors des conversations avec les enfants et les jeunes, la même chose revient souvent : ils connaissent une ou deux organisations situées à proximité de leur domicile, de leur école ou d'un parc ou d'une place. Ils sont souvent fortement attachés à cette (ces) association(s) et n'ont souvent aucun besoin spécifique d'associations supplémentaires. Cette dernière semble plutôt découler de l'ignorance de l'éventail des associations présentes dans leur quartier.

Au cours de la table ronde, une distinction a été faite entre deux groupes de jeunes citoyens. Ceux qui ont trouvé le chemin de la table ronde par eux-mêmes, avec ou sans parent, et ceux que nous avons abordés dans la rue au même moment.

Lors des conversations avec les enfants et les jeunes, la même chose revient souvent : ils connaissent une ou deux organisations situées à proximité de leur domicile, de leur école ou d'un parc ou d'une place.

animatrice table animation et conseils

“Je ne sais pas quel genre d'organisations il existe ici, donc je ne sais pas si elles pourraient m'aider non plus.”

Jeune homme, 26 ans- Jonge man, 26 jaar)

ANIMATIE EN BEGELEIDING

Binnen en rond de perimter van het wijkcontract ligt een rijk aanbod aan Nederlandstalige en Franstalige sociaal geëngageerde organisaties. Op een whiteboard (of schermen) worden verschillende logo's van organisaties in en rondom de perimter geplaatst. Zoals een detective heeft de deelnemer met een marker door het tekenen van pijlen verbanden gelegd tussen organisaties die hij/ zij kent. Er zijn lege papieren aanwezig voor logo's die we eventueel vergeten zijn.

Extra vragen:

Plaats van de organisatie

Doel:

In de diagnose onder het thema Sociaal-economisch netwerk kwam naar voren dat er veel organisaties zijn maar het ontbreekt aan samenwerking tussen de organisaties en de doorverwijzing gebeurt niet altijd vlot. Via deze weg wouden we een zicht krijgen op de bestaande samenwerkingen tussen organisaties en de kansen voor verbetering.

Resultaten:

Tijdens gesprekken met kinderen en jongeren komt vaak hetzelfde naar voor; ze kennen één à twee organisaties die dicht gevestigd zijn bij hun huis, school of vertrouwde park of plein. Ze zijn dikwijls sterk verbonden aan deze organisatie(s) en hebben vaak geen specifieke nood naar extra organisaties. Dat laatste lijkt eerder voort te komen uit de onwetendheid van het organisatie-aanbod in hun wijk.

Tijdens de ronde tafel was er een onderscheid tussen twee groepen jonge buurtbewoners.. Degenen die zelfstandig, met of zonder ouder, de weg vonden naar de ronde tafel, en degenen die we op hetzelfde moment aanspraken op straat.

De kinderen en jongeren die aanwezig waren aan de ronde tafel in Maison des Cultures, waren vaak uitgenodigd door een organisatie waar ze zelf actief in zijn.



Les enfants et les jeunes qui étaient présents à la table ronde de la Maison des Cultures étaient souvent invités par une organisation dans laquelle ils sont eux-mêmes actifs.

Dans les rues, sur les places et dans les parcs, nous avons parlé aux jeunes et aux enfants qui ne se sentent pas liés à une organisation ou qui ne savent même pas en nommer une immédiatement. Ces jeunes citoyens ont souvent certains besoins mais ne trouvent pas le chemin au réseau associatif de leur propre quartier.

Les besoins indiqués concernent principalement le sport et les loisirs. Les adolescents parlent souvent de leur recherche de travail. Outre les besoins susmentionnés, les parents mentionnent également la nécessité d'une aide aux devoirs et d'une garderie (gratuite).



Op straat, pleintjes en parken werd er gesproken met jongeren en kinderen die zich niet gebonden voelen tot een organisatie of er zelfs niet meteen één konden opnoemen. Deze jonge buurtbewoners hebben wel vaak bepaalde noden maar vinden hun weg niet tot het organisatieleven in hun eigen buurt.

De aangegeven noden van kinderen en jongeren gaan meestal over sport- en vrijetijdsactiviteiten. Adolescenten spreken dikwijls over hun zoektocht naar werk. Ouders benoemen naast bovenstaande noden ook de nood aan huiswerkbegeleiding en (gratis) opvang.



THÈMES COMPLÉMENTAIRES

Le bureau PTA a réalisé une affiche “Un quartier favorable aux enfants est un quartier favorable à tout le monde” qui a été imprimée en français et en néerlandais. Les participants ont pu utiliser des post-it pour faire des remarques, ajouter des idées, noter des propositions de projets, supprimer des thèmes, etc.

Objectif :

L'objectif était de permettre aux participants de contribuer à la définition des priorités. Compte tenu de la forte proportion de jeunes habitants, un quartier adapté aux enfants était proposé comme point de départ.

Résultats

De manière générale, les participants sont d'accord de mettre les enfants et les jeunes au premier plan. Les critères d'un quartier favorable aux enfants (dans les bulles roses) ont été confirmés.

Les objectifs (les bulles bleues) ont été complétés par :

- . un lieu de rencontre où on se sent valorisé
- . sensibiliser au modal shift en mettant l'accent sur les jeunes adultes
- . sensibiliser les jeunes au respect de la planète
- . les rues sont mal éclairées.

En outre, quelques idées concrètes ont également été avancées :

- . un lieu d'étude
- . sensibilisation au transfert modal
- . des animations dans les espaces publics pour créer un sentiment de voisinage et permettre aux jeunes de faire connaissance avec les associations.
- . plus de stages pour les plus petits (par exemple dans les écoles vides)



AANVULLING THEMA'S

PTA maakte een poster ‘Een kindvriendelijke wijk is een mensvriendelijke wijk’ die in het Frans en Nederlands werd afgedrukt. Deelnemers konden met post-it aanvullingen doen, ideeën toevoegen, projectvoorstellen noteren, thema's schrappen,...

Doel:

Het doel is dat deelnemers zelf mee bepalen wat de prioriteiten zijn. Gezien het hoog aandeel jonge inwoners wordt als insteek een kindvriendelijke buurt naar voren geschoven.

Resultaten:

In het algemeen worden de deelnemers het eens om de kinderen en jongeren op de voorgrond te plaatsen. De criteria voor een kindvriendelijke wijk (in de roze bollen) werden onderschreven.

De doelstellingen (blauwe bollen) werden aangevuld met:

- . ontmoetingsruimte waar je je gevaloriseerd voelt
- . sensibilisering modal shift met focus jongvolwassenen
- . sensibilisering jongeren voor respect voor de planeet
- . de straten zijn slecht verlicht.

Daarnaast werden ook enkele concrete ideeën aangereikt :

- . lokaal om te studeren
- . sensibilisering modal shift
- . animatie in de publieke ruimte voor het creëren van een buurtgevoel én om de jongeren de verenigingen te laten leren kennen.
- . meer stages voor de kleinsten (bvb in de lege scholen)



DIAGNOSTIC

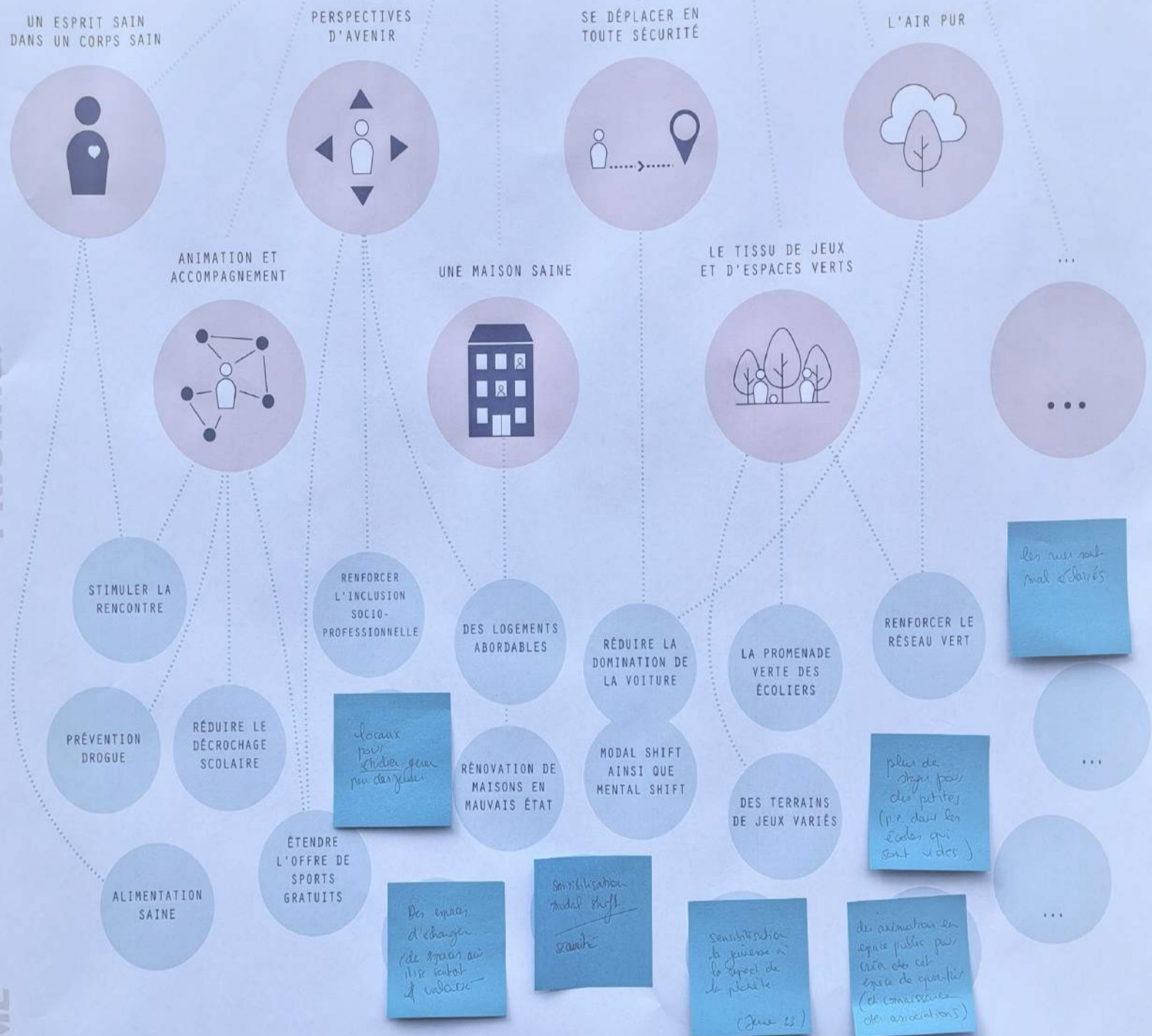
1 HABITANT SUR 3 A MOINS DE 18 ANS
L'ÂGE MOYEN EST DE 27 ANS

AMBITION

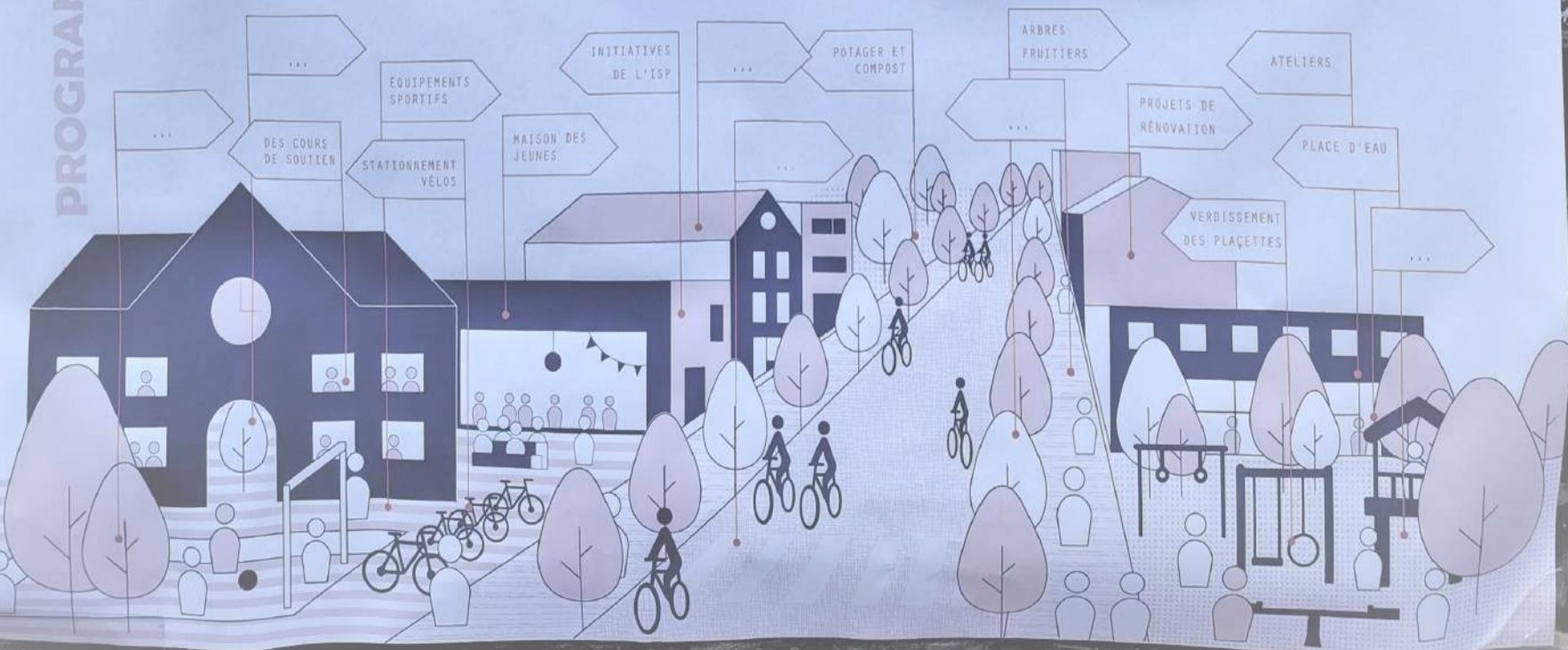
UN QUARTIER FAVORABLE AUX ENFANTS

DEVENIR LA PREMIERE COMMUNE BRUXELLOISE A ETRE LABELLEE "VILLE AMIE DES ENFANTS"
UN QUARTIER FAVORABLE AUX ENFANTS EST AUSSI UN QUARTIER FAVORABLE AUX HABITANTS

PRIORITÉS



PROGRAMME



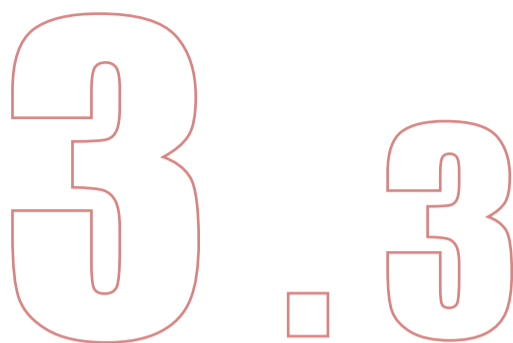


TABLE RONDE ASSOCIATIONS

La deuxième table ronde était le mercredi 28 avril 2021 (14h00 - 19h00) dans la cour de la Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale. L'atelier est resté ouvert de 14h à 19h afin que les jeunes et les associations puissent y participer au moment qui leur convenait le mieux et ainsi garantir le respect des mesures sanitaires. Trois tables ont été mise en place se référant chacune à deux thèmes importants: les espaces publics et le réseau d'associations. La troisième table était une table ouverte.

ESPACES PUBLICS

Les participants ont été invités à dessiner une carte mentale de l'espace (vert) public (de jeu) qu'ils utilisent en tant que personne ou organisation. En outre, les cartes de marchabilité du diagnostic ont été examinées. Les participants pouvaient indiquer les rues qu'ils considèrent comme dangereuses pour les piétons ou les cyclistes.

Questions supplémentaires :

- Adresse approximative et âge approximatif du répondant
- Perception de cet espace public
- Quelles sont les installations utilisées et celles qui manquent ?
- Quel mode de transport utilisez-vous le plus souvent ?

Objectif :

- Comprendre la pression exercée sur l'espace public dans les différents quartiers.
- Déterminer quels groupes d'âge parcourent la plus grande distance à la recherche d'un espace public

RONDE TAFEL VERENIGINGEN

De tweede Ronde Tafel vond plaats op woensdag 28 april 2021 (14u00-19u00 op de koer van het Huis van Culturen en Sociale Samenhang. De workshop was doorlopend te bezoeken tussen 12u en 19u zodat de jongeren en organisaties konden deelnemen op het moment dat voor hun het beste uitkwam en er zo voor zorgen dat de coronamaatregelen nageleefd werden. Er waren drie tafels die verwijzen naar twee belangrijk thema's namelijk publieke ruimte en het netwerk van verenigingen. De derde tafel was een open tafel.

PUBLIEKE RUIMTE

Aan de deelnemers werd gevraagd om op een kaart de (groene) publieke (speel)ruimte te tekenen waar ze als persoon of organisatie gebruik van maken. Daarnaast werden de Walkability-kaarten uit de diagnose onder de loep genomen. Deelnemers konden hierop aanduiden welke straten zij als voetganger of fietser gevaarlijk vinden.

Extra vragen:

- Ongeveer het adres en leeftijd
- Beleving van die publieke ruimte
- Welke faciliteiten worden er gebruikt en welke ontbreken er?
- Welke vervoersmethode gebruik je het meest?

Doel:

- Inzicht krijgen in de druk op de publieke ruimte in de verschillende buurten
- Achterhalen welke leeftijdsgroepen de grootste afstand afleggen om publieke ruimte op te zoeken



LA CARTE INDIQUE LES ESPACES PUBLICS
UTILISÉS PAR LES ORGANISATIONS.

DE KAART GEEFT AAN WELKE PUBLIEKE
RUITES ORGANISATIES GEBRUIKEN.

- Examiner quels équipements manquent dans quels quartiers
- L'examen de la marchabilité du quartier par les personnes qui l'utilisent quotidiennement.
- Découvrez la sécurité routière dans le voisinage des organisations

Resultats :

La carte indique les espaces publics utilisés par les organisations. Certains considèrent la présence de parcs comme un outil facile pour atteindre les jeunes. Ils peuvent s'adresser à des jeunes qui sont autrement difficiles à atteindre. Ils ont noté que les parcs ferment trop tôt. Les jeunes ne trouvent plus d'endroit pour faire de l'exercice ou être actifs. Selon eux, le sport dans l'espace public est un bon moyen de gagner la confiance des jeunes. Ils pensent qu'il y a trop peu de ce type d'installations.

L'école Vierwinden utilise également le parc Bonnevie. Pour eux, la chaussée de Merchtem et la rue des Quatre-Vents sont les axes les plus importants à privilégier pour se rendre à l'école en toute sécurité. En outre, pour de nombreux participants de la table ronde, il faudrait prévoir plus d'espace pour les cyclistes et d'autres moyens de mobilité douces.

Enfin, une femme PMR qui vit dans le quartier était présente, nous avons recueilli quelques remarques sur les problèmes de mobilité qu'elle subit :

- J'utilise toujours la rue à Molenbeek car les trottoirs sont beaucoup trop étroits.
- Aux Etangs Noirs, il y a un arrêt de bus adapté pour les PMR , mais les voitures l'obstruent toujours.
- Les trottoirs ici sont toujours droits, il n'y a aucun endroit pour descendre ou monter. Il y a des marches partout.
- La chaussée de Gand devrait être rendue sans voiture. Maintenant, il est dangereux d'y faire du vélo. Les voitures roulent trop vite et les trottoirs sont trop étroits pour le nombre de piétons, au point que parfois, l'un d'eux ose se jeter devant votre vélo.

“Het Fonderiepark is niet de moeite om met onze leden naar toe te gaan. Het is er te ver en zijn te weinig faciliteiten.”

- Zoektocht naar welke faciliteiten er tekort zijn in welke buurten
- De Walkability van de wijk nog eens onder de loep door mensen die hier dagelijks gebruik van maken.
- De verkeersveiligheid in de buurt van organisaties achterhalen.

Resultaten:

De kaart geeft aan welke publieke ruimtes organisaties gebruiken. Sommigen zien de aanwezigheid van parken als een makkelijk hulpmiddel om jongeren te bereiken. Ze kunnen hier anders moeilijk bereikbare jongeren aanspreken. Daarbij merkten ze op dat de parken te snel sluiten. Jongeren vinden zo geen plek meer om te sporten of bezig te zijn. Het inzetten op sport in de publieke ruimte is volgens hen ook een goede manier om jongeren hun vertrouwen te winnen. Ze vinden dat er te weinig van deze voorzieningen zijn.

De school Vierwinden maakt daarnaast ook gebruik van het Bonneviepark. Als veilige weg naar school zagen ze de Merchtemse steenweg en de Vierwindenstraat als belangrijkste as om hierop in te zetten. Voor veel deelnemers van de ronde tafel, moet er meer plaats gemaakt worden voor fietsers en ander zacht verkeer.

Tenslotte was er een vrouw met een fysieke beperking die in de wijk woont aanwezig, we hebben enkele opmerkingen over de mobiliteit die zij ervaart gebundeld:

- Ik gebruik in Molenbeek altijd op de straat omdat de voetpaden veel te smal zijn .
- Aan Zwarte Vijvers is er een bushalte aangepast aan rolstoelgebruikers maar auto's belemmeren deze altijd.
- De voetpaden zijn hier steeds recht omhoog, ik kan hier nergens af- of op het voetpad. Alles is met een trede.
- De Gentssteenweg zou autoluw moeten worden. Nu is het daar ook gevaarlijk om te fietsen. De auto's rijden er te hard en de voetpaden zijn te smal voor het aantal voetgangers waardoor er soms eens eentje voor je fiets durft te springen.



LE RÉSEAU D'ASSOCIATIONS

Au sein et autour du périmètre du CQD, il existe une riche variété d'organisations francophones et néerlandophones engagées. Les logos des différentes organisations situées dans et autour du périmètre sont placés sur un tableau blanc (ou des écrans). Comme un détective, le participant a utilisé un marqueur pour établir des liens entre les organisations qu'il connaît en dessinant des flèches. Des feuilles vierges sont disponibles pour les logos que nous aurions pu oublier.

Questions supplémentaires :

Adresse d'associations

Objectif :

Dans le diagnostic sous le thème du réseau socio-économique, il est apparu qu'il y a beaucoup d'organisations mais qu'il y a un manque de coopération entre les organisations et que l'aiguillage ne se fait pas toujours sans heurts. De cette manière, nous voulions avoir un aperçu de la coopération existante entre les organisations et des possibilités d'amélioration.

Resultats:

Les riverains ont souvent un lien intense avec une ou quelques associations de leur quartier et se tournent vers ces organisations pour toutes sortes de questions pour lesquelles l'association n'a pas nécessairement d'expertise.

Lors de la méthodologie des logos, les organisations ont indiqué qu'elles ne reconnaissaient pas plus de la moitié des logos. Après qu'il leur a été expliqué ce que les autres associations font, il leur est apparu clair à quel point elles peuvent offrir une réponse aux questions supplémentaires qu'elles reçoivent souvent des habitants par rapport aux sujets qui sortent de leur compétence.

Un aspect frappant et bien connu est que les associations francophones connaissent principalement d'autres associations francophones et que les organisations néerlandophones ne connaissent que d'autres organisations néerlandophones. C'est pourquoi ils fonctionnent souvent en parallèle.

Presque toutes les associations indiquent qu'elles ont davantage besoin d'une vue d'ensemble ou d'un plan du réseau social dans leur quartier.

HET NETWERK VAN VERENIGINGEN

Binnen en rond de perimeter van het DWC ligt een rijk aanbod aan Nederlandstalige en Franstalige sociaal geëngageerde organisaties. De logo's van deze organisaties werden afgedrukt en verspreid op een whiteboard. Zo hadden de deelnemers meteen een volledig beeld van het sociaal netwerk in de perimeter. Het doel was hier om te weten te komen welke organisaties de deelnemers (her)kenden en welke verbanden ze tussen die organisaties zagen.

Extra vragen:

Plaats van de organisatie

Doel:

In de diagnose onder het thema Sociaal-economisch netwerk kwam naar voren dat er veel organisaties zijn maar het ontbreekt aan samenwerking tussen de organisaties en de doorverwijzing gebeurt niet altijd vlot. Via deze weg wouden we een zicht krijgen op de bestaande samenwerkingen tussen organisaties en de kansen voor verbetering.

Resultaten:

Buurtbewoners binden zich vaak intens aan één of enkele organisaties in hun buurt en vallen terug op deze organisaties voor allerhande vragen waar die organisatie niet persé expertise over heeft.

De organisaties gaven, tijdens de logo-methodiek, aan dat ze meer dan de helft van de logo's niet herkenden. Nadat hun was uitgelegd wat de andere verenigingen doen, werd hun duidelijk hoezeer zij een antwoord kunnen bieden op de bijkomende vragen die zij vaak van de inwoners krijgen in verband met onderwerpen die buiten hun bevoegdheid liggen.

Een opvallend en bekend aspect hierbij is dat de Franstalige organisaties vooral andere Franstalige organisaties kennen en dat de Nederlandstalige organisaties enkel de andere Nederlandstalige organisaties kennen. Er wordt daardoor vaak parallel naast elkaar gewerkt.

Zo goed als alle organisaties geven aan dat er meer nood is aan een overzicht of plan van het sociaal netwerk in hun buurt.

“Moeders van onze gasten komen vaak raad vragen over huisvesting, gratis opvang, leren lezen en het invullen van belastingsbrieven. Ik probeer ze dan vaak zo goed mogelijk verder te helpen, maar die dingen zijn voor mij ook vaak nieuw.”

(Animateur - Jeugdwerkster, Circus Zonder Handen)

LE RÉSEAU SOCIAL APRÈS DES DISCUSSIONS AVEC
DEUX ORGANISATIONS NÉERLANDOPHONES

HET SOCIAALNETWERK IN KAART NA EEN GESPREK
MET TWEE NEDERLANDSTALIGE ORGANISATIE

THÈMES COMPLÉMENTAIRES

Le bureau PTA a réalisé une affiche “Un quartier favorable aux enfants est un quartier favorable à tout le monde” qui a été imprimée en français et en néerlandais. Les participants ont pu utiliser des post-it pour faire des remarques, ajouter des idées, noter des propositions de projets, supprimer des thèmes, etc.

Objectif :

L’objectif était de permettre aux participants de contribuer à la définition des priorités. Compte tenu de la forte proportion de jeunes habitants, un quartier adapté aux enfants était proposé comme point de départ.

Résultats

A cette table, l’ambition et les critères d’une ville favorable aux enfants et aux jeunes sont évaluées. En plus, la manière dont ces critères peuvent être traduits en objectifs et en propositions de programmes, ont été explorés.

En conclusion, le thème de la culture a été ajouté aux priorités et le mot “partagé” a été ajouté au thème des espaces verts publics et des aires de jeux.

Les objectifs ont été complétés par :

- Débattre la différence selon le genre dans l’espace public
- Lutter contre la fracture numérique



AANVULLING THÉMA'S

PTA maakte een poster ‘Een kindvriendelijke wijk is een mensvriendelijke wijk’ die in het Frans en Nederlands werd afgedrukt. Deelnemers konden met post-it aanvullingen doen, ideeën toevoegen, projectvoorstellen noteren, thema’s schrappen,...

Doel:

Het doel is dat deelnemers zelf mee bepalen wat de prioriteiten zijn. Gezien het hoog aandeel jonge inwoners wordt als in steek een kindvriendelijke buurt naar voren geschoven.

Resultaten:

Aan deze tafel werd a.d.h.v. een overzichtsaffiche gepeild naar de ambitie en criteria voor een kind- en jongerenvriendelijke stad en hoe deze criteria kunnen vertaald worden in doelstellingen en programmavoorstellen.

Als conclusie werd het thema cultuur toegevoegd aan de prioriteiten en werd aan het thema publieke groene en speelruimte het woord gedeeld toegevoegd.

De doelstellingen werden verder aangevuld met :

- Bespreek de genderkloof in de publieke ruimte
- Aanpakken digitale kloof
- Passie ontwikkelen
- Kennis van verenigingen



- Développer une passion
- Connaissance des associations
- Lutte contre la pauvreté des enfants
- L'accessibilité intégrale

Les participants ont identifié un certain nombre de pistes potentielles autour desquelles un projet pourrait être développé :

- Piste de danse mobile et participation autour de la danse.
- Projet pour les seniors sur la numérisation
- Lutte contre le trafic de drogue à Bonnevie et ailleurs : une équipe anti-drogue, mais cela demande des compétences spécifiques.
- Ouverture de la salle de sport de l'IBO
- Système de gestion central avec des responsables de clés pour le partage des infrastructures entre les différentes associations, écoles,
- Les parcs ouverts plus longtemps !
- Lutte contre la pauvreté des enfants :
 - o Logement
 - o Besoin d'un espace ouvert pour se détendre
 - o Nature
 - o Moins de bruit, des endroits pour se détendre.

Certaines associations ont proposé des projets concrets :

- Une salle multimédia en libre accès (plus grande que ce dont ils disposent aujourd'hui) où des ordinateurs seraient disponibles avec assistance (Max vzw)
- Parcs/places avec équipement pour urban acrobaties (Circus Zonder Handen)

- Aanpak kinderarmoede
- Integrale toegankelijkheid

Als potentiële pistes waarrond een project kan worden uitgewerkt, werden door de deelnemers aangereikt :

- Mobiele dansvloer en participatieve werking rond dans.
- Project voor senioren rond digitalisering
- Aanpak van drugs dealen op o.a. Bonnevie : een anti-deal team maar dit vraagt specifieke skills
- Openstellen van de sportzaal van IBO
- Centraal beheerssysteem met sleuteldragers voor het delen van infrastructuur tussen de verschillende verenigingen, scholen,
- Parken langer open!!!
- Kinderarmoede aanpakken :
 - o Woningen
 - o Nood aan open ruimte om te ontspannen
 - o Natuur
 - o Mindr lawaai, plekken om tot rust te komen.

Enkele verenigingen kwamen met concrete vragen :

- Vrij toegankelijk multimedia lokaal (groter dan wat ze vandaag ter beschikking hebben) waar computers ter beschikking staan met begeleiding (Max vzw)
- Parken/pleinen met aanleiding voor urban tricks (Circus Zonder Handen)

3.4

WORKSHOP COMMISSION DE QUARTIER

Dans le cadre de la phase 'priorités', une commission de quartier a été organisée le 10 mai.

Formation

Les membres ont été invités à évaluer les priorités présentées. Le budget global du contrat de quartier a été réparti sur les priorités dans des groupes de circa 6 personnes, à l'aide de petits blocs de couleur.

Les priorités sont représentées sous forme d'une affiche, puis subdivisées en éventuelles objectifs. Les priorités et objectifs figurant dans l'affiche ont été recueillies et déduites du diagnostic et des moments de participation préalables.

Le but de la seconde commission de quartier est d'arriver à connaître quels sont, pour les habitants et les associations, les objectifs prioritaires et donc les plus importants en tant qu'investissements.

Resultats

Aucune nouvelle priorité n'a été ajoutée au cours de l'atelier et l'ambition générale d'un quartier favorable aux enfants et jeunes a semblé faire l'unanimité. Un groupe n'a ajouté que l'effet d'îlot de chaleur sous l'objectif 'un air pur et des lieux calmes'.

WORKSHOP WIJKCOMMISSIE

In het kader van de fase prioriteiten werd een wijkcommissie georganiseerd op 10 mei.

Opstelling

De leden werden uitgenodigd om de voorgestelde prioriteiten te evalueren. In groepen van ongeveer 6 personen werd het globale budget van het wijkcontract verdeeld over de prioriteiten. Dit gebeurde aan de hand van gekleurde blokjes.

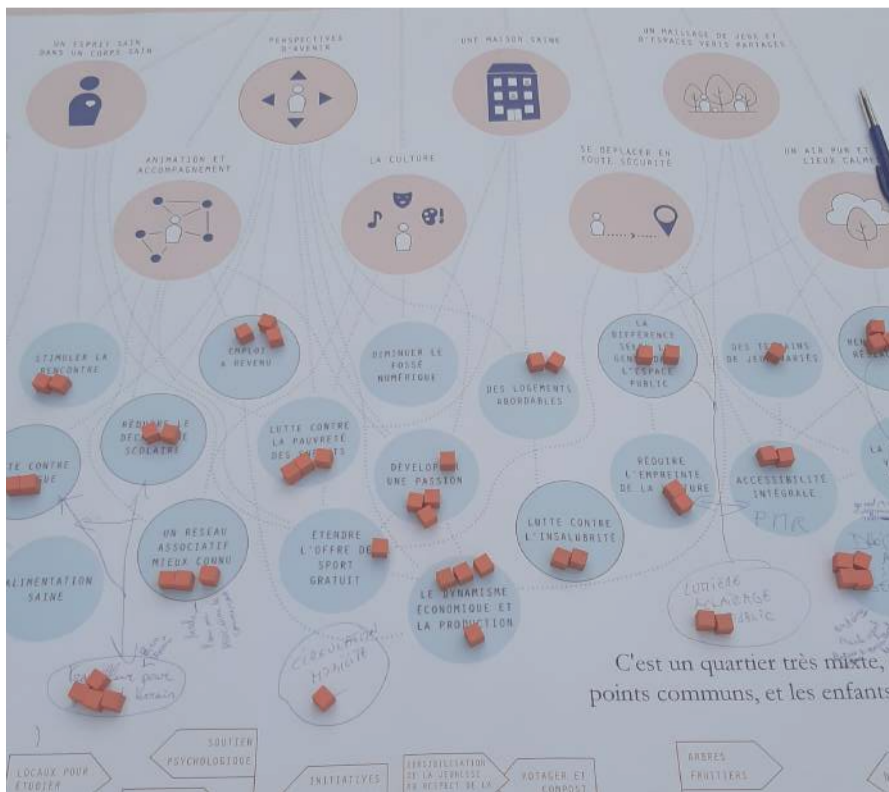
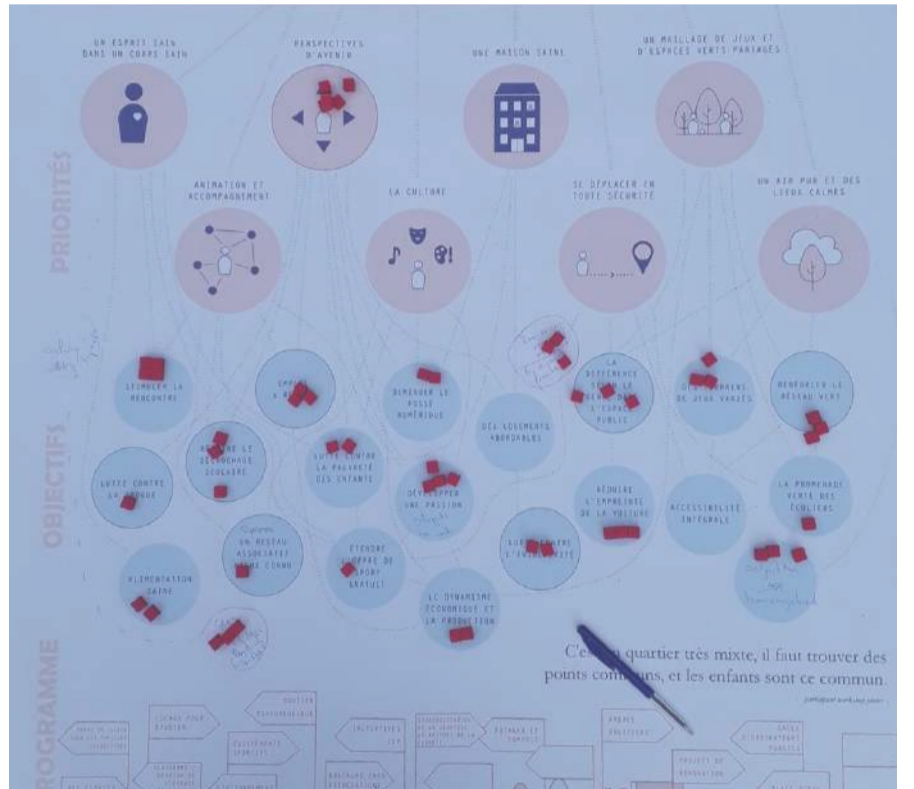
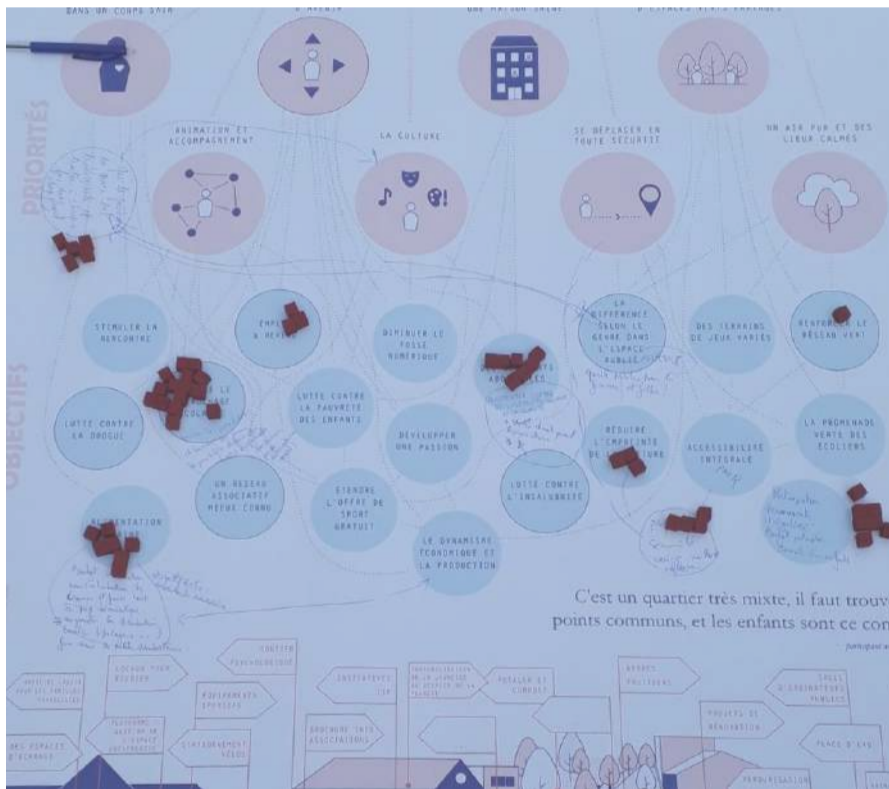
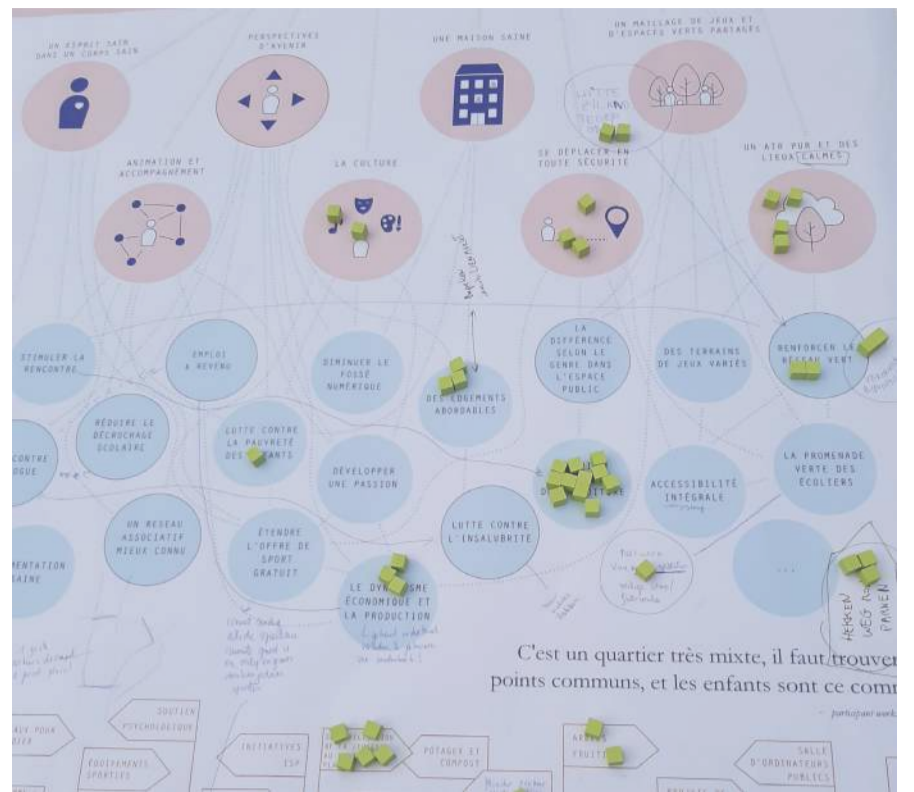
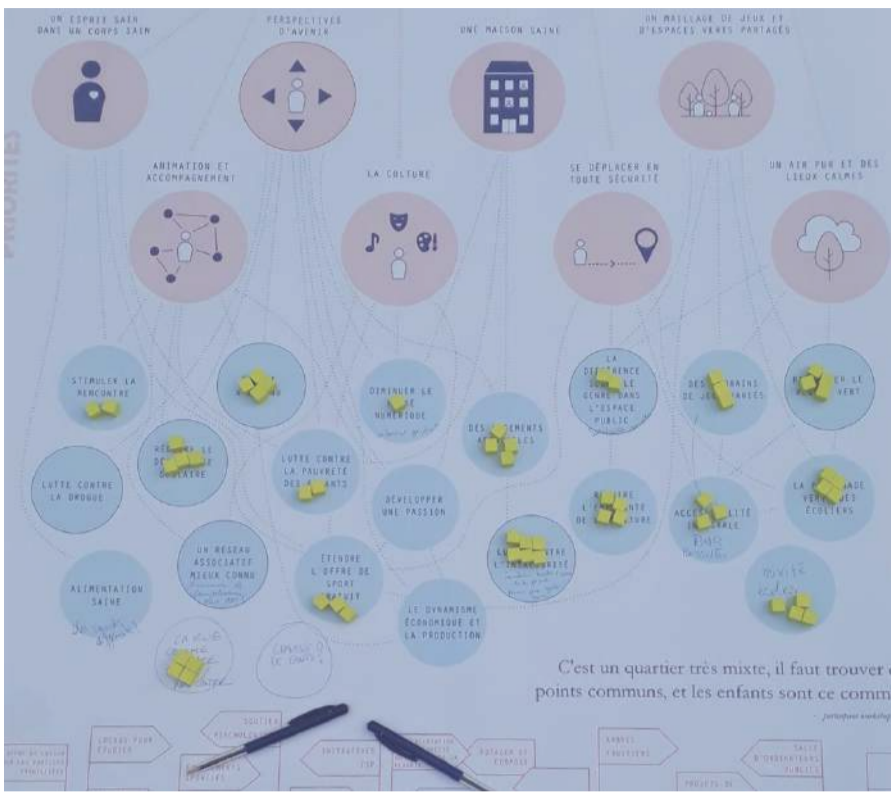
De prioriteiten worden aan de hand van een affiche getoond en verder onderverdeeld in mogelijke doelstellingen. De prioriteiten en doelstellingen die op de affiche geschreven staan, werden verzameld en afgeleid uit de voorafgaande diagnose en participatiemomenten.

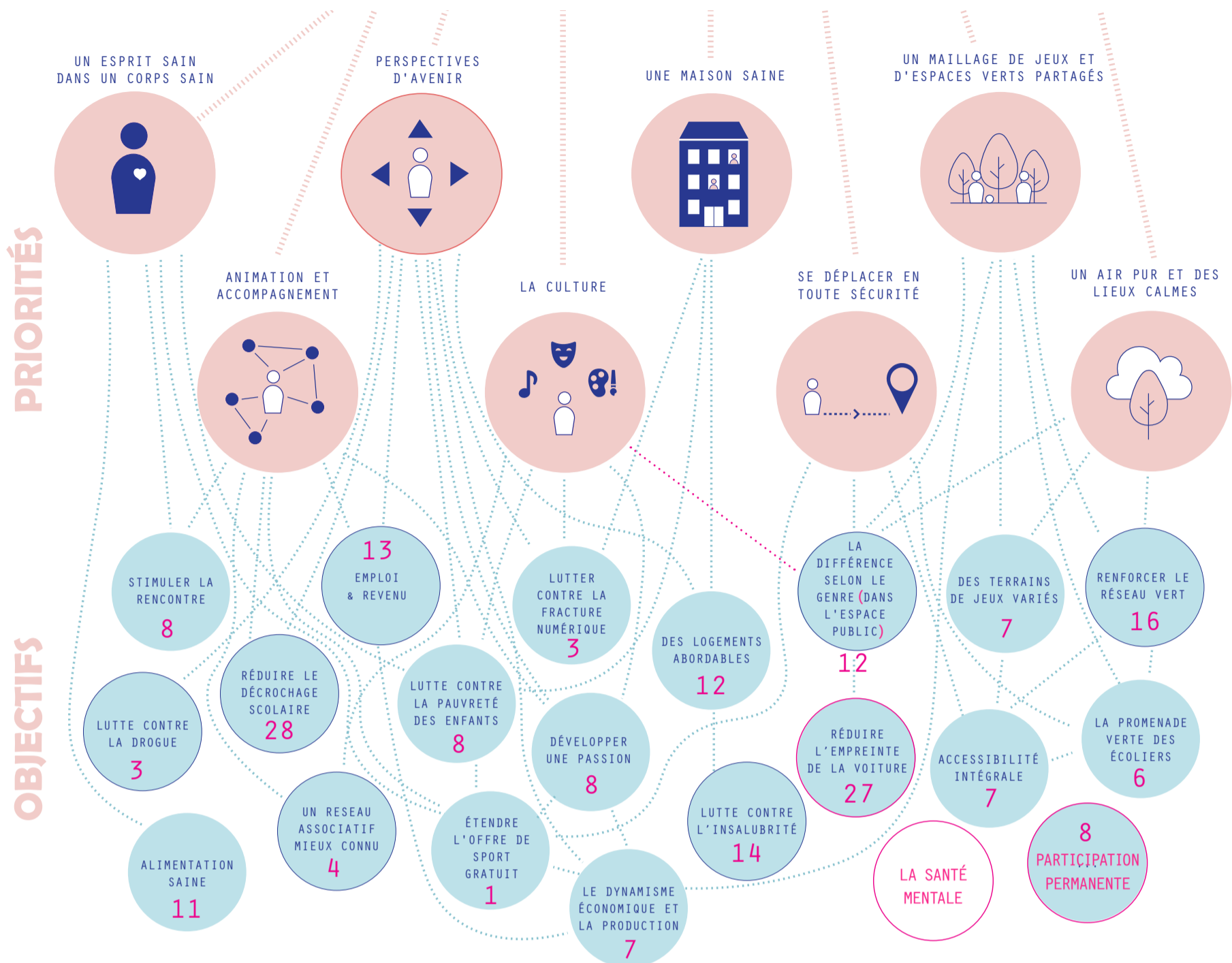
Het doel van de 2de wijkcommissie is om te weten te komen welke doelstellingen de bewoners en verenigingen het meest prioritair vinden en het belangrijkste zijn als investering.

Resultaten

Er werden tijdens de workshop geen nieuwe prioriteiten toegevoegd en met de algemene ambitie van kind- en jongere vriendelijke wijk leek iedereen het eens te zijn. Een groepje had onder schone lucht en stilteplekken enkel nog hitte-eilandeffect toegevoegd.







De nombreuses lignes ont été tracées sur l'affiche. Cela a permis d'établir encore plus de liens entre les objectifs eux-mêmes et entre les objectifs et les priorités. En particulier, les objectifs 'réduire le décrochage scolaire', 'lutte contre la drogue', 'emploi et revenu', 'lutte contre la pauvreté des enfants' et 'développer une passion' étaient souvent liés entre eux. S'attaquer à l'un d'entre eux améliorerait automatiquement l'autre.

Les objectifs : 'réduire l'empreinte de la voiture' et 'réduire le décrochage scolaire', ont reçu le plus de cubes. En outre, deux autres objectifs ont souvent été mentionnés. Il s'agit de 'la participation permanente' et de 'la santé mentale'. Un troisième objectif, 'la différence entre les sexes dans l'espace public', doit être considéré de manière plus large. La différence ne se situe pas seulement dans l'espace public, mais doit être considéré de manière plus large. Il s'agit également d'une différence de culture, d'une différence de foyer, d'animation et d'accompagnement ... Ces trois objectifs ont été ajoutés suite au COQ.

Op de affiche werden veel lijnen getrokken. Er werden zo nog meer verbanden gelegd tussen de doelstellingen onderling en tussen de doelstellingen en de prioriteiten. Vooral de doelstellingen 'schooluitval', 'drugsbestrijding', 'werkgelegenheid en inkomen', 'aanpak kinderarmoede' en 'passie ontwikkelen' werden vaak samen in verband gebracht. Als je de ene aanpakt zou de ander vanzelf verbeteren.

De doelstellingen: 'vermindert de impact van de auto' en 'schooluitval tegengaan', kregen de meeste blokjes. Daarnaast kwamen er nog twee doelstellingen vaak terug. Deze zijn 'permanente participatie' en 'mentale gezondheid'. Een derde doelstelling namelijk 'genderkloof in de publieke ruimte' zou ruimer genomen moeten worden. Het verschil zou niet alleen in de publieke ruimte maar breder beschouwd moeten worden. Zo gaat het ook over een verschil in cultuur, een verschil in huis, animatie en begeleiding,... Deze drie doelstellingen werden toegevoegd t.g.v. de wijkcommissie.

En outre, quelques autres ajouts à divers objectifs ont vu le jour.

Ce sont :

- L'objectif "étendre l'offre de sports gratuits" pourrait être résolu dans l'espace public. En le rendant plus vert et en fournissant plus d'équipements.
- L'objectif de dynamisme économique et de production doit tenir compte de la réutilisation du passé industriel
- Dans 'stimuler la rencontre', certains ont vu la rue comme un lieu de rencontre en réduisant l'impact de la voiture.
- La déminéralisation de l'intérieur d'îlot est apparue comme un objectif pour deux groupes. Ces mesures relèvent du renforcement d'un réseau vert.
- Dans deux groupes, la sécurité a été ajoutée à l'objectif d'accessibilité intégrale.
- En ce qui concerne 'l'alimentation saine', un groupe a indiqué qu'il envisageait également l'introduction des fruits et légumes à des prix démocratiques et de renforcer la production locale de ces produits, par exemple au moyen de potagers.

Enfin, certaines personnes ont déjà proposé des projets, bien que cela n'ait pas été explicitement demandé. Il s'agit de :

- Des itinéraires sûrs pour les piétons et les cyclistes
- Améliorer l'éclairage public
- Travailleurs de rue pour les jeunes
- Local pour l'association de commerçant
- Faire disparaître les clôtures autour des parcs
- Fournir des installations sanitaires et de l'eau aux sans-abri
- Élargir le trottoir
- Plus de poubelles

Daarnaast kwamen en nog enkele toevoegingen bij verschillende doelstellingen naar voren. Deze zijn:

- De doelstelling 'gratis sportaanbod uitbreiden' zou in de publieke ruimte opgelost kunnen worden. Door deze groener te maken en hier meer faciliteiten te voorzien.
- Bij de doelstelling over economische dynamiek en productie zou het hergebruik van het industrieel verleden in rekening moeten worden gebracht.
- Bij ontmoeting stimuleren zagen sommige de staat als ontmoetingsplek door de auto hier te verminderen.
- Het ontpitten van het binnengebied kwam bij twee groepen naar voren als doelstellingen. Deze vallen onder het versterken van een groen netwerk.
- Bij twee groepen werd veiligheid toegevoegd aan de doelstelling rond integrale toegankelijkheid
- Bij 'gezonde voeding' noteerde een groep dat ze hierbij ook dachten aan de verkoop van groenten en fruit aan democratische prijzen en om de lokale productie hiervan te versterken door bijvoorbeeld moestuinen.

Ten slotte werden er door sommigen al projecten naar voren geschoven, hoewel dit niet expliciet gevraagd werd. Deze zijn:

- Veilige wandel- en fietsroutes
- Betere straatverlichting
- Straathoekwerkers voor jongeren op het terrein
- Lokaal voor handelsverenigingen
- Hekken rond parken weg
- Sanitair en water voorzien voor daklozen
- Verbreden van de stoep
- Meer vuilnisbakken



Les priorités des enfants de l'EDD

Atelier du 20 Mai



La Rue



La méthodologie

Méthodologie adaptée aux enfants avec pictogrammes et photos d'espaces publics et aériennes.

L'objectif était de placer 12 millions d'euros (en monnaie de Monopoly !) répartis en 1 billet de 4 millions, un billet de 3 millions, un billet de 2 millions, trois billets de 1 million.

Ces billets pouvaient se cumuler sur un pictogramme en particulier en fonction des affinités des enfants.

Les enfants ont été répartis en 3 sous groupes thématiques (chaque groupe avec une enveloppe de 12 millions) puis de retour en grand groupe avec une nouvelle enveloppe pour des pictogrammes supplémentaires.

Ce retour en grand groupe permettait de rajouter collectivement de l'argent sur une ou plusieurs thématiques nouvelles ou déjà financées.

Les sports



Les autres intérêts



Les activités culturelles et les loisirs



Les autres intérêts



Les "constructeurs"



Les autres intérêts



Le collectif



Les autres intérêts



Priorités CQD Étangs Noirs : Atelier Papote

Priorités CQD Étangs Noirs : Atelier Papote

Atelier avec le groupe Papote – groupe de discussion du mercredi matin, avec des habitant-e-s et usager-e-s du quartier :

Le groupe a plutôt positivement réagi à l'ambition du CQD vis-à-vis des enfants et des jeunes, tout en soulignant fortement que cela ne devait pas signifier l'oubli des seniors et des personnes isolées dans les actions du CQD.

Selon le groupe, le quartier devrait se définir comme « inclusif », également pour les personnes précaires, pour les personnes en situation de sans-abrisme, les personnes en situations de handicap, les femmes et les jeunes femmes.

Les priorités dévoilées par le groupe Papote pour leur quartier

- Des activités physiques adaptées aux seniors : circuits, promenades,... mêlées à des activités de loisirs et culturelles, également en dehors de la Commune.
- Développer des logements abordables, avec une mixité de taille et une accessibilité totale pour les PMR : pour les personnes isolées, pour les familles nombreuses, intergénérationnels, solidaires, avec des abords de qualité et verdurisés (le lien a été établi entre la santé mentale et un environnement vert).
- La rénovation des logements en mauvais état a été plébiscitée.
- Une priorité devrait être portée à l'école. Dans le sens des Contrats Ecoles, développer les liens entre les établissements scolaires et le quartier a été valorisé par le groupe. Le groupe souhaite également que les activités scolaires et périscolaires soient développées, que des études gratuites après l'école soient mises en place.

La Rue

ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF

- Le développement des activités culturelles pour toutes et tous : musique, peinture, danse, bibliothèques mobiles, etc. Avec une offre inclusive regroupant plus de choix que la culture urbaine à destination des jeunes.
- **Le développement qualitatif des espaces publics:**
 - Développer la place de l'eau dans le périmètre : parcours d'eau, fontaines, points d'eau dans les parcs pour s'hydrater lors des activités.
 - Des plaines de jeux pour les enfants et les familles : l'espace Pierron a été valorisé en tant que centralité locale mais également en tant que point noir : sur occupé, dans un mauvais état, avec des équipements trop rares. Le groupe souhaite pouvoir avoir une plus grande diversité d'espaces accessibles pour les enfants afin de désengorger les espaces actuels ne permettant pas suffisamment l'intimité et le calme.
 - Le groupe a très largement souligné la demande en bancs publics avec dossiers, tant dans les parcs que dans les rues. Des bancs favorisant les pauses durant les trajets et la convivialité. Les bancs individuels n'ont pas été plébiscités.
 - Le groupe a aussi insisté sur le redéploiement de toilettes publiques, permettant des séjours dans l'espace public plus longs.
 - Le groupe a rappelé l'importance de prévoir des budgets de gestion de tous ces aménagements, afin que leur état reste acceptable.
 - L'ajout de poubelles est une demande récurrente et importante.
 - La verdurisation des façades est souhaitée, avec des plantes grimpantes et des activités collectives autour de ce thème.
 - Allouer plus de place aux piétons, notamment Chaussée de Gand qui est largement problématique avec les commerces.
 - Les zones de livraisons devraient être prises en compte en tant que telles pour éviter les situations existantes de stationnements dangereux en double file.
- Le développement de nouveaux potagers collectifs n'a pas rencontré une demande particulière, la gestion de ces espaces étant pour le groupe un problème majeur à partir de la fin du subside de fonctionnement.

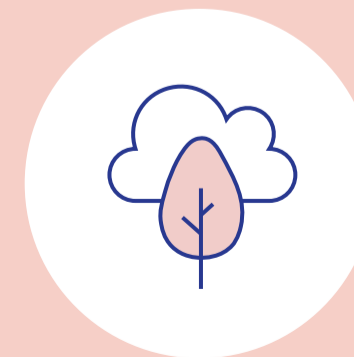
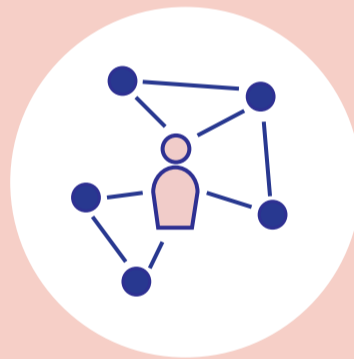
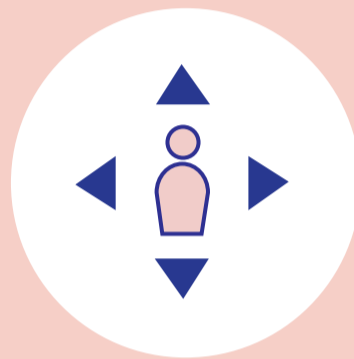
La Rue

ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF

- Néanmoins, l'accès à une alimentation saine a été vivement souhaité : le groupe souhaiterait que les petits commerçants du quartier proposent une offre de fruits et légumes locaux, de saison et bio. Le groupe a réagi à une proposition de la CoQ d'accompagner les commerçants pour commander ces types de produits auprès de producteurs proches de Bruxelles, sans surcoût pour les consommateurs grâce à un possible budget du CQD pour compenser.
- L'accès à la santé a été jugé convenable, grâce au réseau de maisons médicales qui réalisent un travail et un suivi des habitant-e-s remarquable.
- La demande en parkings a évidemment été largement soulevée. L'accessibilité des transports en commun n'est toujours pas satisfaisante pour certaines personnes ayant des difficultés à se déplacer.
- La proposition alternative s'est portée sur le développement de petites navettes gratuites sillonnant le quartier pour rejoindre les grands axes desservis par les trams/métros/bus/artères commerçantes.
- La lutte contre le fossé numérique a recueilli un écho important : la majorité du groupe éprouve des difficultés informatiques (pas de matériel/pas de connaissance suffisante/analphabétisme).

“Every child has the right to grow up in an environment where they feel safe and secure, have access to basic services and clean air and water, can play, learn and grow and where their voice is heard and matters.”

- Unicef . Child friendly city -



4

OBJECTIFS PRIORITAIRES

Les objectifs prioritaires découlent du diagnostic (voir rapport phase 1), de la participation et s'appuient sur les objectifs repris dans les notes transmises par les services régionaux.

Dans le diagnostic, le caractère jeune du quartier s'est fait remarquer.

Avec une moyenne d'âge de 32 ans et un habitant sur trois âgé de moins de 18 ans, le CQD souhaite rendre le quartier plus favorable aux enfants et aux jeunes.

En s'appuyant sur cette ambition, Molenbeek pourrait devenir la première commune de la région de Bruxelles-Capitale à aspirer au label de "Child Friendly City" (Ville adaptée aux enfants). Ce label est attribué par Unicef.

Pour conclure, il est important de souligner qu'un quartier favorable aux enfants est aussi un quartier favorable à tout citoyen. Cette ambition profite à tous les habitants et usagers du quartier.

Le schéma de la page suivante part de cette ambition, identifie les critères d'une ville adaptée aux enfants (priorités) et les traduit en objectifs.

PRIORITAIRE DOELSTELLINGEN

De prioritaire doelstellingen vloeien voort uit de diagnose (zie rapport fase 1), uit de participatie en bouwen verder op de doelstellingen van de nota's van de Gewestelijke diensten.

In de diagnose vielt het jonge karakter van de wijk enorm op. Met een gemiddelde leeftijd van 32 jaar en één op drie bewoners jonger dan 18, wil het DWC als ambitie naar voren schuiven de wijk meer kind- en jongere vriendelijk te maken.

Op basis van deze ambitie zou Molenbeek de eerste gemeente in het Brussels Hoofdstedelijk gewest kunnen worden dat het label van "Child Friendly City" (Kindvriendelijke stad) ambiert. Dit label wordt toegekend door Unicef.

Tenslotte is het belangrijk op te merken dat een kindvriendelijke wijk, ook een mensvriendelijke wijk is. Deze ambitie hanteren komt dan ook alle bewoners en gebruikers van de wijk ten goede.

Het schema op de volgende pagina, vertrekt vanuit deze ambitie, benoemt de criteria voor een kindvriendelijke stad (prioriteiten) en vertaalt deze in doelstellingen.

Contrat de Quartier Durable Etangs Noirs



DIAGNOSTIC

1 HABITANT SUR 3 A MOINS DE 18 ANS

L'ÂGE MOYEN EST DE 32 ANS

AMBITION

UN QUARTIER FAVORABLE AUX ENFANTS JEUNES

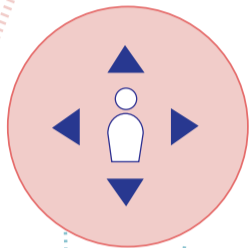
DEVENIR LA PREMIÈRE COMMUNE BRUXELLOISE À ÊTRE LABELLISÉE "VILLE AMIE DES ENFANTS"
UN QUARTIER FAVORABLE AUX ENFANTS EST AUSSI UN QUARTIER FAVORABLE À TOUT LE MONDE

PRIORITÉS

UN ESPRIT SAIN DANS UN CORPS SAIN



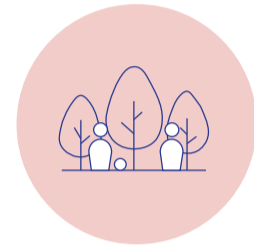
PERSPECTIVES D'AVENIR



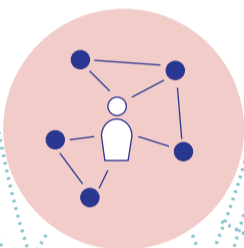
UNE MAISON SAINES



UN MAILLAGE DE JEUX ET D'ESPACES VERTS PARTAGÉS



ANIMATION ET ACCOMPAGNEMENT



LA CULTURE



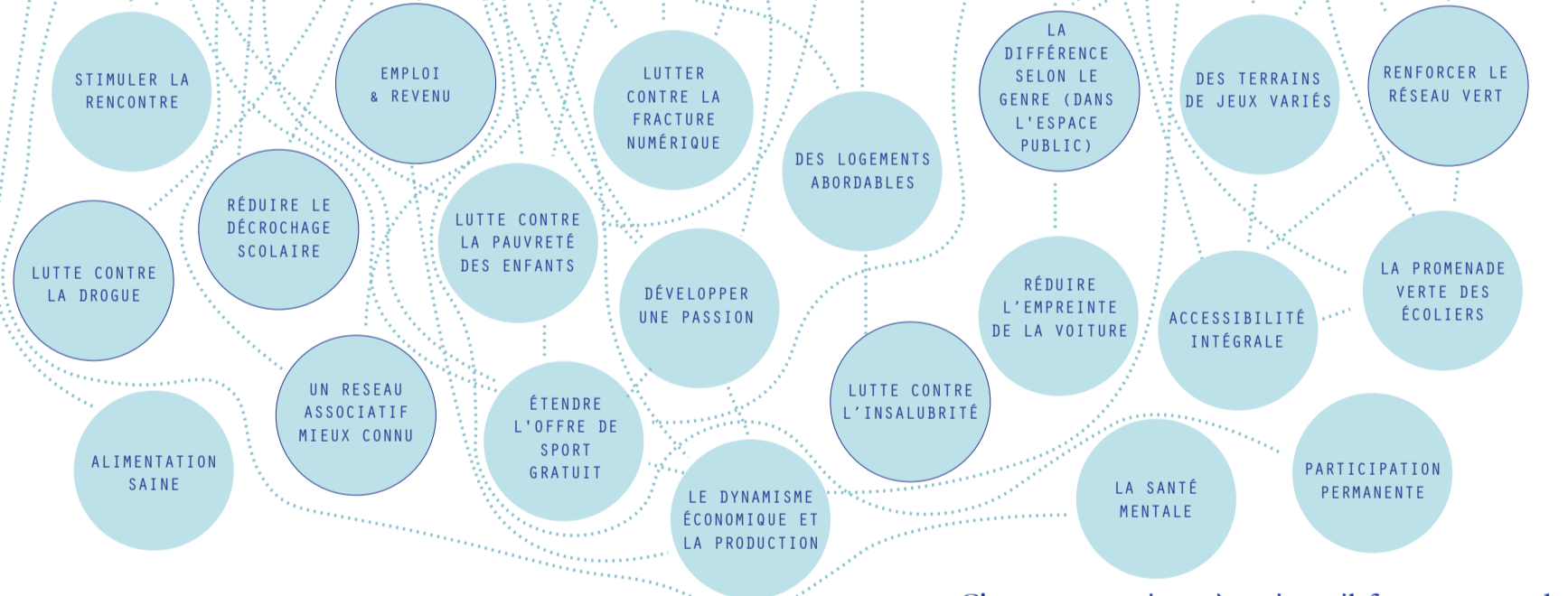
SE DÉPLACER EN TOUTE SÉCURITÉ



UN AIR PUR ET DES LIEUX CALMES



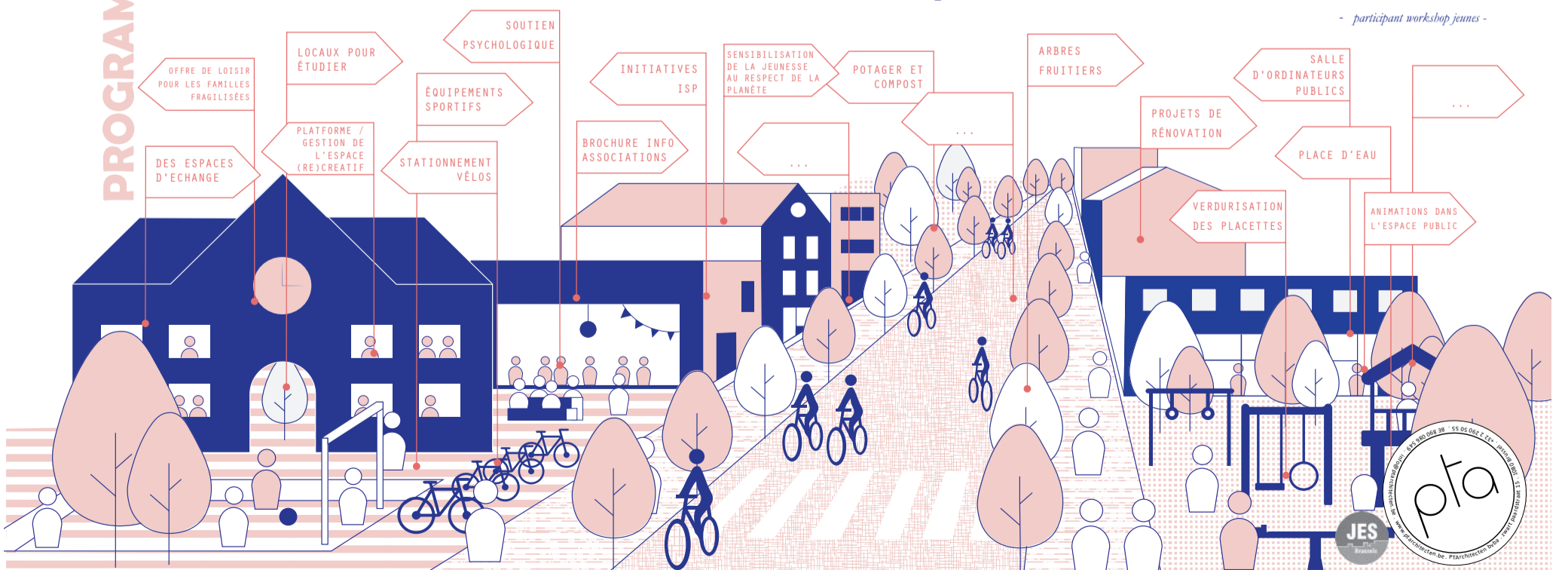
OBJECTIFS



C'est un quartier très mixte, il faut trouver des points communs, et les enfants sont ce commun.

- participant workshop jeunes -

PROGRAMME



Duurzaam Wijkcontract Zwarte Vijvers



DIAGNOSE

1 OP 3 INWONERS IS JONGER DAN 18

DE GEMIDDELDE LEEFTIJD IS 32

AMBITIE

KIND- & JONGEREVRIENDELIJKE WIJK

DE EERSTE GEMEENTE IN BRUSSEL MET HET LABEL KINDVRIENDELIJKE STAD WORDEN
EEN KIND- EN JONGEREVRIENDELIJKE WIJK IS BOVENDIEN EEN MENSVRIENDELIJKE WIJK

PRIORITEITEN

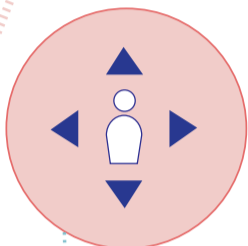
DOELSTELLINGEN

PROGRAMMA

GEZONDE GEEST IN EEN GEZOND LICHAAM



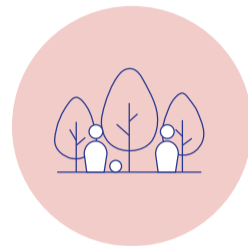
TOEKOMST-PERSPECTIEVEN



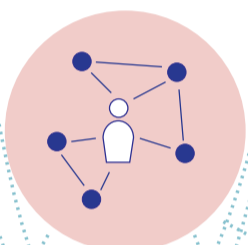
GEZONDE WONINGEN



SPEELWEEFSEL EN GEDEELDE GROENE RUIMTE



ANIMATIE EN BEGELEIDING



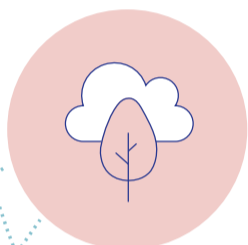
CULTUUR



VEILIG VERPLAATSEN



SCHONE LUCHT EN STILTEPLEKKEN



ONTMOETING STIMULEREN

WERKGELEGENHEID & INKOMEN

DIGITALE KLOOF VERKLEINEN

BETAALBARE WONINGEN

GENDERKLOOF (IN DE OPENBARE RUIMTE)

GEVARIEERDE SPEELPLEKJES

GROEN NETWERK VERSTERKEN

DRUGS-BESTRIJDING

SCHOOLUITVAL TEGENGAAN

AANPAK KINDERARMOEDE

PASSIE ONTWIKKELEN

VERLOEDERING TEGENGAAN

VERMINDER DE IMPACT VAN DE AUTO

INTEGRALE TOEGANKELIJKHEID

DE GROENE WEG NAAR SCHOOL

GEZONDE VOEDING

EEN BETER BEKEND NETWERK VAN ORGANISATIES

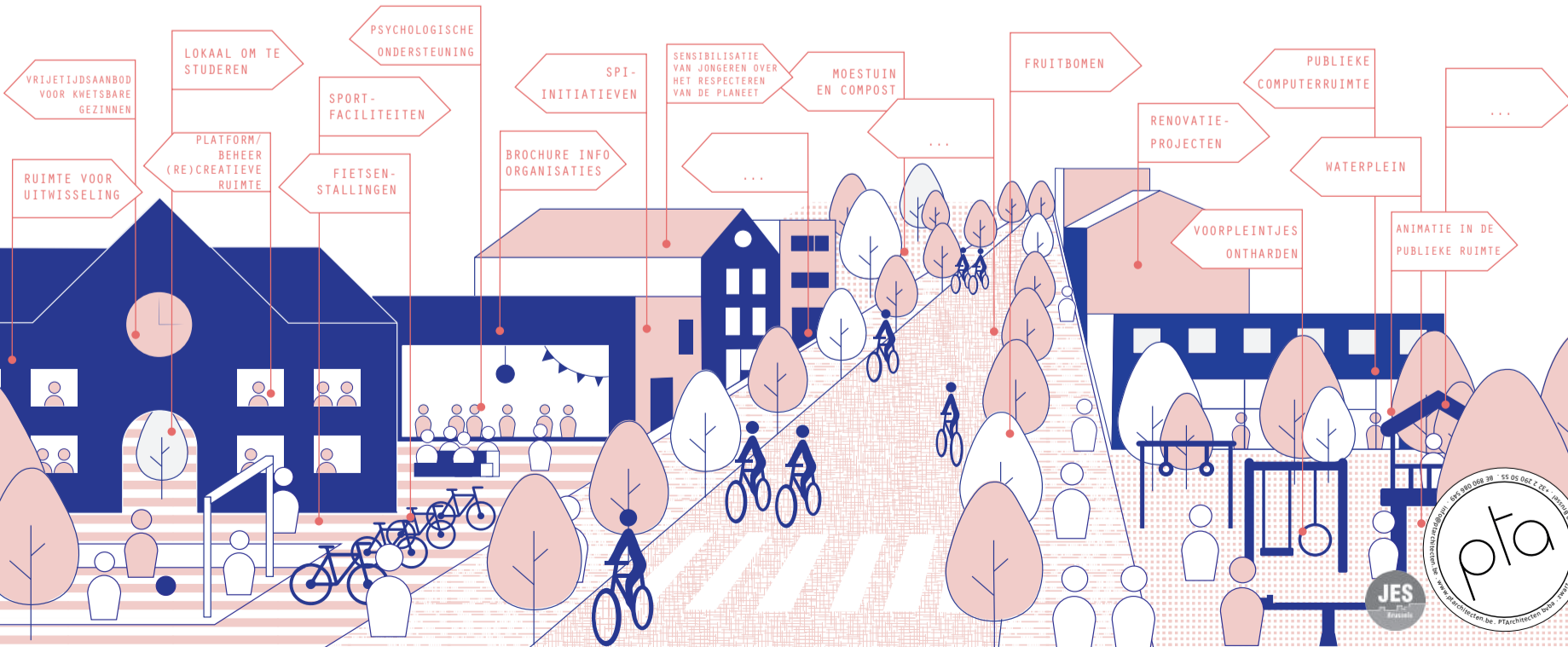
GRATIS SPORТААNBOD UITBREIDEN

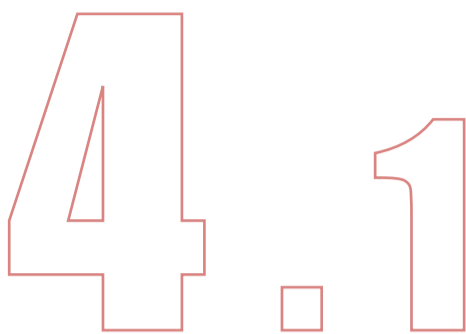
ECONOMISCHE DYNAMIEK EN PRODUCTIE

VERLOEDERING TEGENGAAN

SANTÉ MENTALE

PERMANENTE PARTICIPATIE





LES PRIORITÉS

Les critères d'un quartier favorable aux enfants et jeunes résultent du diagnostic et ont été complétés lors des moments de participation.

Ainsi, huit priorités ont été mises en avant. Il s'agit de:

- Perspectives d'avenir ;
- Un esprit sain dans un corps sain ;
- Animation et accompagnement ;
- La culture ;
- Une maison saine ;
- Se déplacer en toute sécurité ;
- Un maillage de jeux et d'espaces verts partagés ;
- Un air pur et des lieux calmes.

PERSPECTIVES D'AVENIR

“La question de savoir où l'on va est plus intéressante que celle de savoir d'où l'on vient”, a écrit Noël Salazar, anthropologue, “La première est une question d'avenir et de développement, tandis que la seconde enferme quelqu'un dans son passé.”

Avec 1 personne sur 3 âgée de moins de 18 ans et 1 sur 2 âgée de moins de 34 ans, l'accent mis sur les perspectives et l'avenir est très important dans le périmètre. Les taux élevés d'absentéisme scolaire et de chômage chez les jeunes montrent que cette vision de l'avenir n'est souvent pas rose. Décrochage scolaire, manque de perspective, problèmes financiers, solitude, ... ont été amplifiés par la situation sanitaire actuelle, qui creuse d'autant plus les inégalités.

DE PRIORITEITEN

De criteria voor een kind- en jongeren vriendelijke wijk vloeien voort uit de diagnose en werden aangevuld tijdens de participatiemomenten. Er zijn op deze manier acht prioriteiten naar voor geschoven. Deze zijn:

- Toekomstperspectieven
- Gezonde geest in een gezond lichaam
- Animatie en begeleiding
- Cultuur
- Gezonde woningen
- Veilig verplaatsen
- Speelweefsel en gedeelde groene ruimte
- Schone lucht en stilteplekken

TOEKOMSTPERSPECTIEVEN

“De vraag waar je naartoe gaat is interessanter dan de vraag waar je vandaan komt” schreef de antropoloog Salazar, “Het eerste is een vraag naar toekomst en ontwikkeling, terwijl het tweede iemand vastzet in zijn verleden.”

Met 1 op 3 jonger dan 18 jaar en 1 op 2 jonger dan 34, is een focus op perspectief en toekomst zeer belangrijk binnen de perimeter. Hoge cijfers van schoolverzuim en werkloosheid bij jongeren tonen dat die blik op de toekomst er vaak niet rooskleurig uitziet. Bovendien worden schooluitval, gebrek aan toekomstperspectieven, financiële problemen, eenzaamheid, enz. nog verergerd door de huidige gezondheids crisis, die de ongelijkheden enkel vergroot.

UN ESPRIT SAIN DANS UN CORPS SAIN

Dans cette crise sanitaire, la santé devient encore plus importante. Les enfants et les adolescents sont mis à l'épreuve lorsque la fréquentation de l'école est limitée et que voir ses amis et sa famille n'est plus une évidence. Les personnes qui se trouvent dans une situation familiale difficile éprouvent des difficultés supplémentaires en ces temps. Un quartier favorable aux enfants et aux jeunes accorde une grande attention au bien-être physique et mental des enfants, des jeunes et de tous les autres habitants.

ANIMATION ET ACCOMPAGNEMENT

La richesse du périmètre réside dans son réseau associatif fort et dynamique. On y trouve de nombreuses écoles, des associations sociales et culturelles, des asbl de tous objectifs, etc. Il est important de rendre cette richesse plus explicite et mieux connue par le grand public. En outre, les associations peuvent mieux coopérer et fonctionner plus comme des partenaires au lieu de se faire concurrence.

Les associations connaissent déjà le fonctionnement du quartier et ses enjeux. Elles sont aussi un lieu de sociabilisation et de rencontre. Renforcer le réseau associatif et culturel existant, leur donner les moyens de concrétiser les projets, ainsi que les mobiliser pour aider à répondre aux enjeux relevés.

LA CULTURE

Au cours des deux tables rondes, la culture est apparue comme une priorité. Il est important que les enfants et les jeunes aient la possibilité de découvrir et de développer une passion. Un large éventail d'offres culturelles joue un rôle important à cet égard. Un autre point d'attention est l'accessibilité de l'offre culturelle pour les enfants et les jeunes ayant une situation familiale difficile.

Bien qu'il existe déjà une offre dans le quartier, il est apparu que tout le monde ne trouve pas son chemin vers ces initiatives et que l'offre reste trop limitée.

UNE MAISON SAINTE

La crise sanitaire a de nouveau souligné l'importance du logement et de sa qualité, pas uniquement pour la santé physique mais aussi

GEZONDE GEEST IN EEN GEZOND LICHAAM

In deze coronacrisis wordt de gezondheid nog belangrijker. Kinderen en jongeren worden daarbij extra op de proef gesteld doordat men maar beperkt naar school kan gaan en het zien van vrienden en familie niet meer vanzelfsprekend is. Zeker diegenen in een moeilijke thuissituatie krijgen het in deze tijden extra moeilijk. Een kind-en jongeren vriendelijke wijk geeft veel aandacht aan het fysiek en mentaal welzijn van kinderen, jongeren en alle andere inwoners.

ANIMATIE EN BEGELEIDING

De rijkdom van de perimeter ligt in het sterke en dynamische netwerk van verenigingen. Er zijn veel scholen, culturele en sociale verenigingen, allerhande vzw's, enz. Het is belangrijk deze rijkdom te expliciteren en beter kenbaar te maken bij een groot publiek. Daarnaast kunnen de verenigingen meer samenwerken, meer opereren als partners i.p.v. als concurrenten.

De verenigingen zijn reeds vertrouwd met de werking van de wijk en kennen de uitdagingen. Zij zijn ook een plaats van socialisatie en ontmoeting. Het bestaande verenigings- en culturele netwerk versterken, hun de middelen geven om de projecten te concretiseren, hen mobiliseren om te helpen een antwoord te vinden op de problemen die aan de orde worden gesteld.

CULTUUR

Tijdens beide Ronde Tafels kwam Cultuur sterk naar voren als prioriteit. Het is voor kinderen en jongeren belangrijk de kans te krijgen een passie te ontdekken en te ontwikkelen. Een brede waaier aan cultureel aanbod speelt hierin een belangrijke rol. Een extra aandachtspunt is de toegankelijkheid van de cultureel aanbod voor kinderen en jongeren met een moeilijke thuissituatie.

Hoewel er al een aanbod is in de wijk, kwam toch naar voren dat niet iedereen zijn weg vindt naar deze initiatieven en het aanbod nog te beperkt blijft.

GEZONDE WONINGEN

De gezondheids crisis heeft eens te meer het belang van de woning en de kwaliteit ervan onderstreept, niet alleen voor de lichamelijke

psychologique.

Le quartier est caractérisé par une proportion importante de logements surpeuplés et inconfortables (voire insalubres). Il est prioritaire d'améliorer la qualité des logements pour ce segment de l'habitat. La rénovation des bâtiments existants, la supervision des mécanismes de location sociale des propriétés privées et l'augmentation du nombre de des logements accessibles aux revenus plus modestes de bonne qualité et d'une taille suffisante sont des enjeux importants pour le CQD.

En outre, des maisons plus écologiques pourraient être envisagées. Par exemple, des efforts pourraient être faits pour augmenter le nombre de toits verdurisés ou de façades verdurisées.

SE DÉPLACER EN TOUTE SÉCURITÉ

Il est important de pouvoir se déplacer en toute sécurité. Le diagnostic et la participation ont montré qu'ils existent de nombreux problèmes de mobilité dans le périmètre. La pollution atmosphérique et sonore due aux rues avec un trafic intense est l'un des problèmes majeurs. Si l'on considère spécifiquement les enfants et les jeunes, la sécurité routière est encore plus importante. Ils sont généralement les usagers de la route les plus faibles et veulent de l'espace pour jouer ou être ensemble là où aucune voiture ne passe. Ce point a été fortement souligné lors de la Tables Ronde. De même, lors de la promenade menée par les filles de la maison du quartier, il est apparu clairement que la pratique du vélo dans le quartier est dangereuse. Pour pouvoir circuler en toute sécurité, il serait bon que la voiture soit plus souvent écartée et qu'elle occupe moins de place dans l'espace public. Le principe STOP pourrait être envisagé.

UN MAILLAGE DE JEUX ET D'ESPACES VERTS PARTAGÉS

Dans un quartier favorable aux enfants et aux jeunes, il y a de la place pour jouer, se réunir et se détendre. Le besoin de respirer, prendre l'air, se défouler, est là et cela d'autant plus lorsque le logement privé n'assure pas un espace extérieur comme une terrasse ou un jardin. La densité en elle-même n'est pas un problème, à condition qu'un espace public de qualité puisse répondre à ces besoins.

mais aussi pour la santé psychique.

De wijk wordt gekenmerkt door een belangrijk aandeel overbevolkte en oncomfortabele (zelfs ongezonde) woningen. Het is een prioriteit de huisvestingskwaliteit voor dit woonsegment te verbeteren. De renovatie van bestaande gebouwen, het toezicht op de mechanismen van sociale verhuur van particuliere eigendommen en de uitbreiding van het aantal kwalitatieve woningen toegankelijk voor lagere inkomens, van goede kwaliteit en van voldoende omvang, zijn de sporen die voorrang moeten krijgen voor het DWC.

Daarnaast zou men hier ook kunnen kijken naar meer ecologische woningen. Zo zou er ingezet kunnen worden op het vergroten van het aantal groendaken of geveltuinen.

ZICH VEILIG VERPLAATSEN

Veilig verplaatsen in het verkeer is belangrijk. Uit de diagnostiek en de participatie bleek dat er binnen de perimeter veel problemen zijn omtrent mobiliteit. De luchtvervuiling en geluidshinder van te drukke straten komt daarbij sterk naar voren. Als we dan specifiek kijken naar kinderen en jongeren is de verkeersveiligheid zelfs nog belangrijker. Zij zijn meestal de zwakke weggebruiker en willen ruimte om te spelen of samen te zijn waar geen auto voorbijraast. Uit de Workshop Ronde Tafel kwam dit sterk naar voren. Ook bij de wandeling gegidst door de meisjes van het buurthuis werd nog eens duidelijk gemaakt dat fietsen binnen de wijk gevaarlijk is. Om veilig te verplaatsen zou het goed zijn als de auto vaker aan de kant geschoven zou worden en als deze minder ruimte zou krijgen in de openbare ruimte. Zo zou het STOP-principe in de praktijk omgzet kunnen worden.

SPEELWEEFSEL EN GEDEELDE GROENE RUIMTE

In een kind- en jongere vriendelijke wijk is er ruimte op te spelen, samen te komen en gewoon te ontspannen. De behoefte om te ademen, om frisse lucht te krijgen, om stoom af te blazen, is er des te meer wanneer particuliere woningen niet voorzien in een buitenruimte in de vorm van een terras of een tuin. Dichtheid op zich is geen probleem, op voorwaarde dat een openbare ruimte van goede kwaliteit in deze behoefte kan voorzien.

Lors du diagnostic, des tables rondes et des promenades, il est apparu qu'il y a trop peu d'espaces qualitatifs (verts) dans et autour du périmètre. Le CQD devrait pouvoir créer des espaces pour les enfants et les jeunes (et pour tout le monde) en améliorant les espaces existants ou en démolissant et en fournissant de nouveaux espaces extérieurs.

UN AIR PUR ET DES LIEUX CALMES

Le diagnostic montre que Molenbeek n'a pas une bonne réputation en ce qui concerne la qualité de l'air et le trafic en est le principal responsable.

Le passé industriel a également laissé des traces sur le sol, qui est souvent pollué. Le taux d'occupation est énorme et cela, ainsi que la topographie, contribue à un risque d'inondation autour de la place des Étangs Noirs. Il est frappant de constater que trois axes qui peuvent être considérés comme des colonnes vertébrales de la vie sociale du quartier, dont diverses écoles, souffrent énormément des nuisances sonores causées par le trafic :

- . la chaussée de Gand
- . l'axe rue des Quatre-Vents/rue Piers et la chaussée de Merchtem
- . l'axe rue de l'Éléphant/ rue de la Borne/la rue de l'École

Au cours de la promenade avec les filles de la Maison de Quartier, il est apparu clairement que dans ce quartier dense de Molenbeek, il existe un grand besoin de lieux sécurisés, calmes et indéfinis. Le CQD pourrait fournir des endroits calmes mais en même temps la pression du trafic devrait pouvoir être réduite.

Tijdens de diagnose, ronde tafels en wandelingen kwam naar voren dat er in en rond te perimeter te weinig kwalitatieve (groene) ruimte is. Het DWC zou ruimte voor kinderen en jongeren (en iedereen) moeten kunnen creëren door bestaande onbebouwde ruimte te verbeteren of door af te breken en nieuwe buiten ruimte te voorzien.

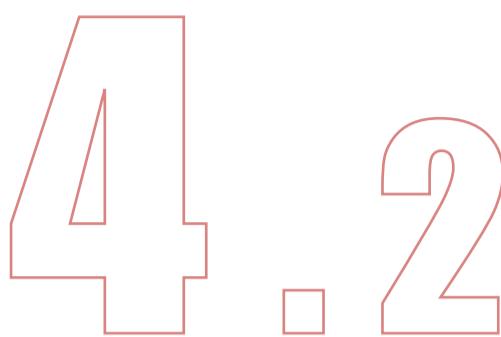
“Il n’y a rien dans le périmètre. Tout a été transformé en logements.”

SCHONE LUCHT EN STILTEPLEKKEN

Uit de diagnostiek blijkt dat Molenbeek niet goed aangeschreven staat wat de luchtkwaliteit betreft en hier heeft vooral het verkeer schuld aan. Het industriële verleden heeft daarnaast zijn sporen nagelaten op de bodem, die vaak vervuild is. De grondinname is enorm en dit draagt - samen met de topografie bij aan een overstromingsgevaar rond Zwarte Vijvers. Opvallend is dat 3 assen die kunnen gezien worden als ruggengraten voor het sociaal leven van de wijk met o.a. verschillende scholen, enorm lijden onder geluidsoverlast door verkeer :

- . de Gentssteenweg,
- . de as 4windenstraat/steenweg op Merchtem
- . de as Olifantenstraat/Paalstraat/Schoolstraat.

Tijdens de wandeling met de meisjes van het Wijkhuis blijkt dat in dit dense molenbeek de nood aan rustige ongedefinieerde veilige plekken groot is. Zo zou het DWC stilteplekken kunnen voorzien maar zou gelijktijdig ook de verkeersdruk minder moeten.



LES OBJECTIFS

Les priorités expliquées au point 5.1 peuvent être considérées comme les critères nécessaires à une transition vers un quartier favorables aux enfants et aux jeunes. Ces critères ont été traduits en objectifs. Le programme du CQD sera composé de projets qui contribueront à un ou plusieurs de ces objectifs.

RÉDUIRE LE DÉCROCHAGE SCOLAIRE

Les raisons de l'abandon scolaire précoce diffèrent selon les jeunes et le contexte. Il s'agit souvent d'un amalgame de facteurs. Une raison évidente est la démotivation et la fatigue scolaire. Certains jeunes indiquent que l'école n'est pas en phase avec leur monde et leur identité. D'autres jeunes ont fréquenté différentes écoles et ont conclu que le système ne leur convenait tout simplement pas. D'autres encore ont été suspendus une ou plusieurs fois dans différentes écoles pour quelque chose qu'ils considèrent comme insignifiant. En conséquence, les jeunes se sentent souvent incompris et leur motivation diminue.

Pour lutter contre cette démotivation et cette lassitude de l'école, nous devons investir dans l'éducation. Voici quelques points prioritaires:

- Pour qu'il y ait une possibilité d'amélioration de la formation à Bruxelles, les enseignants doivent connaître le contexte dans lequel ils enseignent. Les nouveaux enseignants doivent être immergés dans le quartier et l'environnement des élèves. Cela peut se faire par le biais de promenades dans le quartier, de visites d'organisations, de conversations avec les résidents

DOELSTELLINGEN

De prioriteiten toegelicht onder 5.1 kunnen worden gezien als criteria om een kind- en jongere vriendelijke buurt te worden. Deze criteria werden vertaald in doelstellingen. Het programma van het wijkcontract zal bestaan uit projecten die bijdragen aan één of meerdere van deze doelstellingen.

SCHOOLUITVAL TEGENGAAN

De redenen voor vroegtijdige schooluitval verschillen per jongere en per context. Vaak gaat het om een amalgaam van factoren. Een voor de hand liggende reden is demotivatie en schoolmoeheid. Sommige jongeren geven aan dat de school niet afgestemd is op hun leefwereld en identiteit. Andere jongeren hebben al op verschillende scholen gezeten en concluderen dat het systeem hen gewoon niet ligt. Nog andere zijn geschorst of meermaals geschorst op verschillende scholen, om iets dat in hun ogen een bagatel is. Als gevolg voelen jongeren zich vaak misbegrepen en daalt hun motivatie.

Om die demotivatie en schoolmoeheid tegen te gaan moet er geïnvesteerd worden in onderwijs. Hieronder enkele punten die prioritair zijn:

- Wil er een onderwijs zijn in Brussel, dan moeten leerkrachten de context kennen waarin ze lesgeven. Dompel nieuwe leerkrachten onder in de wijk en de leefwereld van de leerlingen. Dit kan aan de hand van wijkwandelingen, bezoek aan organisaties, gesprekken met buurtbewoners, ... Zorg dat dit een verplicht onderdeel is voor elke beginnende leerkracht, binnen hun werkuren.

locaux, etc. Il faudrait veiller à ce qu'il s'agisse d'une partie obligatoire des heures de travail de chaque enseignant débutant.

- Investir dans des projets concrets axés sur le soutien préventif des élèves qui risquent de décrocher. Cela ne doit pas nécessairement être fait par les enseignants. Les travailleurs sociaux ou les animateurs de jeunesse qui connaissent le monde des jeunes et de leurs familles peuvent servir de médiateur entre les jeunes et l'école.
- L'école n'est pas une entité en soi. Elle doit être capable de coopérer avec le quartier, les parents et les organisations de quartier. Par exemple, soutenir les parents à aider leurs enfants à faire leurs devoirs et mettre en place des tables de langue pour les parents. La coopération entre ces derniers peut garantir une participation plus active des parents au cours de la carrière scolaire de leurs enfants. De cette manière, on peut donner ainsi aux parents la possibilité de jouer un rôle plus actif dans le parcours scolaire de leurs enfants. Une telle collaboration peut conduire à un suivi plus actif et à une influence positive sur l'élève. À cet égard, il convient d'impliquer des riverains et des organisations de quartier afin d'atteindre les parents (travailleurs de rue, organisations de jeunesse,...).
- Ouvrir les écoles à d'autres organisations après les heures de cours afin de renforcer le concept d'une école large, également dans l'enseignement francophone.
- Pensez à d'autres formes d'apprentissage, comme l'apprentissage par l'expérience. Créer des voies et des parcours variés - et égaux - pour l'obtention d'un diplôme. Les formes alternatives d'apprentissage déjà existantes, telles que l'enseignement à temps partiel, doivent également être revalorisées. Ici, l'accent doit être mis sur l'aspect soins de l'étudiant.
- Il faudrait veiller à ce que les enseignants aient le temps et l'espace nécessaires pour sortir avec leurs élèves. Les lieux où l'on peut acquérir des connaissances ne se trouvent pas seulement entre les murs de l'école. Regardez par exemple le programme de théâtre du GC De Vaartkapoen, les activités de la Maison des Cultures et de Cohésion Sociale, les bibliothèques de Molenbeek. De cette manière, les élèves peuvent faire des rencontres supplémentaires et élargir leur réseau.

LUTTE CONTRE LA DROGUE

Il y a un certain nombre de points de vente connus dans Molenbeek historique. Souvent, cela se passe ouvertement, et la plupart des

- Investeer in concrete projecten die inzetten op het preventief ondersteunen van leerlingen die dreigen uit te vallen. Dit hoeft niet per definitie door leerkrachten te gebeuren. Sociaalwerkers of jeugdwerkers die de leefwereld van de jongeren en hun gezinnen kennen, kunnen een brugfiguur zijn tussen de jongeren en de school.
- De school is geen entiteit op zich. Ze moet kunnen samenwerken met de buurt, de ouders en buurtorganisaties. Ondersteun bijvoorbeeld ouders in het begeleiden van hun kinderen bij het maken van huiswerk en zet in op taaltafels voor ouders. Een samenwerking tussen deze kan zorgen voor een actievere betrokkenheid van de ouders tijdens de schoolloopbaan van hun kinderen. Zo creëer je voor ouders de kans om eventueel een actievere rol op te nemen bij de schoolloopbaan van hun kinderen. Zo een samenwerking kan leiden tot een actievere opvolging en een positieve beïnvloeding van de leerling. Schakel daarbij buurtbewoners en buurtorganisaties in om ouders te bereiken (straathoekwerker, jeugdorganisaties,...).
- Stel de scholen ook na schooltijd open voor andere organisaties zodat het brede school concept versterkt kan worden, ook in het Franstalig onderwijs
- Er moet nagedacht worden over alternatieve leervormen, bijvoorbeeld ervaringsleren. Creëer diverse - evenwaardige wegen en trajecten naar het behalen van een diploma. Daarin moeten ook de al bestaande alternatieve leervormen, zoals deeltijds onderwijs, opgewaardeerd worden. Hier moet er een grote focus liggen op het zorgaspect van de leerling
- Zorg dat er tijd en ruimte is voor leerkrachten om naar buiten te trekken met hun leerlingen. De plaatsen waar kennis kan worden opgedaan ligt niet enkel binnen de schoolmuren. Kijk naar bijvoorbeeld de theaterprogrammatie van GC De Vaartkapoen, de activiteiten binnen het Huis van culturen en sociale samenhang en de bibliotheken in Molenbeek. Laat zo leerlingen extra ontmoetingen aangaan en hun netwerk verbreden.

DRUGSBESTRIJDING

Er zijn een aantal gekende dealplekken in Laag Molenbeek. Vaak gebeurt dit openlijk en is dit door de meeste buurtbewoners ook gekend. Tijdens COVID gebeurt het dealen nog flagranter dan ervoor. Dit geeft een onveilig gevoel voor buurtbewoners. Ouders zullen om die reden minder snel geneigd zijn om hun kinderen

résidents locaux le savent. Pendant la période de crise sanitaire, ces transactions sont devenues encore plus flagrantes qu'avant. Cela donne aux résidents locaux un sentiment d'insécurité. Les parents seront donc moins enclins à laisser leurs enfants jouer à l'extérieur ou à laisser leurs adolescents traîner dans la rue. À certains endroits du périmètre, les dealers déterminent le climat de l'espace extérieur. Lorsque l'on aborde la question des drogues, il est important de faire deux choses ensemble. D'une part, cela signifie le travail de la police et de la justice, et d'autre part, il faut investir davantage dans les infrastructures pour les jeunes, le travail de jeunesse, le travail de rue, la formation et l'emploi. Des projets dans lesquels les jeunes du quartier peuvent créer un impact positif dans l'espace public et s'engager pour leur quartier.

LA SANTÉ MENTALE

L'objectif, la santé mentale, a été ajouté lors de la Commission de Quartier du 10 mai. Les participants ont parlé d'initiatives concernant le bien-être. Par exemple, il devrait y avoir davantage de travailleurs de rue dans le périmètre. Pendant la crise sanitaire, ce thème est devenu encore plus important.

PARTICIPATION PERMANENTE

Cet objectif a été mis en avant lors de la réunion du comité de quartier. Après tout, le délai très court de la procédure suscite une grande frustration. Un bon processus participatif demande plus de temps. C'est pourquoi on plaide en faveur d'une participation permanente. Cela signifie qu'il y aura une participation à chaque phase du contrat de quartier durable. Un budget peut être prévu dans le CQD pour y parvenir. Dans les prochaines années, l'accent de cette participation pourrait également être mis sur les enfants et les jeunes.

DÉVELOPPER UNE PASSION

Lors de la deuxième table ronde avec les associations, l'objectif de "développer une passion" a été ajouté. Découvrir et développer une passion en tant qu'enfant ou jeune a un impact sur le reste de ta vie. Elle donne une orientation et une ambition et contribue à l'élaboration de perspectives d'avenir.

Il est possible de stimuler une passion personnelle en mettant en place des initiatives culturelles et autres à bas seuil ou en rendant les initiatives actuelles plus accessibles.

buiten te laten spelen of als jongere buiten rond te laten hangen. Op bepaalde plekken in de perimeter bepalen dealers dan ook het klimaat van de buitenruimte.

Bij een drugsaanpak is het belangrijk om een én én verhaal te maken. Enerzijds betekent dit politieel en justitieel werk anderzijds dient er meer geïnvesteerd te worden in jeugdinfrastructuur, jeugdwerk, straathoekwerk, opleiding en tewerkstelling. Projecten waarbij jongeren uit de wijk een positieve impact kunnen creëren in de publieke ruimte en een engagement kunnen opnemen voor hun wijk.

MENTALE GEZONDHEID

De doelstelling mentale gezondheid kwam naar voren tijdens de Wijkcommissie op 10 mei. Deelnemers spraken over initiatieven rond welzijn. Zo zouden er bijvoorbeeld meer straathoekwerkers in het gebied aanwezig moeten zijn. Tijdens de coronacrisis werd dit thema nog belangrijker.

PERMANENTE PARTICIPATIE

Deze doelstelling werd tijdens de wijkcommissie naar voren geschoven. De frustratie over de zeer korte timing van het proces is immers groot. Een goed participatief traject vraagt meer tijd. Daarom wordt gepleit voor permanente participatie. Dit betekent dat er in elke fase van het duurzaam wijkcontract participatie voorzien wordt. In het DWC kan een budget voorzien worden om dit te verwezenlijken. De focus voor deze participatie zou ook de volgende jaren opnieuw naar kinderen en jongeren kunnen gaan.

PASSIE ONTWIKKELEN

Tijdens de tweede Ronde Tafel met de verenigingen werd de doelstelling 'een passie ontwikkelen' toegevoegd. Als kind of jongere een passie ontdekken en ontwikkelen, heeft een impact op de rest van je leven. Het geeft richting en ambitie en draagt bij tot het ontwikkelen van toekomstperspectieven.

Het stimuleren van een passie kan door laagdrempelige culturele en andere initiatieven op te zetten of de huidige initiatieven toegankelijker te maken.

EMPLOI & REVENU

L'inclusion socio-professionnelle fait référence aux programmes et trajectoires qui offrent aux personnes la possibilité d'acquérir ou d'actualiser des compétences en vue de leur inclusion au marché du travail.

En raison de la richesse du réseau d'associations au sein et autour du périmètre, il existe déjà plusieurs associations qui mettent cela en pratique. Les connaissances et les compétences nécessaires pour renforcer l'inclusion socio-professionnelle sont donc déjà établies dans le quartier. Il est donc important au sein du CQD de se concentrer principalement sur la qualité de ces processus et moins sur la quantité.

En ne créant pas de nouvelles associations, mais en investissant dans des associations existantes qui touchent déjà le groupe cible, un investissement supplémentaire en temps et en ressources peut être réalisé. L'accent devrait être mis sur le temps et l'espace supplémentaires dont les associations ont besoin pour expérimenter davantage et ouvrir de nouveaux créneaux. Cet espace d'expérimentation devrait se situer dans le cadre d'initiatives durables où il y a un mélange de participants. Tant les Molenbeekois que les non-Molenbeekois devraient y trouver leur place. Une combinaison des deux peut conduire à un réseau plus large et plus riche pour chaque participant.

Les jeunes de Molenbeek ont l'entreprenariat, mais aujourd'hui, ils n'ont pas souvent l'occasion d'en faire quelque chose. Ici aussi, le budget et le temps au sein des associations sont souvent les principaux obstacles. Investir dans ces deux domaines peut conduire à un parcours d'apprentissage par l'expérience et à des histoires de réussite pour ces jeunes.

Molenbeek doit chercher et d'étudier de nouveaux modèles au sein du secteur socio-professionnel. Il s'agit donc d'une priorité à laquelle il faut accorder une attention particulière :

- Investissements dans des projets avec des accompagnateurs de travail de proximité où le lien entre la rue et le guichet est réduit.
- Le multilinguisme à Molenbeek et son traitement équitable.
- Des opportunités plus nombreuses et plus claires en termes d'inclusion socio-professionnelle pour les femmes et les filles du quartier.

WERKGELEGENHEID & INKOMEN

Met socio-professionele inclusie wordt er ingezet op programma's en trajecten die personen de mogelijkheid bieden om competenties te verwerven of te actualiseren met het oog op hun inclusie op de arbeidsmarkt.

Door het rijk verenigingen leven binnen en rond de perimeter, zijn er al verschillende organisaties die hierop in te zetten. De kennis en competenties om socio-professionele inclusie te versterken zijn daarmee al gevestigd in de wijk. Het is daarom belangrijk om binnen het DWC vooral te focussen op de kwaliteit van deze trajecten en minder op de kwantiteit.

Door geen nieuwe organisaties te creëren maar te investeren in bestaande organisaties die de doelgroep al bereiken, kan er extra geïnvesteerd worden in tijd en middelen. De focus moet liggen op extra tijd en ruimte die organisaties nodig hebben om meer te experimenteren en nieuwe niches te openen. Die experimenteerruimte moet binnen duurzame initiatieven vallen waarin er een mix is van deelnemers. Zowel Molenbekaars als niet-Molenbekaars moet hier hun plek vinden. Een combinatie van de twee kan leiden naar een breder en rijker netwerk voor iedere deelnemer.

Jongeren in Molenbeek hebben ondernemingszin maar krijgen vandaag de dag vaak niet de kans om hier iets mee te doen. Ook hier zijn budget en tijd binnen organisaties vaak de spelbrekers. Investeren in deze twee kan leiden tot een traject van ervaringsleren en succesverhalen voor deze jongeren..

Molenbeek moet nieuwe modellen te zoeken en te onderzoeken binnen de socio-professionele sector. Daarbij is het prioritair om extra aandacht te hebben voor:

- Investeren in projecten met outreachende jobcoaches waarbij de link tussen de straat en het loket wordt verkleind.
- De meertaligheid in Molenbeek en de eerlijke behandeling daarvan.
- Meer en duidelijkere kansen op vlak van socio-professionele inclusie voor vrouwen en meisjes in de wijk.

LE DYNAMISME ÉCONOMIQUE ET LA PRODUCTION

Le diagnostic montre que le taux de chômage sur le périmètre est de 41,12%, soit près du double de la moyenne régionale de 22,69%. Par ailleurs, l'offre d'emploi sur le territoire de la commune de Molenbeek est faible par rapport à la RBC. L'enjeu est donc, d'une part, de créer des emplois à l'intérieur du périmètre et, d'autre part, d'orienter les demandeurs d'emploi du périmètre vers les emplois (qui peuvent aussi être à l'extérieur du périmètre).

La chaussée de Gand est un axe commercial florissant auquel les gens viennent de loin, surtout le week-end. Comment cet axe pourrait-il fournir davantage d'emplois locaux? En ce qui concerne les travailleurs peu qualifiés, le CDQ peut également se concentrer sur le développement des activités de production. La reconversion du patrimoine industriel doit être prise en compte.

LUTTE CONTRE LA PAUVRETÉ DES ENFANTS

Pour un quartier favorable aux enfants, il est essentiel de lutter contre la pauvreté des enfants. Plusieurs aspects sont réunis ici :

- > Améliorer la qualité des logements
- > Le besoin d'un espace ouvert pour se détendre
- > Nature
- > Moins de bruit, des endroits pour se détendre
- > Stimulation active et facilitation des activités de loisirs et des stages d'été.

STIMULER LA RENCONTRE

Lors des différents moments de participation, il est apparu qu'il y a peu d'espace pour se rencontrer. Le diagnostic montre également que l'espace public est insuffisant. Selon les filles de la maison du quartier en particulier, il semble que les lieux de rencontre publics agréables pour les filles à Molenbeek soient limités. Les rencontres pourraient être stimulées dans les espaces publics mais aussi dans les bâtiments. Cela pourrait se faire par un centre de bien-être où chacun est valorisé, mais aussi en faisant mieux connaître la présence des différentes associations et leurs offres. En outre, la rue pourrait être utilisée comme lieu de rencontre.

ECONOMISCHE DYNAMIEK EN PRODUCTIE

Uit de diagnose blijkt dat de werkloosheidsgraad 41,12% bedraagt binnen de perimeter, dit is bijna het dubbele van het regionale gemiddelde van 22,69%. Daarnaast is ook het jobaanbod op het grondgebied van de gemeente Molenbeek laag in vergelijking met het BHG.

Er ligt dus een belangrijke uitdaging in het creëren van jobs binnen de perimeter enerzijds en het begeleiden van werkzoekenden uit de perimeter naar jobs (die eventueel ook buiten de perimeter kunnen liggen.)

De Gentssteenweg is een bloeiende handelsas waar men - vooral in het weekend - van ver naartoe komt. Hoe zou deze as voor meer lokale tewerkstelling kunnen zorgen? Met het oog op laaggeschoolde arbeidskrachten, kan daarnaast ook ingezet worden op productie activiteiten. Hergebruik van het industrieel verleden zou hierbij in rekening moeten worden gebracht.

AANPAK KINDERARMOEDE

Voor een kindvriendelijke wijk is het essentieel de kinderarmoede aan te pakken. Hierbij komen verschillende aspecten samen:

- > Inzetten op woonkwaliteit
- > Nood aan open ruimte om te ontspannen
- > Natuur
- > Minder lawaai, plekken om tot rust te komen
- > Actief stimuleren en faciliteren van vrijetijdsbesteding en zomerstages.

ONTMOETING STIMULEREN

Tijdens de verschillende participatiemomenten kwam naar voren dat er weinig ruimte is om elkaar tegen te komen. Uit de diagnose blijkt ook dat er te weinig publieke ruimte is. Zeker voor de meisjes van het buurthuis blijkt dat de aangename publieke ontmoetingsplekken voor meisjes in Molenbeek beperkt zijn. Er zou ontmoeting gestimuleerd kunnen worden in de publieke ruimte maar ook in gebouwen. Dit kan door middel van een welzijnshuis waar iedereen gewaardeerd wordt, maar ook door de aanwezigheid van de verschillende verenigingen en door hun aanbod beter kenbaar te maken. Daarnaast zou ook de straat als ontmoetingsplek gebruikt kunnen worden.

UN RESEAU ASSOCIATIF MIEUX CONNU

Lors de la table ronde avec les organisations, la quasi-totalité d'entre elles ont indiqué qu'elles avaient davantage besoin d'une liste ou d'un plan du réseau associatif dans leur quartier. De même, lors de la participation avec les enfants, les jeunes et les autres résidents locaux, il est apparu clairement que la connaissance du réseau d'associations existant est très limitée. C'est dommage car l'offre est en réalité assez riche. En outre, il a lieu de mieux étudier le public que toutes ces associations peuvent atteindre.

ALIMENTATION SAINE

Au cours des tables rondes, de nombreux résidents ont fait référence à des initiatives d'alimentation durable dans le périmètre.

La note d'orientation de Bruxelles Environnement y revient plus en détail. Projets d'agriculture urbaine, de circuits courts, de restauration durable, de récupération d'invendus, et autres, ces projets développés avec un ancrage local rencontrent des objectifs sociaux, environnementaux et économiques, tels qu'également visés dans les CQD. Implantés dans des quartiers mixtes, en collaboration avec des partenaires locaux, ils contribuent à relier le citoyen à son alimentation et participent à l'accessibilité culturelle, géographique et économique d'une alimentation durable pour tous.

ÉTENDRE L'OFFRE DE SPORTS GRATUITS

Le sport est essentiel pour le bien-être des enfants et des jeunes, ce qui est en effet le cas pour tout le monde. Il est recommandé d'ouvrir et de partager davantage les infrastructures existantes et si possible de construire de nouvelles infrastructures sportives. En outre, l'offre d'activités sportives intérieure, mais aussi extérieure, destinées aux filles (mêlées ou non aux garçons) devrait être élargie. Une grande partie de ce problème pourrait être résolu dans l'espace public en le rendant plus vert et en fournissant plus d'équipements.

EEN BETER BEKEND NETWERK VAN ORGANISATIES

Tijdens de Ronde Tafel met de organisaties gaven zo goed als alle organisaties aan dat er meer nood is aan een overzicht of plan van het sociaal netwerk in hun buurt. Ook tijdens de participatie met kinderen, jongeren en andere buurtbewoners werd duidelijk dat de kennis van het aanwezige netwerk van verenigingen zeer beperkt is. Dit is jammer want het aanbod is groot. Daarnaast zou het publiek dat al deze verenigingen bereiken, moeten worden bestudeerd.

GEZONDE VOEDING

Tijdens de ronde tafels werd door inwoners veel verwezen naar duurzame voedselinitiatieven rondom de perimeter. De oriëntatienota van Leefmilieu Brussel gaat hier dieper op in.

Projecten op het gebied van stadslandbouw, korte ketens, duurzame economie, terugwinning van onverkocht voedsel, enzovoort, die met een lokaal anker worden ontwikkeld, beantwoorden aan sociale, milieu- en economische doelstellingen, die ook in het DWC worden nagestreefd. Zij worden in gemengde buurten uitgevoerd, in samenwerking met lokale partners, en dragen bij tot de verbinding van de burgers met hun voedsel en tot de culturele, geografische en economische toegankelijkheid van duurzaam voedsel voor iedereen.

GRATIS SPORTAANBOD UITBREIDEN

Essentieel voor het welzijn van kinderen en jongeren, en van iedereen is sporten. Het meer openstellen en delen van bestaande infrastructuur en het bouwen van nieuwe sportinfrastructuur is aangewezen. Daarnaast wordt best het aanbod binnen- en buitensportactiviteiten met meisjes als doelgroep (al dan niet gemengd met jongens) uitgebreid. Dit zou voor een groot deel in de publieke ruimte opgelost kunnen worden door deze groener te maken en hier meer faciliteiten te voorzien.

DIGITALE KLOOF VERKLEINEN

De organisatie Maks vzw was aanwezig op de ronde tafel. Ze bieden cursussen (basis en meer gevorderd) aan voor kinderen, jongeren en volwassenen. Het doelpubliek is erg lokaal. Ze merken op dat er een grote kloof is in de toegang naar de digitale wereld. De

LUTTER CONTRE LA FRACTURE NUMÉRIQUE

L'association Maks vzw était présente à la table ronde. Ils proposent des cours de base et des cours plus avancés pour les enfants, les jeunes et les adultes. Le public cible est très local. Ils constatent qu'il existe une réelle fracture dans l'accès au monde numérique. Le besoin d'ordinateurs et d'internet est devenu encore plus grand en période de crise sanitaire, lorsque les enfants et les jeunes ont des cours à distance à suivre. Des organisations telles que D'Broej ont offert des ordinateurs portables aux enfants et aux jeunes qui n'en ont pas ou pas suffisamment à la maison. Afin de réduire cette fracture numérique, une solution pourrait être de mettre à la disposition des locaux équipés des ordinateurs avec un animateur formé.

DES LOGEMENTS ABORDABLES

Devenir propriétaire d'une maison reste le rêve de nombreuses personnes et allège certainement le fardeau financier plus tard dans la vie. Cependant, le marché du logement à Bruxelles rend cela possible pour de moins en moins de personnes. Le CQD peut mettre en place un projet pour la construction des logements abordables.

LUTTE CONTRE L'INSALUBRITÉ

Le diagnostic montrent que le niveau de confort d'une partie des logements de la zone est relativement bas. Les logements de « petit confort » disposent au moins de toilettes privées et d'une salle d'eau avec bain et/ou douche, mais pas de chauffage central. Un logement qui ne répond même pas à ces conditions tombe dans la catégorie de type 7 « sans petit confort ». Il existe également des maisons qui ne remplissent même pas ces conditions, sans aucun petit confort. Ce constat a aussi été démontré à plusieurs reprises dans la pratique. Le CQD peut se concentrer sur l'amélioration de la qualité de vie dans ces maisons.

ACCESSIBILITÉ INTÉGRALE

L'accessibilité intégrale signifie "accessibilité pour tous". Ainsi, tout un chacun peut se déplacer de manière autonome, sûre et confortable dans son environnement de vie. Le groupe cible est clairement tout le monde. Non seulement les PMR, mais aussi les personnes âgées, les personnes souffrant d'une mobilité réduite

nood aan computers en internet werd in coronatijden nog groter doordat kinderen en jongeren thuiswerk krijgen. Als steun boden organisaties zoals D'Broej laptops aan voor kinderen en jongeren die er thuis geen of te weinig hebben. Om de kloof te verkleinen zouden lokalen waar een computer beschikbaar is en waar ook begeleiding aanwezig is een oplossing kunnen zijn.

BETAALBARE WONINGEN

Het bezitten van een eigen huis blijft voor veel mensen een droom en verlicht zeker de financiële lasten later in het leven. De woningmarkt in Brussel maakt dit echter voor steeds minder mensen mogelijk. Het DWC kan een project opzetten voor de bouw van enkele betaalbare koopwoningen.

VERLOEDERING TEGENAAN

Uit de diagnose blijkt dat het comfortniveau van een deel van de woningen in het gebied betrekkelijk laag is. De "laag comfort"-woningen hebben ten minste een eigen toilet en een badkamer met bad en/of douche, maar geen centrale verwarming. Een woning die zelfs niet aan deze voorwaarden voldoet, valt in de categorie van type 7 "zonder klein comfort". Er zijn ook huizen die niet eens aan deze voorwaarden voldoen, zonder enig klein comfort. Dit is ook herhaaldelijk in de praktijk aangetoond. Het DWC kan zich richten op het verbeteren van de woonkwaliteit in deze woningen.

INTEGRALE TOEGANKELIJKHEID

Integrale toegankelijkheid wil zeggen 'toegankelijkheid voor iedereen'. Zo kan iedereen zich zelfstandig, veilig en comfortabel in zijn of haar leefomgeving bewegen. De doelgroep is daarbij duidelijk iedereen. Niet alleen personen met een beperking, maar ook oudere mensen, mensen met een tijdelijke beperking of ouders met een kindwagen. Een integraal toegankelijke leefomgeving is de sleutel tot een maatschappij waarin iedereen gelijke kansen heeft.

GENDERKLOOF (IN DE OPENBARE RUIMTE)

Uit de wandelingen met jongeren bleek dat er duidelijke verschillen zijn in het gebruik van de publieke ruimte. Het is belangrijk om

temporaire ou les parents avec une poussette. Un cadre de vie entièrement accessible est la clé d'une société dans laquelle chacun bénéficie de l'égalité des chances.

LA DIFFÉRENCE SELON LE GENRE (DANS L'ESPACE PUBLIC)

Les promenades avec les jeunes ont montré qu'il existe de nettes différences dans l'utilisation des espaces publics. Il est important de noter ici qu'il s'agit probablement d'une généralisation et qu'il est peu probable que ce soit le cas pour tout le monde.

Neanmoins, la plus grande différence est que les filles mentionnent qu'elles n'aiment pas faire du sport dans les espaces publics. Ils estiment que trop d'espace est occupé par les équipements de fitness et les terrains de football. Elles préfèrent les espaces verts indéfinis. Cela contraste avec les garçons qui ont mentionné qu'ils aimeraient être actifs et qu'ils rencontreraient des amis pour faire du sport dans les parcs. Il convient de rechercher un équilibre dans l'espace public afin d'offrir un espace à tous les groupes de la société.

RÉDUIRE L'EMPREINTE DE LA VOITURE

Pour faire de la place aux rencontres, au sport, aux espaces verts et aux usagers de la mobilité douce, la voiture devra devenir moins dominante dans l'espace public. En outre, la circulation intense entraîne de nombreuses autres nuisances telles que la mauvaise qualité de l'air et la pollution sonore. Les efforts visant à rendre les voitures moins dominantes ont également été soulignés lors des tables rondes avec les enfants et les jeunes. Beaucoup n'osent pas traverser le quartier à vélo et le considèrent comme extrêmement dangereux.

LA PROMENADE VERTE DES ÉCOLIERS

L'idée de la promenade verte des écoliers découle du programme CRU Autour de Simonis, qui occupe la quasi-totalité du périmètre. L'idée est que les écoliers puissent se rendre à l'école d'une manière agréable et sécurisée. À l'intérieur du périmètre, la ligne pourrait être prolongée de la place des Etangs Noirs jusqu'au parc de Bonnevie. Le verdissement de la place Voltaire et/ou le jardin Tazieux pourraient jouer un rôle important à cet égard. Le parcours

hier bij te vermelden dat dit waarschijnlijk ook een veralgemening is en waarschijnlijk niet voor iedereen zo zal zijn.

Desalniettemin, is het grootste verschil dat meisjes vermelden dat ze niet graag sporten in de publieke ruimte. Ze vinden dat er ook te veel ruimte wordt ingenomen door fitnessstoestellen en voetbalveldjes. Zij verkiezen eerder ongedefinieerde groene ruimtes. Dit in tegenstelling tot de jongens die vermelden dat ze graag in beweging zijn en afspreken om samen met vrienden in de parken te sporten. Er zou in publieke ruimte een evenwicht gezocht moeten worden naar plek voor alle groepen van de samenleving.

VERMINDER DE IMPACT VAN DE AUTO

Om plaats te maken voor ontmoeting, sport, spel groen en zachte weggebruikers zal de auto minder dominant moeten worden in de publieke ruimte. Daarnaast zorgt het drukke verkeer voor tal van andere overlast zoals slechte luchtkwaliteit en geluidshinder. Inzetten op het minder dominant maken van de wagen kwam ook bij de ronde tafels met kinderen en jongeren erg naar voren. Velen durven niet te fietsen door de wijk en vinden het levensgevaarlijk.

DE GROENE WEG NAAR SCHOOL

Het idee van de groene weg naar school komt voort uit het programma van het SVC Rondom Simonis dat bijna de volledige perimeter inneemt. Het idee is dat scholieren op een aangename en veilige manier naar school kunnen. Binnen de perimeter zou de lijn verder getrokken kunnen worden van het Zwarte Vijversplein tot aan het Bonneviepark. Het vergroenen van het Voltaireplein en/of de Tazieux tuin speelt hierin een belangrijke rol. De lijn loopt nadien verder langs de school Toots Thielemans, waarvoor momenteel een Schoolcontract wordt opgemaakt.

GEVARIEERDE SPEELPLEKJES

Leefmilieu Brussel heeft een speeltuinnetwerk ontwikkeld. Uit de kaart van de afstemming tussen vraag en aanbod blijkt dat het DWC zich in de zone van prioriteit 2 bevindt. Dit zijn zones waar tussen 3 en 6 extra speeltuinen moeten worden aangelegd. Op de kaart van de behoeften in agoraruimte of skatepark, zien we dat we ons ook in prioriteit 2 bevinden, waar tussen 1 en 3 plekken

pourrait se poursuivre ensuite le long de l'école Toots Thielemans, pour laquelle un Contrat Ecole est en cours d'élaboration.

DES TERRAINS DE JEUX VARIÉS

Bruxelles Environnement a développé un maillage jeux. Il ressort de la carte de l'adéquation entre l'offre et la demande que l'on se situe en zones de priorité 2, des zones où il faudrait créer entre 3 à 6 plaines de jeux supplémentaires. Sur la carte des besoins en agoraspace ou skatepark, on voit qu'on se situe aussi en priorité 2 des zones où il faut en créer entre 1 et 3.

Source: Note d'orientation Bruxelles Environnement

Les résultats des réunions participatives confirment ce besoin d'espace pour jouer, mais ils suggèrent également qu'il nécessite une grande variation. Il doit y avoir une place pour tout un chacun.

RENFORCER LE RÉSEAU VERT

Dans le périmètre dense, le besoin de verdure est élevé car la densité de construction y est très importante. L'outil CQD est un des rares outils à Bruxelles qui permette aussi de financer des démolitions et des dédensification, levier important pour améliorer et végétaliser les intérieurs d'îlots. Il pourrait être intéressant de renforcer ce réseau vert par le biais de la démolition.

Source: Note d'orientation Bruxelles Environnement

Cet objectif est également lié à des importantes priorités générales: vers une économie plus circulaire, vers des modes d'habiter et de vie plus durables et solidaires,...

moet worden gecreëerd.

Bron: Oriëntatienota Leefmilieu Brussel

De resultaten van de participatiemomenten bevestigen deze nood aan speelruimte maar er wordt wel steeds geopperd dat deze een grote variatie moeten hebben. Er moet plaats zijn voor iedereen.

GROEN NETWERK VERSTERKEN

In de dicht bebouwe perimeter is de nood aan groene ruimte hoog omdat de bebouwingsgraad er erg hoog is. Het instrument van een DWC is één van de zeldzame instrumenten in Brussel waarmee ook sloop en ontmanteling kunnen worden gefinancierd, een belangrijke hefboom voor het verbeteren en vergroenen van het interieur van bouwblokken. Het zou interessant zijn om door middel van sloop dit groen netwerk te versterken.

Bron: Oriëntatienota Leefmilieu Brussel

Deze doelstelling is ook gekoppeld aan belangrijke algemene prioriteiten: naar een meer circulaire economie, naar meer duurzame en solidaire manieren van leven,...

